FERNANDO VALDERRAMA MARTINEZ

GLOSARIO ESPAÑOL-ARABE 9 ARABE - ESPAÑOL

DE LAS 2.500 VOCES Y EXPRESIONES MAS USADAS EN LA DIPLOMACIA, LA POLITICA Y LAS REUNIONES INTERNACIONALES

INSTITUTO HISPANO-ARABE DE CULTURA

MINISTERIO DE CULTURA

MADRID, 1980



© INSTITUTO HISPANO-ARABE DE CULTURA

Paseo de Juan XXIII, 5. MADRID-3.

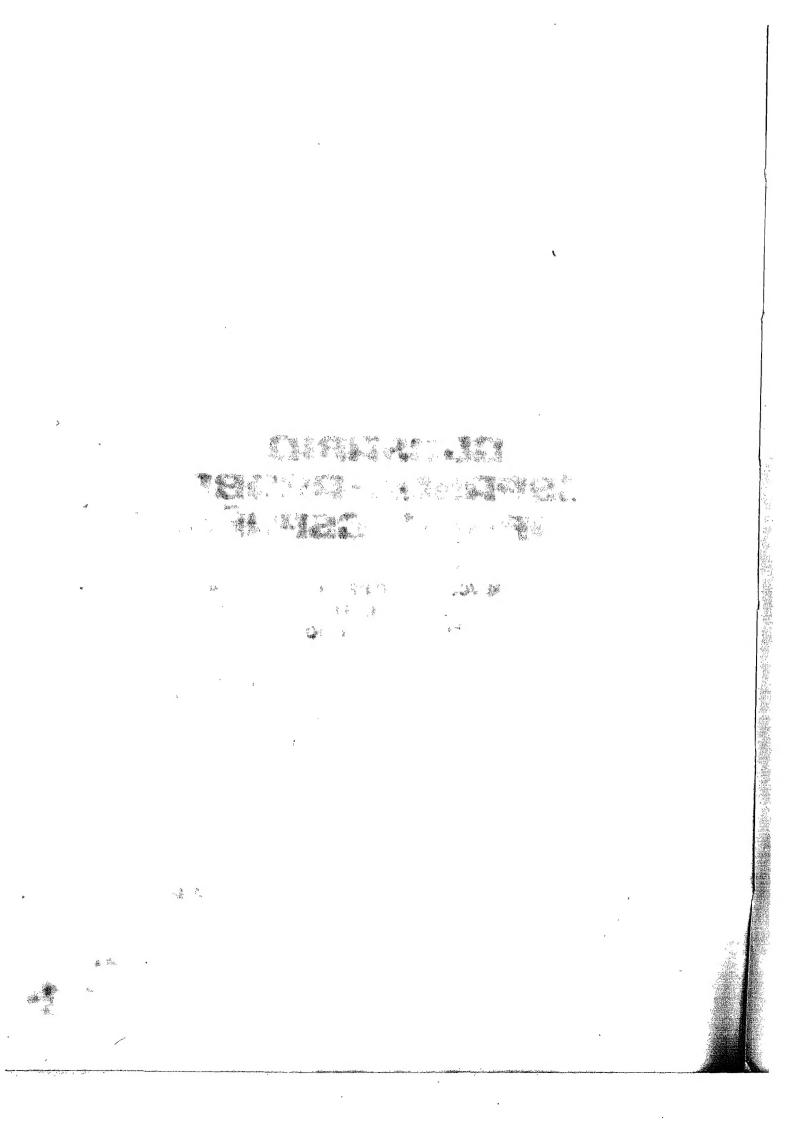
I.S.B.N.: 84-7472-019-2

Depósito Legal: M. 18.666-1980

Imprime: M. Huertas. Ibiza, 52. MADRID

GLOSARIO ESPAÑOL-ARABE 9 ARABE - ESPAÑOL

DE LAS 2.500 VOCES Y EXPRESIONES MAS USADAS EN LA DIPLOMACIA, LA POLITICA Y LAS REUNIONES INTERNACIONALES



INTRODUCCION

La lengua árabe ocupa un lugar cada vez más importante en las reuniones internacionales que se organizan en el seno de las Naciones Unidas y de sus agencias especializadas (UNESCO, FAO, OIT, etc.) así como en las publicaciones de estas mismos organismos.

las publicaciones de estos mismos organismos.

La excelente labor que realizan los traductores de documentos y los intérpretes de cabina se ve dificultada con frecuencia por la gran cantidad de neologismos que están invadiendo la lengua árabe y que nacen bajo la influencia de una u otra lengua extranjera. De aquí que sea urgente el lograr la unificación de la terminología para combatir la diversidad que se observa en el empleo de voces por parte de oradores y redactores según su origen y su formación. Esto ocurre sobre todo con el léxico utilizado en las reuniones internacionales, de creación más reciente que el lenguaje diplomático—e incluso el político— que, por su mayor antigüedad, gozan de una unidad más visible.

Los diccionarios en general, aun los más modernos, no recogen muchas de estas palabras y expresiones o las dan con términos aproximados o mediante una paráfrasis. En este aspecto, el trabajo especializado que ofrecemos se presenta como un suplemento a aquellos

diccionarios.

Por otra parte, la reunión en una sola publicación de los términos y expresiones más utilizados en la diplomacia, la política y las reuniones internaciones permite poner a disposición de diplomáticos, políticos, sociólogos, traductores o de cuantos se interesan por este aspecto de la lengua árabe un cómodo instrumento de trabajo.

Se han recogido aquí las voces utilizadas con mayor frecuencia en la vida diplomática (con su prolongación de vida social) y en el ambiente político. Figuran además los términos de procedimiento de uso corriente en los organismos internacionales y en las reuniones por ellos organizadas (sólo los de carácter general, no los específicos de cada agencia para los cuales éstas preparan sus léxicos) así como un cierto número de términos administrativos y financieros empleados en estas reuniones.

Todas estas palabras y expresiones tienen relación con uno de estos tres grandes temas, aunque a primera vista no lo parezca en ocasiones. «Avería», por ejemplo, es útil para los cónsules en localidades marítimas.

Las voces españolas están agrupadas por orden alfabético dentro de cada letra. Las voces árabes se han ordenado de acuerdo con sus raíces (con excepción de los neologismos de origen extranjero) y, dentro de ellas, aparecen, en primer lugar, los verbos por el orden de sus formas de la la la X (no hay ninguno a partir de esta última), y, a continuación, los nombres, de menor a mayor longitud. Por último los nombres verbales de las formas derivadas y los participios activos y pasivos. En algunos casos, se hace seguir el verbo por la preposición correspondiente.

Los sinónimos árabes están separados por comas y deben leerse de derecha a izquerda.

Los plurales se indican entre paréntesis precedidos de $\boldsymbol{\varsigma}$.

Las voces árabes aparecen vocalizadas sólo parcialmente para facilitar la lectura, ya que se supone un conocimiento básico del árabe en quien utilice este diccionario.

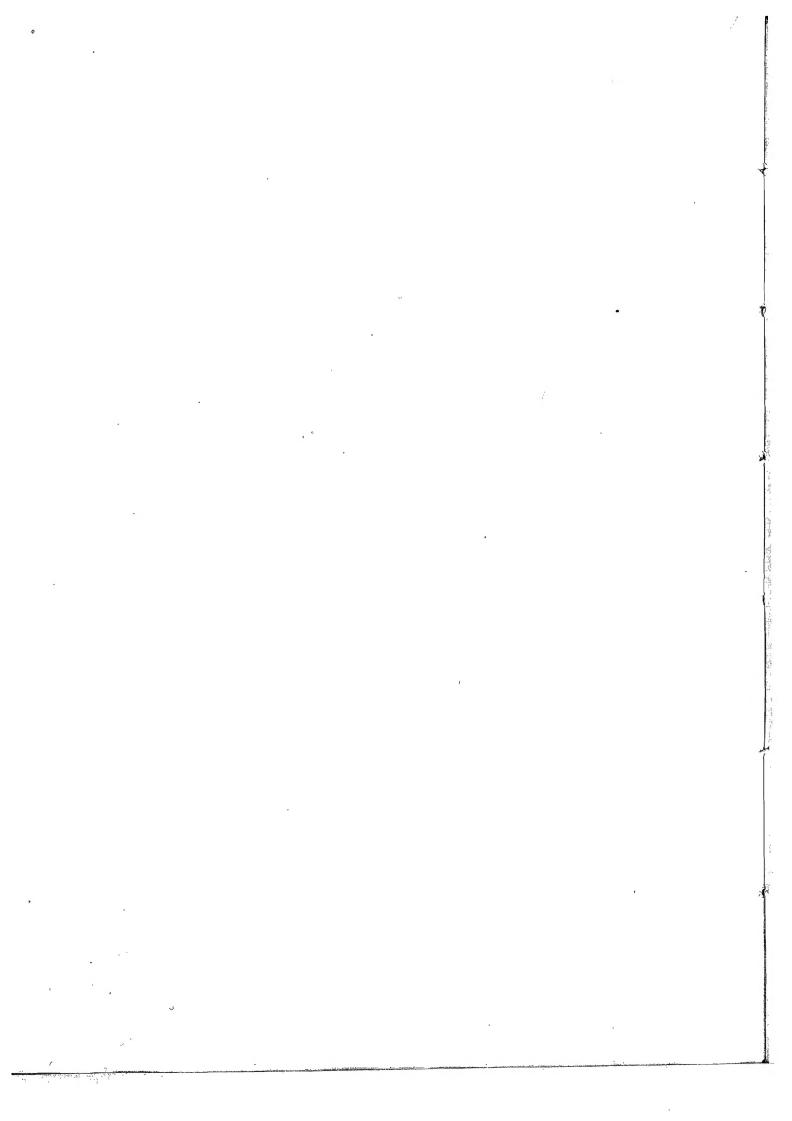
Las palabras deben interpretarse en su acepción más en consonancia con el carácter de este diccionario. Así «organismo», «potencia» y «regla», no tienen aquí más que la acepción correspondiente a «asociación», «nación fuerte» y «norma» respectivamente. A veces, se

da la significación entre paréntesis. Ej. «conferencia» (=reunión).

Las letras (n), (adj.), (v) detrás de algunas palabras homónimas significan que se trata de un nombre, un

adjetivo o un verbo.

Este trabajo es simplemente un ensayo, que no pretende ser exhaustivo, preparado con el único deseo de prestar una modesta cooperación a quienes puedan considerarse interesados por esta faceta de la lengua árabe. Estoy seguro de que tiene imperfecciones que espero sean mejoradas y superadas en otras publicaciones. Siempre con el mejor espíritu de perfeccionamiento y de cooperación, agradeceré que los lectores me hagan directamente cuantas observaciones estimen oportunas.



OBRAS PUBLICADAS

Del mismo autor

«Formación Profesional del Marroquí, adaptada al régimen de las Escuelas de Trabajo». Melilla, 1934.

«Estado Actual de la Enseñanza Marroquí». Ceuta, 1938.

«Método de Lengua Española para el Bachillerato Marroquí» (texto oficial). Larache, 1948 Tetuán, 1952.

«Método de Lengua Española para extranjeros» (adaptado especialmente a los marroquíes). Tetuán, 1948-1952.

«Método de Arabe Dialectal Marroquí» (Libros I y II). Tetuán, 1951-1952.

«Geografía de España» (para las Escuelas Marroquíes). Tetuán, 1952.

«Historia de España» (para las Escuelas Marroquíes). Tetuán, 1952. «Joaquín Gatell, Explorador de Marruecos». Tetuán, 1952.

«Literatura Española» (para los alumnos marroquíes). Tetuán, 1953. «Kunnāš al Hā'ik. Un Cancionero Marroquí del Siglo XII de la Hé-

gira» (Conferencia en árabe). Tetuán, 1953.

«El Palacio Califal de Tetuán» (su historia y su epigrafía). Tetuán,

1954. «El Cancionero de al-Hā'ik» (tesis doctoral). Tetuán, 1954.

«Manual del Maestro Español en la Escuela Marroquí», 1.ª edición. Tetuán, 1952; 2.ª edición Tetuán, 1955.

«El Culto a las Fuentes en Tetúan». Tetuán, 1955.

«Historia de la Acción Cultural de España en Marruecos», 1.110 páginas con ilustraciones. Tetuán, 1956.

«Cómo planificar una campaña de alfabetización de adultos en árabe». Túnez, 1959.

«Seis artículos sobre analfabetismo». Quito, 1963.

«Alfabetización de Adultos» (en colaboración con el Dr. Gonzalo Rubio Orbe). Quito, 1964.

«Acción Cultural de España en Marruecos». Instituto de Cultura Hispánica. Madrid, 1964.

«La alfabetización como elemento de integración social y cultural». París, 1966.

«La Transcripción de Voces Arabes». París, 1967. «El Analfabetismo en América Latina». París. 1968.

«Hombres al Margen de la Escritura». París, 1968.

«El Mundo Arabe en la UNESCO». Madrid, «Encuentros», 1975.

«Inscripciones Arabes de Tetuán». Madrid, 1976. «La Enseñanza entre los judíos españoles», Madrid, 1977.

EN PREPARACION

Diccionario Arabe-Español y Español-Arabe de términos económicos, financieros y comerciales».

«Método de Arabe clásico y moderno».

Los Beréberes (Ensayo histórico y social).

A

لِيَسْقُط فُلاَن ! ¡Abajo fulano! تَنازَلَ عَن ِ العَرْشِ Abdicar el trono Abolición **Abolir** سِيادَة مُطْلَقَة ، اسْتِبُداد **Absolutismo** امْتِناع مَجْمَع اللَّغة العَرَبيّة المَجْمَع العِلْميّ العَرَبيّ تَسَنَّمَ Abstención Academia Arabe de la Lengua Academia Científica Arabe Acceder a تَسَنُّم ، التِحاق Accesión Acceso: ver «accesión» Acceso a la educación Aceptación Instrumento de aceptación Aceptar

Acercamiento	Actual
Acercamiento	وِفَاق ، تَوَافُق
Aclaración	ايضاح
Aclamación	ایضاح تُرحیب عام
Aprobación por aclamación	موافَقة بالتَّـرْحيب العام
Acoger	اسْتَقْبَلَ
Acoger con satisfacción	رَحُّبَ
Acreditado ante	مُعْتَمَد إِلَى
Acreditar (a alguien) cerca de	اعْتَمَدَ - لَدَي
Acta (ت ات) سِجِل (ج ات)	مُحْضَر (ج مُحاضِر) ،
Acta constitucional	عَقْد دُسْتُورِي
Acta final	وَثِيقَة خاتِميّة
Aprobar el acta	أَقَرَّ المَحْضَر
Hacer figurar en acta	سَجَّلَ في المَحْضَر
Redactar el acta	حَرَّرَ المَحْضَر
Actas del Congreso	سِجِلاّت المُؤتّمَر
Actitud	مَوْقِف (ج مَواقِف)
Precisar su actitud	أُوْضَحَ مَوْقِفَه
Actividad	نَشاط
Informe de actividades	تَقْريرِ عَنْ سَيْرِ العَمَل
Actual	حالِيّ ، رَاهِن

Actualidad

Adjunto

Actualidad

حالبة

Acuerdo

اتِّفاق ، اتِّفاقيّة ، موافَقة

Acuerdo bilateral

اتِّفاق ثاني

Acuerdo comercial

اتِّفاق تِجَارِيّ

Acuerdo cultural

اتِّفاق ثَقافي

Acuerdo general

إِتِّفاق في الرَّأي

Acuerdo General sobre las

الإِتَّفاق العام بِشأن التَّعْريفات

Tarifas y el Comercio (GATT)

الجُمْرُكيّة والتّجارة

Acuerdo multilateral

إِتَّفاق مُتَعَدِّد الأَطْرَف

Protocolo de acuerdo

بروتوكول إتِّفاق

Concluir un acuerdo

عَقَدَ إِتِّفاقا

De acuerdo con

وَفْقاً لِه ، طَبيق

Acusar recibo

افادَ بِتَسْليم

Ad interim

مُوَقّتا

Addendum

ضَميمة (ج ضَمائِم)

Adherirse a

انْضَمَّ إلى ، تَمَسَّكَ ب

Adición

إصافه

Adjudicación

بنا قَصة

Adjudicación internacional

مُناقَصة دوليّة

Adjunto

مُعاون ، مُلْحَق ، مُساعِد

Administración	Agente
Administración	إِدَارَة
Mala administración	سوء الإِدارة
Administrar	أدارَ
Admisible	لائِق ، مَقْبُول
No admisible	غَيْر مَقبول
Admisión	إنْضِمام ، قَبول
Admisión de nuevos miembros	قَبول أعْضاء جُدُد
Adopción	اقْرار
Adopción del orden del día	اقرار جَدْوَل الأَعْمال
Adopción de una resolución	اتِّخاذ (أو اعْتِماد) قَرار
Adoptar	أَقَرَّ ، اتِّخَذَ
Adoptar provisionalmente el orden del día	وافَقَ مُؤَقَّتا عَلى جَدْوَل الأَعْ
	كُمْرُك (ج كَمَارِك) ، جُمْرًا
Aéreo	جَوِّي
Afectación (= destino)	ؾ ؘ ڿ۠ڞؠؽڝ
Agencia	وَكَا لَة
Agencia Arabe de Noticias	وكالة أنباء عربية
Agencia Internacional de Energía Atómica	وَكَالَة دُوَليّة لِلْطاقة الذُّرّية
La Agencia Judía	الوَكالَة اليَهوديّة
Agente	وَكِيْلُ (ج وكلاء) ، مُعْتَمَد

Agente	Alcanzar
Agente consular	مُعْتَمَد قُنْصُولِي
Agente político	مُعْتَمَد سِياسِي
Agitador	مْحَرِّض (ج ون) ، مُهَيِّج (ج ون)
Agotado (= terminado)	ساقط
Agregado	مُلْحَق
Agregado aéreo	مُلْحَق لِلطَّيْرَان
Agregado comercial	مُلْحَق تِجاري
Agregado cultural	مُلْحَق ثَقافيّ
Agregado militar	مُلْحَق عَسْكَرِي
Agregado naval	مُلْحَق بَحْرِي
Agregado de prensa	مُلْحَق صَحَافِيّ
Agresión	تَعَدِّ ، اعْتِدَاء
No agresión	عَدُم التَّعَدِّي ، عَدَم الاعْتِداء
Pacto de no agresión	ميثاق عَدَم التَّعَلِّي
Agresor	مُتَعَدٍ (ج ون)
País agresor	دَوْلة مُتَعَدّيّة
Aguas territoriales	مياه ساحِليّة ، مياه أقْليميّة
Aislacionista	انْفِرادي
Ajuste	انْفِرادي ۜ تَسْوِيّة
	,

Alcanzar

Aliado	Anexionar
Aliado	حَلیف (ج حُلَفاء)
Alianza	حِلْف ، تَحَالُف
Aliarse	تُحَالَفَ
Alocución	خُطْبَة ، خِطَاب
Pronunciar una alocución	أَلْقَى خُطْبَةً (أو خِطَاباً)
Altavoz	مُكَبِّر الصَّوْت
Alteza	ووس سمو
Su Alteza Real	صاحب السُّمُّو المَلَكيِّ
Alto Comisario	مُنْدُوب سَامي ، مُفَوَّض سامي
Alto Comisario de las Naciones	مُفَوَّضَ الأُمَم المُتَّحِدة
Unidas para los Refugiados	السَّاميّ لِشُؤون اللاجئين
Alto el fuego	وَقْف إِطْلاق النَّار
Amenaza	تَهْدِيْد (ج ات)
Amenazar	هَدُّدَ
Amnistía	عَفْوْ عَامٌ ، عَفْو شامِل
Análisis	تُحُليل
Anarquía	فُوْضَى
Anarquista	فَوْصَوِي
Anexión	ضَم ، إِلْحَاق
Anexionar	ضَّمَّ إِلَى ، أَلْحَقَ ب

Anexo	Aperitivos
Anexo	مُلْحَق
Documento anexo	وَثيقة مُلْحَقَة
Protocolo anexo	بروتوكول اضافيّ
Anfitrión	مُضيف
Gobierno anfitrión	حُكومة مُضيفة
País anfitrión	بَلَد مُضيف
Antepenúltimo	قَبْل الأَخير باثنّين
Anteproyecto	مَشْرُوع تَمْهيدي
Antigüedad (por orden)	أَقْدُميَّة
Antisemitismo	لاً سَامِيَّة
Anular (v.)	اً الْخَى
Anunciar	أعْلَنَ
Anuncio	إعْلاَن
Tablón de anuncios	لَوْحِ الإِعْلان
Apartarse de	عَدَلَ عَن
Apartheid (ver «segregación racial»)	
Apátrida	يِلا وَطَن اسْتَأْنَفَ
Apelar	
Apéndice	ذَيْل (ج ذُيُول) ، مُلْحَق
Aperitivos	مُقَلِّلات

Aplaudir	Aprobar
Aplaudir	ۻۘڡؙٚؾ
Aplauso	<i>تَص</i> ْفيق
Aplazar	أُجَّلَ
Aplazar el debate	اجًّلَ المُناقَشة
Aplazar una moción	اجًّلَ اقْتِراحا
Aplazar hasta la sesión siguiente	اجُّلَ إلى الجَلْسة القادِمة
Aplazamiento	تأجيل
Decidir el aplazamiento	قَرَّرَ التَّأْجِيل
Aplazamiento «sine die»	تأجيل الأجل غَيْر مُسمّى
Aplicar	طَبَّق
Aplicar el reglamento	طَبِّقَ النِّظام
Apología	ٳۼ۠ؾؚڋٳڔ
Apoyar	أَيَّدُ
Apoyar una candidatura	أَيَّدُ تَرْشِيحا
Apoyar una proposición	إِيَّدَ اقْتِراحا
Aprobación	موافقة
Aprobación por aclamación	موافَقة بالتَّرْحيب العام
Aprobación tácita	موافَقة ضِمْنيّة
Aprobación unánime	موافَّقة بِالإجماع
Aprobar	وافَقَ عَلَى ، أَقَرَّ

Aprobar	Asamblea
Aprobar el acta	أَقَرَّ المَحْضَر
Arabismo	ءو - ي عُروبه
Arancel	رَسْم (ج رُسوم) ، ضَريبة (ج ضَرائِب)
Arancelario	ضَرائِبي ﴿
Arbitraje	تَحْكيم
Arbitrar	تُحَكِّمُ
Arbitrariedad	تَحَكُّم
Arbitrario	تَجَكُّمِي
Arbitrio	صَر يبة
Arbitro	مُحَكِّم
Archivar	حَفِظَ مِن الله الله الله الله الله الله الله الل
Archivos	مَجْفُوظِات، سِجلاًت
Depositar el original en los archivos	أَوْدَعَ النَّصِ الأَصْلي في المَحْفوظات
Aristocracia	ا زِسْ تُقْرَاطِيَّة
Aristocrático	أُرِسْتُوقْرَاطِيّ
Armisticio	هُدُنَة
Artículo (cláusula) (بُنُود)	مَادَّة (ج مَوَادّ) ، فِقُرة (ج فِقُر)، بُنْد (ج
Artículo (de prensa)	مَقَالَة (ج ات)
Asamblea	جَمْعِيَّة
Asamblea general	جَمْعِيَّة عَامَّة

Asamblea	Asociación
Asamblea legislativa	جَمْعِيَّة تَشْرِيعيَّة
As: ntimiento	مُوَافَقَة
Asesinato	اغْتِيَال
Asesor	مُسْتَشَار (ج ون)
Asesoramiento	اسْتِشارة
Asiento	مَقْعَد (ج مَقاعِد)
Disposición de los asientos	تَرْتيبِ المَقَاعِد
Asilo	مَلْجَأ
Asistencia (= presencia)	حُضُور
Asistencia (= ayuda)	مُسَاعَدَة
Lista de asistencia	قَائِمَة الحُضُور
Asistencia técnica	مُسَاعَدَة فَنّية
Asistente (= presente)	حَاضِر (ج ون)
Asociación	جَمْعِيَّة
Asociación Internacional para el Desarrollo (IDA)	مُؤْسَسة التَّنْميّة الدّوَليّة
Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA)	إِتِّحاد النَّقْل الجَوِّيّ الدَّوَليّ
Asociación Internacional de	

Universidades

(YMCA)

Asociación de Jóvenes Cristianos

Asociado

Autodeterminación

Asociado

Miembro asociado

Asunto

مَسْأَلَة (ج مَسَائِل)، قَضِيّة

(ج قُضایا) مَوْضوع (ج مَواضیع)

Atención

Llamar la atención sobre

لَفَتَ النَّظْرِ إلى

Atentado

تَعَدٍ ، اعْتِداء

اعْتِداء عَلَى سَلامة الدُّوْلة Atentado contra la seguridad del Estado

Atribuciones

Atribuir

خصص، أسْنَدَ

Audiencia

Auriculares

Ausencia

En su ausencia

فِي غِيابِهِ

Ausente

غَائِب (ج ون)

Auspicios

Bajo los auspicios de

تَحْتَ رعاية

Autocracia

حُكُم مُطْلَق ، اسْتِبْدَاد

Autodeterminación

تَقْرِير المَصِير

Autofinanciamiento	Autorizar
Autofinanciamiento	تَمْويل ذَاتيّ
Autogobierno	حُكُم ذَاتيّ
Autonomía	حُكُم ذَاتِيّ
Autónomo	حاكم بِذاتِه
Autor Autor (de una moción o recomendación) Derechos de autor	مُوَّلِّف (ج ون) مُقَدِّم حُقوق المؤلِّف
Autoridad	سنُلْطَة
Las autoridades centrales	السُّلُطات المَرْكزيّة
Las autoridades civiles	السُّلُطات ِالأَهْليّة
Las autoridades competentes	السنطات المُخْتَصَّة
Las autoridades eclesiásticas	السُّلُطات الدِّينِيَّة
Las autoridades locales	السُّلْطات المَحَلِّيَة
Las autoridades militares	السُّلُطات العَسْكَرِيَّة
Autorizado	مفوض
Persona no autorizada	شَخْصَ غَيْر مُفَوَّض
Estoy autorizado por mi gobierno para	فَوَّضَتَنْني حُكُومَتِي فِي
Debidamente autorizado	فَوَّضَتْني حُكُومَتِي فِي مُ
Autorizar	رَخَّصُ ، فَوَّضَ

Avenencia

انْسِجَام Avenencia

Azafata

عَطَب Avería

أَعْلَنَ Avisar

إخطار، إعْلان Aviso

إخطار سابق Aviso previo

إِعَانَة ، مَعْوَنة ، مُساعَدة Ayuda

مَعُوْنة مَشْر وطة Ayuda condicional

إعانة مالية Ayuda financiera

Ayudante

مُعاوِن ، مُساعِد مُضيِفَة Azafata

Banco Internacional para la Reconstrucción y el Des	
(BIRD)	البَنْك الدّوليّ للإنْشاء والتّعمير
Banco Mundial	البَنْك الدَّوْليّ
Bajo los auspicios	تَحْتَ رِعاية
Bandera	عَلَم (ج أَعْلام)
Bandera blanca	عَلَم أَبْيَض
Banquete	مَأْدُبَة
Baremo	جَدُّوَل (ج جَداوِل) دَفْتَر حِسابات
Base	قَاعِدة (ج قُواعِد) ، أَسَاس ، مَرْكَز
Base militar	مَرَكَزَ عَسْكَرِي
Base naval	مُوْكَز بَحْري
Documento de base	وَثِيقَة أَسَاسِيَّة
Beber a la salud de	شَرِبَ أَخْبُ
Beligerancia	مُحَارَبَة
No beligerancia	لاً مُحَارُبَة

Beligerante	Botella
Beligerante	مُحَارِب (ج ون) مُتَحارِب
Poder beligerante	دَوْلَة مُتَّحَارِبَة
Bilateral	عَن جِهَتَيْن
Bilingüe	بِلُغَتَيْن
BIRD Véase «Banco Internacional para la Reconstrucción y el Desarrollo»	
Bloque	گُتْلَة
Bloque nacionalista	كُتْلَة وَطَنِيَّة
Formar un bloque	كَوَّنَ كُتْلَة
Bloqueo	حِصار، مُحاصرة
Boicot	مُقَاطَعَة وسي
Bolchevique	<u>بَ</u> لْشَفِيّ
Bolchevismo	بَلْش <i>يَ</i> فِيَّة
Boletín	نَشْرَة ، جَرِيدَة
Boletín Oficial	جَرِ يدَة ﴿ وَسُمِيَّة
Borrador	مُسَوَّدَة
Botella	
Cuello de botella 1	اختناق

¹ Neologismo: «bottleneck»

Brindis

Burguesía

Brindis

Buena vecindad

حُسْن المُجَاوَرَة

Tratado de buena vecindad

اتِّفاقيَّة حُسْن المُجَاوَرَة وساطة بُرْجَازِيَّة

Buenos oficios

Burguesía

Cabeza	رَأْسٍ (ج رُؤوس)
Ponerse a la cabeza de	تُزَعَّم
Cabina	مُقْصُورَة
Calendario	تَقُويم
Calidad	صِفة
Calidad de miembro	صِفَة العُضُوِيّة
En calidad de	بِصِفَة
En calidad de presidente	بِصِفَة رَئِيساً
Califa	خَلِيفة (ج خُلَفَاء)
Califato	خِلاَ فَة
Calificado	مُوَّهَّل
Mano de obra calificada	يَد عَمَليّة مُوَّهَلة
Callejon sin salida	مَأْزِق (ج مَآزِق)
مَجْلِس (ج مَجَالِس) Cámara	غُرْفَة (ج ات أوعُرَف) ،
Cámara de Comercio	غُرْفَة تِجَارِيَّة

Cámara

Cámara de Diputados

Cámara de los Comunes

Cámara de los Lores

Camarada

Cambio (de moneda)

Proponer un cambio

Campaña

Campaña electoral

Campo de concentración

Canciller

Cancillería

Candidato -

Aceptar ser candidato

Lista de candidatos

Candidatura

Apoyar una candidatura

Declarar una candidatura aceptable

Declarar una candidatura

inaceptable

Mantener su candidatura

Retirar su candidatura

Candidatura

مَجْلِس النَّواب

مَجْلِس العُمُوم

مَجْلِس اللُّورْدَات

رُفيق (ج رِفاق)

حَمْلَة (ج حَمَلات)

حَمْلَة أو مَعْرَكة انْتِخَابيَّة

Canje	Centro
Canje	تَبَادُّل
Capital (de un país)	عَاصِمَة (ج عَوَاصِم)
Capitulaciones	امْتِيَازَات أَجْنَبِيَّة
Capítulo	فَصْل (ج فُصول)
Capítulo del presupuesto	فَصل فِي المِيزانِيَّة
Captura	- قَبْض
Caritas Internacional	المَنْزلِة الدَّوَليَّة
Carta	مِیثاق (ج مَواثیق)
Carta de las Naciones Unidas	ميتاق الأمم المتّحدة
Cartas credenciales	أوراق الاعتِماد
Presentar las cartas credenciales	قَدَّمَ أُوْرَاق الاعْتِمَاد .
Casus belli.	مَدَار الخِصَام
Celebrar (reunión)	عَقَدَ
Celebrarse (reunión)	انْعَقَدُ
Censo	تَعْدَاد الأَنْفُس
Censor	مُرَاقِب ، رَقِيب (ج رُقَبَاء)
Censura	رَقَابَة
Centenario	مِئُوِيَّة
Centralización	مَرْكَزيّة
Centro Arabe de Información	مركز الإِسْتِعْلام العَرَبيّ

Ceremonia	Civil
Ceremonia	حَفْلَة
Ceremonial	تَشْرِيفًات
Certificado	شَهَادَة
Cese	إقَالة
Cese de hostilidades	وَقْف الْقِتال
Cesión	تَسْلِيم
Cifra	ۺؚڡؙ۫ۯؘۊ
Circular (adj.)	۔ دُورِئِي
Carta circular Enviar una circular a las delegaciones	كِتَاب دَوْرِيّ ، مَنْشُور دَوْرِيّ وَزَّعَمَنْشُوراً عَلى الوُفود
ح مَحَافِل) Círculo	دَائِرَة (ج دَوَائِر) ، مَحْفِل (ج
Los círculos bien informados	المَحَافِل المُطَّلِعة
Los círculos oficiales	المَحَافِل الرَّسْمِيَّة
Los círculos políticos	المَحَافِل السَّيَاسِيَّة
Ciudadanía	تَابِعِيَّة ، جِنْسيَّة
Ciudadano	تَابِع (ج أَتْباع)
Cívico	وَطَنِيّ ، مَدَنِيّ
Civil	أَهْلِيّ ، مَدَنِيّ
Derechos civiles	حُقُوق مَدَنِيَّة
Desobediencia civil	عِصْبِانُ مَدَّنِيٌ

Clarividencia	Colonia
Clarividencia	تَبُصُّرُ
Clasificación	تَصْنيف
Clasificación de documentos	تَصْنِيف الوَثائِق
Cláusula .	شرُط
Cláusula adicional	شُرْط اضافِي
Cláusula de estilo	شَرْط مأ لوف
Clausura	إِقْفَال
Discurso de clausura	خُطْبَة خِتَامِيّة
Sesión de clausura	جَلْسَة خِتَامِيَّة
Clausurar	أَقْفَلَ
CNUCED: Ver «Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo»	
Coalición	ائْتِلاف ، انْدِماج
Gobierno de coalición	وزارة ائتِلاف
Coexistencia	تَعايُش
La coexistencia pacífica	تَعايُش التَّعايُش السَّلْميّ
Colaboración	تَعَاوُن
Colaborar	تَعاوَنَ _
Colonia	مُستَعَمِرة
Colonia (comunidad extranjera)	مُسْتَعْمَرَةً جَالِيَةِ (ج جَوَال)

Coloquio	Comité
Coloquio	حِوَار ، مُحَادَثَة
Comandante	قائِد (ج قوّاد)
Comandante en Jefe	قَائِد عَامّ
Comentario	تَعْلِيق (ج ات)
Sin comentario	بِلا تَعْليق
¿Algún comentario?	هَلْ لَدَيْكُم تَعْليقات ؟
Comercio	تِجَارَة
Libertad de comercio	حُرِّية التِّجارة
Comisario ·	مَنْدوب
Alto Comisario	مَنْدَوب سَام
Comisión	لَجْنَة (ج لِجَان)
La comisión está reunida	اللَّجْنة مُنْعَقِدَة
Comisión de Derechos Humanos	لَجْنة حُقُوق الإنسان
Comisión de la Energía Atómica	لَجْنَة الطَّاقَة الذُّرِّيَّة
Comisión Mixta Egipcio-Israelí de Armisticio الإِسْرائيليَّة	لَجْنة الهُدُنة المِصْرية
Comisión paritaria	لَجْنَة مُشْثَرِكة مُتَعادِلة
Sometido a examen de la comisión	مَعْرُوض عَلى اللَّجْنة
Comité	لَجْنَة
Comité ad hoc	لَجْنة خاصّة لَجْنة التَّرْشِيحات
Comité de candidaturas	لَجْنة التَّرْشِيحات

Comité

Competencia

omite	Competencia
Comité consultivo	لَجْنَة اسْتِشَاريّة
Comité de coordinación	لَجْنة التَّنْسيق
Comité de Desarme	لَجْنة نَزْع السِّلاح
Comité Económico Arabe	لَجْنة العَرَبِ الإِقْتِصَاديّة
Comité de enlace	لَجْنة الاتِّصال
Comité de honor	لَجْنة فَخْريّة
Comité jurídico	لَجْنة قانونيّة
Comité mixto	لَجْنة مُخْتَلِطة
Comité de negociación	لَجْنة التِّفاوّض
Comité permanente	لَجْنْنة دائِمة
Comité preparatorio	لَجُنْة تَحْضيريّة
Comité principal	لَجْنة رَئيسيّة
Comité de recepción	لَجْنة الاسْتِقْبال
Comité de redacción	لَجِنْنة الصّياغة
Comité restringido	لَجْنة مَحْدودة
Constituir un comité	أنْشأ لَجْنة
Formar un comité	أَنْشِأً لَجْنة شَكَّلَ لَجْنة عَيَّنَ لَجْنة
Nombrar un comité	عَيَّنَ لَجْنة
Participar en los trabajos de un comité	اشْتَرَكَ في أَعْمال لَجْنة أَهْلِيّة ، اختِصاص
Competencia	أَهْلِيَّة ، اختِصاص

Competente	Concentrar
Competente	مُختص ً مُختص
Complicarse	ِ عَعَقَدَ
Composición	تَشْكِيل
Comprometerse a	ِنَعَهُ لَـ عَالَمَ اللهِ عَلَى اللهِ ع اللهِ عَلَى اللهِ عَلَى ال
اِم ، تَعَهُّد (ج ات) Compromiso	عَهْد (ج عُهُود) ، الْتِزَ
Respetar sus compromisos	وَفَى بِتَعَهُّداتِهِ
Comuna	نَاحية (ج نَواح ٍ)
Comunicado (n.)	بَلاَغ
Comunicado conjunto	بَلاَغ مُشْتَرَك
Comunicado de prensa	بَلاَغ صَحَفِيّ
Comunidad	جُماعة (ج ات)
Comunidad religiosa	مِلَّة (ج مِلَل)
Comunismo	<i>شيُوع</i> يَّة
Comunista	شيُوعِي
La Internacional Comunista	الشُيوعية الدَّوَليّة
Conceder una audiencia	أَذِنَ مُقَابَلَة
Conceder la palabra	أَذِنَ مُقَابَلَة أعْطى الكَلِمة
Concentración	تُجَمَعُ
Concentración popular	تُجَمِّع شَعْبِي
Concentrar (tropas)	خَشْدُ

Concepción	Conferencia
Concepción	تَصْميم
Concepción del proyecto	تَصْمِيم المَشْرُوع
Concertarse	تَشَاوَرَ
Concesión	تَنَازُل (ج ات)
Hacer concesiones	تَنَازَل
Conciliación	تَوْفِيق
Concluir un acuerdo	دَخَلَ في اتِّفاق
Conclusión	عَقْد ، نَتِيجَة (ج نَتَائِج)
Condecoración	نِیشَان (ج نَیاشیین) ، وِسَام
Condecorar	مَنْحَ (أو قَلَّدَ) وِسَاماً
Condición (= situación)	وَضْع (ج أَوْضاع)
Confederarse	اتَّحَدَ
Conferencia (= reunión)	مُوْتِمُر (ج ات)
Conferencia del Desarme	مُوْتَمَر نَزْع السِّلاح
Conferencia General	مُؤْتَمَر عام
Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo	مُؤْتَمَر الأُمَم المُتَّحِدة للتِّجارة والتَّنْميّة
Conferencia de la Paz	مُوْتَمَر الصُّلح
Conferencia regional	مُوْتَمَر اقْليميّة
Sala de conferencias	قاعة الاجتيماعات

Conferencia	Consejo
Título de la conferencia	إِسْم المُوتِّمَر
Confidencial	ڛؠؚڒؖۑۜ
Documento confidencia	وَثيقة سِرِّيَّة
Confiscar	صادر
Conforme al reglamento	مُتَّفَق مَع النِّظام
Conformidad	
De conformidad con	طَبيق ، وَفْقا لِ
Congreso	وار ب موتمر
Congreso internacional	مُؤْتَمَر دَوَلِيّ
Conjuntamente	بالإِرْتِياط، بِوَجْهِ التَّضَامُن
Conminatorio	<i>ؾۘ</i> ؘۿ۠ۮؚۑ <i>ۮؚ</i> ؠۜ
Consecuencia	نتيجِة (ج نَتائج)، عاقِبة (ج عَواقِب)
Consejero	مُسْتَشَار (ج ون)
Consejero jurídico	مُسْتَشَار قانونيّ
Consejero principal	مُسْتَشارَ أُوَّل
Consejero técnico	مُسْتَشار فَنِّي
Consejo	مَجْلِس (ج مَجَالِس)
Consejo de Administrac	مَجْلِسَ إِداريّ ción
Consejo Económico y	المَجْلِس الإِقْتِصَادي والإِجْتِمَاعِي Social
Consejo Ejecutivo	مَجْلِس تَنْفِيذِي

Consejo	Consultar
Consejo de gestión	مَجْلِس الإِمْضاء
Consejo de Ministros	مَجْلِس الْوُزَرَاء
Consejo Mundial de las	المَجْلِس العالَميّ لِلْكَنائِس Iglesias
Consejo de redacción	هَيْئة التَّحْرير
Consejo de regencia	مَجُلِس الوِصاية
Consejo de Seguridad	جَمْعِيَّة الأَمْن
Consejo de Tutela	مَجْلِس الوِصاية
Consentimiento	مُوَافَقَة
Conservador	مُحَافِظ (ج ون)
Considerando (n.)	حَيْثِيَّة (ج ات)
Considerando que	نَظْراً لأن ، حَيْثُ أنَّ
Conspirar	تآمَرَ
Constitución	دُسْتُور (ج دَساتير)
Constitucional	ۮؙڛؙؾؙۅڔۣؠۜ
Cónsul	قُنْصُل (ج قَناصِل)
Consulado	قُنْصُليّة
Consulado General	قُنْصُليّة عَامَّة
Consular	قُنْصُلِي <u>ّ</u>
Consulta	مُشَاوَرَة (ج ات) اسْتِشَارَة (ج ات)
Consultar	اسْتَشَارَ ، شَاوَرَ

Consultivo	Copia
Consultivo	اسْتِشَارِيِّ
Contra-proposición	اقْتِراح مُضادّ
Contrabando	تَهْريب
Contratante	مُتَعاقِد
Las partes contratantes	الطَّرْفَان المُتَعَاقِدَان
Contrato	عَقْد
Rescindir un contrato	أَنْهَى عَقْداً
Control	سَيْطَرة
Convención	اتِّفَاقِيَّة
Denunciar una convención, un tratado	نَقَضَ اتِّفَاقِيَّة
Firmante de una convención, de un tratado	مُوَقِّع عَلى إِتِّفاقيَّة
Conversaciones	مُحَادَثَات ، مُخَابَرَات
Iniciar conversaciones	تَخَابَرَ
Conversaciones de pasillo	مُحَادَثَات الأَرْوِقة
Cooperación	تعاوُن
Coordinador	مُستق
Coordinar	ِ نَسُق
Copia	صورة (ج صُور) صورة طِبْقَ الأصْل
Copia conforme	صورة طِبْقَ الأصل

Cordón	Cruz
Cordón	نِطاق (ج نُطُق)
Cordón sanitario	ُنِطاق صِحِّي
Corona	تَاج (ج تِيجَان)
Coronación	تَتْوِيج
Coronar	تَوَّجَ
Corrección (= cambio)	تَصْحِيح ، تَعْدِيل
Correcto	صَحِيح ، لأَئِق
Corregido	مُعَدَّل
Corregir	صَحَّحَ ، نَقَحَ ، عَدَّلَ
Corte	مَحْكُمة ، بَلاط
Corte Internacional de Justicia	مَحْكُمة العَدْل الدَّوَليّة
Corte real	بَلاط مَلَكيّ
Cortesía	مُحامَلة (ج ات)
Coyuntura	ظَرْف (ج ظُرُوف)
Crecimiento	نُموّ
Crecimiento económico	نُمو اقْتِصَادِي
Credenciales (ver «cartas»)	
Crisis	أُزْمَة (ج إِزَم)
Crisis ministerial	أُزْمَة وِزَارِيَّة
Cruz gamada (La)	الصَّليب المَعْقوف

Cruz

Curriculum

Cruz Roja (La)

الصَّلِيب الأحْمَر

Cuartel general

قِيَادَة عَامَّة

Cuello de botella (ver «botella»)

Cuerpo diplomático

هَيْئَة سياسيّة ، سِلْك سياسيّ

Cuerpo electoral

هَيْئَة النَّاخِبين

Cuestión de orden

تَطْبيق النِّظام

Cuestionario

اسْتِبْيان

Cumbre

قِمّة

Curriculum

جَدْوَل دِراسيّ

Datos estadísticos

De facto

De jure

Debate

Abrir el debate

Aplazar el debate

Interrumpir el debate

Intervenir en el debate

Suspender el debate

Debatir

Decano (cargo)

Decano (por antigüedad)

Decano (por edad)

Decidir

بَيَانَات احْصَائِيَّة

في الوَاقِع ، فِعْلِيًّا

شَرْعِيًّا ، قانوناً

مُنَاقَشيَة

فَتَحَ باب المُناقشة

اجّل المُنَاقَشة

أوْقَفَ المُنَاقَشة

دَخَلَ فِي المُنَاقَشة

وَقَفَ المُنَاقَشة

نَاقشَ

عَمِيد

أَقْدَم الأعضاء

أَكْبَر الأَعْضاء سِنّا

قرر

Decisión	Déficit
Decisión	قَرار
Decisión unánime	قَرار إجْماعي
Anular una decisión	أَلْغُمَى قَراراً
Conformarse con una decisión	الْتَزَمَ قَراراً
Inclinarse ante una decisión	أَذْعَنَ القَرار
Tomar una decisión	اتَّخَذَ قَراراً
Declaración	بَيَان ، تَصْرِيح
Declaración de intenciones	خِطَابِ إعْلان النِّيَّة
أنسان Declaración Universal de los Derechos Humanos	الإِعْلان العالَميّ لِحُقوق الإ
Hacer una declaración	أَدْلَى بَيَاناً ، أَدْلَى بِتَصْريح
Declarar	صَرَّحَ ، أَعْلَنَ
Declarar la guerra	أعْلَنَ الْحَرْب
Declarar aceptable la candidatura	أعْلَنَ قُبول التَّرْشِيح
Declarar inaceptable la candidatura	أعْلَنَ، رَفْض التَّرْشيح شَكْلا
Declararse incompetente	أَعْلَنَ أَنَّهُ غَيْرِ مُخْتَصّ
Decretar (ver «decidir»)	
Decreto (مراسیم)	قَرَّار (ج ات) ، مَرْسوم (ج
Decreto ley	مَرْسُنُوم اشْتِرَاعِيّ عَجْنز
Déficit	عَجْز

Definición	Denunciar
Definición	تَعْرِیف (ج ات) ، تَحْدِید (ج ات)
Definir	عَرَّفَ ، حَلَّدَ
Delegación	وَفْد (ج وفود) بَعْثَة (ج ات)
Delegación de poderes	تَفْوِيض
Jefe de delegación	رَئِيس وَفْد
Delegado	مَنْدُوبِ (ج ون) ، نَائِبِ (ج نَوَّابِ)
Delegado apostólico	قَاصِد رَسُولِيّ
Delegado general	نَائِب عامّ
Delegado permanente	مَنْدوب دائِم
Delegado suplente	مَنْدُوب مُناوِب
Delegar	أُوْفَدَ
Deliberación	مُدَاوَلَة
Demarcación	تَخْطيط
Demarcación de frontera	*/
Democracia	ديموقْرَاطِيَّة دِيمُوقْرَاطِيَّ مُظَاهَرَة بَيَبِ
Democrático .	دِيمُوڤْرَاطِي
Demostración	مُظَاهَرَة
Denunciar	نَقَضَ
Denunciar un tratado, u convención	na نَقَضَ اتَّفاقيَّة

Departamento	Derrotista
Departamento	إِدَارَة ، قِسِم (ج أَقْسام) ، قَلَم
	إِدَارَة ، قِسْم (ج أَقْسام) ، قَلَم (ج أَقْلام) ، دَائِرَة (ج دَوائِر)
Deportación	إِبْعَاد
Depositar	اً وْدَعَ
Depositar el documento de ratificación	أَوْدَعَ وَثيقة التَّصْديد
Depositar el original en los archivos	أُوْدَعَ النَّصِ الأَصْليِّ في المَحْفُوظات
Derecha	يَمين
Derechista	يَمينيّ
Derecho (n.) (يين	حَقّ (ج حُقوق) ، قانون (ج قُوان
Derecho de asilo	حِمَى الله الله الله الله الله
Derecho de respuesta	حَقّ الرَّد
Derecho de voto	حَقّ التَّصُويت
Hacer uso del derecho de vot	مارَس حَقّ التَّصْويت ٥
Reservarse el derecho	احْتَفَظَ بِحَقّ
Derechos de autor	حُقوق المُؤلِّف
Derechos civiles	حُقوق مَدَنيّة
Derogación	إلْغَاء
Derogar	أَلْغَى
Derrotismo	اِنْهِزام
Derrotista	إنهزامي

Desafío	Dictadura
Desafío	تَحَدٍ (ج تَحَدِّيات)
Desaprobar	اسْتَنْکَرَ
Desarme	نَزْع السِّلاح
Conferencia del Desarme	مُوْتَمَر نَزْعِ السِّلاحِ
Desarrollo	تَنْميَّة
Descentralización	لا مَرْكزيّة
Desempeñar un papel	لَعِبَ دَوْراً
Desfile	عَرْض
Desmentido (n.)	تَكْذِيب (ج ات)
Desobediencia	عِصْيَان
Despacho (local)	مَكْتَب (ج مَكَاتِب)
یب (ج مَکاتیب) (Despacho (documento	رِسَالة (ج رَسَائِل)، مَكُتُو
Despótico	اسْتِبْدَادِيّ
Despotismo	اسْتِبْدَاد
Destitución	عَزْل
Destituir	عَزْل عَزَلَ
Día festivo	يَوْمُ عُطُلة
Día laborable	يَوْمْ عُطْلة يَوْمِ عَمَل دِكْتَاتُور دِكْتَاتُور دِكْتَاتُوريَّة
Dictador	دِكْتَاتُور
Dictadura	دِئْكتاتوريَّة

Dictadura	Diputado
Dictadura del proletariado	دِّكْتَاتُورِيَّةُ الطَّبَقَةُ العَامِلة
Dictatorial	دِكْتَاتُورِيّ
Dietas	بَدَل
Dietas por alojamiento	بَدَل سَكَن
Dietas por residencia	بَدَل اقامة
Dietas de viaje	بَدَل السَّفَريَّة
Difamación	قَذْف
Difamar	قَذَفَ
Difamatorio	ڠۘۮ۠ڣ ؿۣؖ؞؞؞؞؞؞
Dignatario	صَاحِب رُقبَة الله
Dimisión	اسْتِقَالة
Dimitir	استَقالَ
Dinastía	دَوْلَة ، سُلالَة مَلَكِيَّة
Diplomacia	دِبْلُومَاسيَّة
Diplomático	دِبْلُومَاسِي ۗ
Cuerpo diplomático	سِلْك سِيَاسِيّ ، هَيْئَة سِيَاسِيّة
Escuela Diplomática	مَدْرَسة دِبْلُومَاسيَّة
Placa diplomática	لَوْحة دِبلوماسيّة
Valija diplomática	ؠؘڒۣؽۮۺؽؘۣٲۺۑؾۜ
Diputado	نَائِبُ (ج نَوَّاب) مَنْدُوب (ج ون)

Director	Distribución
Director	مُدِير (ج ون)
Director General	مُدِير عامّ
Director General Adjunto	نائِب المُدير العامّ
Dirigente	زَعِيم (ج زُعَمَاء)
Discordancia	خِلاَف
Discriminación	تَمييز
Discurso	خُطْبَة ، خِطَاب
Discurso de apertura	خُطْبَة افْتِتَاحِيَّة
Discurso de clausura	خُطُبَة خِتَامِيَّة
Pronunciar un discurso	أَلْقَى خُطْبة (أو خِطابا)
Discusión	مُنَاقَشَة ، مُبَاحَثَة
ج ات) ، تَدْبير (ج تَدابير) Disposición	حُكْم (ج أحْكام)، تَرْتِيب (
Disposición facultativa	حُكُم جَوازيّ
Disposición obligatoria	حُكْم مُلْزِم
Disposición transitoria	حُكُم انْتِقاليّ
Disposición de los asientos	تَرْتيب المَقاعِد
Tomar las disposiciones necesarias	اتَّخَذَ التَّدابير اللازِمة
Dispositivo	جِهَاز
Distensión	انْفِراج
Distribución	تَوْزيع

Distribución	Dominio
Distribución geográfica	تَوْزِيع جُغْرًافِي
Distribución de recursos	تَوْزِيع المَوَارِد
Divergencia	تَبَاعُد، اخْتِلاَف
Divorcio	طَلاَق
Doctor «honoris causa»	دُكتور فَخْريّ
Documentación	وَثَائِق ، مُسْتَنَدَات
Centro de Documentacio	مَرْكَز تَبادُل الوَثَائِق on
Documento	وَثِيقَة (ج وَثَائِق)
Documento de base	وَثيقة أساسيّة
Documento de identidad	وَرَقَة هويَّة، بِطاقة التَّعْريف
Documento bien redacta	وَثِيْقة جَيِّدة الصِّياغة do
Documento confidencial	وَثِيقة سِرِ ية
Documento de ratificaci	وَثيقة التَّصديد ón
Documento de trabajo	وَثيقة عَمَل
Clasificación de docume	تَصْنيف الوَبْائِق entos
Redactar un documento	حَرَّرَ وَثيقة
Reproducción de docum	اسْتِنْساخ الوَبًائِق nentos
Un juego completo de documentos	مَجْمُوعَة كَامِلَة مِنَ الوَثَائِق
Dominación	سَيْطَرَة
Dominio	مِلْك (ج أَمْلاك)، مَمْلَكة (ج مَمالِك)

E

Económico	اقْتِصَادِي ۜ
Crecimiento económico	أَنُمو اقْتِصَادِي
Economista	ا قُتِصَادِي ۗ
Edecán	مُساعِد القائِد
Edicto	آمَرْسْتَوَمْ (ج مَراسِم)
Efemérides	۠ڟٙۅؙؙۄٚؾۜٵؿ
Efervescencia	هَيَجَان ، وَطِيس
Eje	مِحْوَرَ
Ejecutar (= realizar)	نَفَّذَ
Ejecutivo	<i>تَ</i> نُفِينِي ۗ
Consejo Ejecutivo	مَجْلِسُ تَنْفِينِيَ
Secretario Ejecutivo	أَمِين تَنْفِيذِي
Ejemplar (n.)	نُسْخَة (ج نُسَخ)
Ejército	جَيْش
Ejército de ocupación	تَجَيِّش الاحْتِلال

Elección	Empresa
Elección	انْتِخَاب (ج ات)
Puesto sometido a elección	وَظيف (أَو مَنْصِب)انْتِخابيّ
Elector (نَاخِب (ج ون) ، مُنْتَخِب (ج ون)
Electoral	انْتِخَابِيّ
Cuerpo electoral	هَيْئَة النّاخِبين
Campaña electoral	مَعْرَكَة انْتِخابيّة
Elegir (a alguien)	انْتَخَبَ
Eliminar un asunto	اسْتَعْبَدَ مَسْأَلة
Embajada	سِفَارَة
Embajador	سَفِيرِ (ج سُفَرَاء)
Emblema	شيعًار
Emergencia	طارِئَة (ج طَواری ؑ)
Emigración	هِجْرَة ، مُهَاجَرَة
Emigrado	مُهَاجِر
Emigrante	مُهَاجِر
Eminencia	فَضِيلَة
Vuestra Eminencia	فَضِيلَتِكُم
Emisario (رَسُول (ج رُسُل) ، مُرْسَل (ج ون ﴿
Emperador	امْبَرَاطُور مُؤْسَسَة ، تَعَهُّد
Empresa	مُؤْسِسَة ، تَعَهُد

54

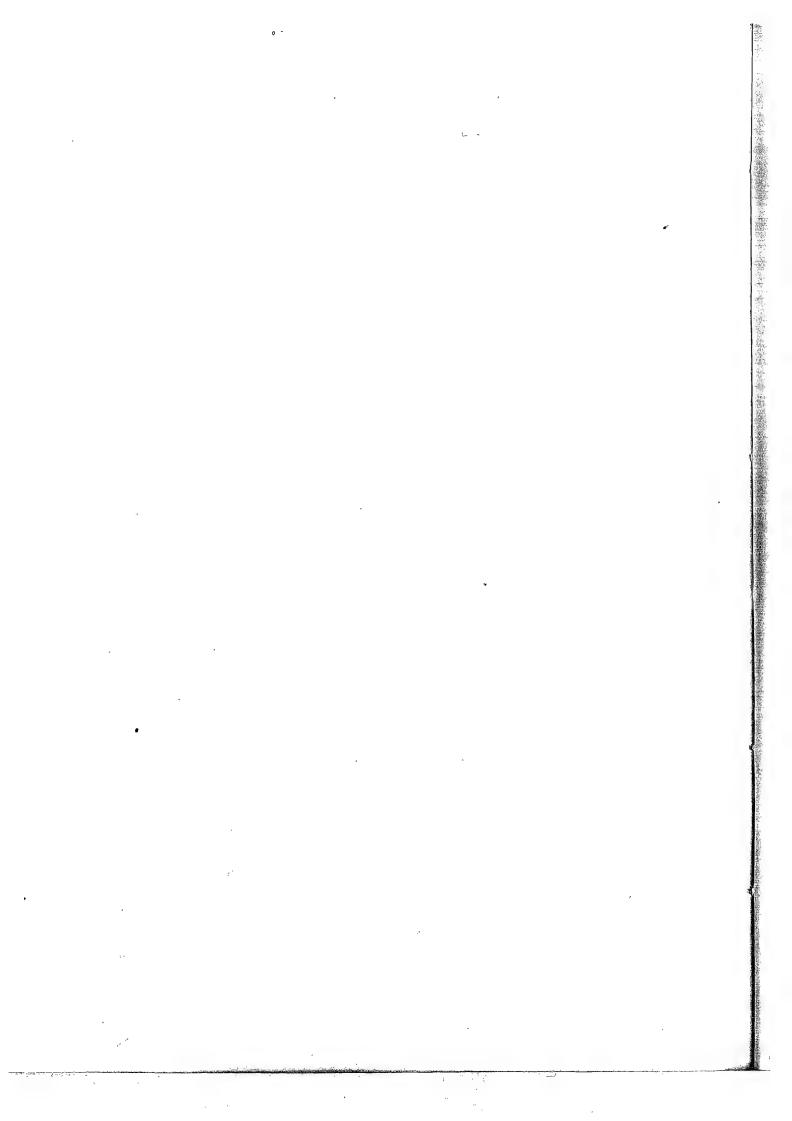
Encargado	Especialista
Encargado de negocios	قَائِم بِالأَعْمال
Encuesta	اسْتِقْصَاء
Enmienda	تَعْدِيل (ج ات)
E <u>nviado</u>	رَسُول ، مُرْسَل ، مَنْدُوب
Enviado especial	مَنْدوب خاصّ
Enviado extraordinario	مَنْدُوب فَوْقَ العَادَة
Equilibrio	ِتُوَازُن
Error	خَطَأ
Error material	خَطَأُ رِكتَابِي
Escalafón	سيلْك
Escrito (adj.)	تَحْرِيري ۜ
Informe escrito	تَقْرِير تَحْرِيري
Por escrito	مَكْتُو بِأَ
Escrutinio	اقْتِرع
Anular un escrutinio	أَلْغَى اقْتِراعاً
Esfera de influencia	مِنْطَقَة نُفُوذ
Espacio	مَدى ً
Espacio vital	مَدى حَيَوِي
Especialista	اخْصَائِيّ (ج ون) اجْتِمَاع اخصائِيين
Reunión de especialistas	اجْتِمَاع اخصائِيين

Especializado	Estrado
Especializado	و . مختص
Institución especializada	وَكَالَة مُخْتَصَّة
Espía	جاسُس (ج جواسِس
Espiar	َ ۔ ۔ ۔ ۔ تجسس
Espionaje	ڔ ڔ ٷ ت ج سس
Estabilidad	اسْتِقْرَار ، ثَبات
Estabilizar	ثَبُّتَ ، اسْتَقَرَّ
Estable	ثَابِت ، مُسْتَقِرّ
Estadística	احْضًاء
Datos estadísticos	بَيَانَات احْصَائِيّة
Estado (= situación)	حالة
Estado de emergencia	حالة الطَّواري ً
Estado de guerra	حالة الحَرْب
Estado	دَوْلة (ج دَوَل)
Estado Mayor	أرْكان الْحَرْب
Estado soberano	دَوْلة ذات سيادة
Los Estados Miembros	الدُّول الْأَعْضَاء (أو الأَطْرَاف)
Estatuto	نِظَام (ج أَنْظِمَة)
Estipular	شَرَطُ ، نَصً عَلى منصَّة
Estrado	منُصَّة

Estrategia	Exilio
Estrategia	اسْتَرَاتِيجيّة
Estratégico	اسْتَتَرَاتِيجِيّ
Estudio	دِرَاسَة
Estudio del proyecto	دِراسة المَشْروع
Etiqueta	رُقْعَةً ، مَراسِم
Evacuación	جَلاء ، إخْلا
Evacuar	أُجْلى ، أُخْلى
Evaluación	تَقييم
Evaluación del proyecto	تَقييم المَشْروع
Evaluar	قَوَّمَ
Evolución	تَطَوُّر
Ex-	سَابِق
Ex-Ministro	وَزِير سَابِق
Examen	فَحْص ، امْتِحَان
Sometido a examen de la comisión	مَعْروض عَلى اللَّجْنة
Excelencia	مَعَالِي ، فَخَامَة
Excelentísimo Señor	مَعَالِي ، فَخَامَة
Ex-equatur	بَرَاءة التَّنْفِيذ
Exiliado	مَنْفي
Exilio	نَفي

Exoneración	Extraordinario
Exoneración	إعْفَاء
Exoneración de impuestos	إعْفاء مِن الضّريبة
Expediente	مَحْفَظَة (ج ات)
Experto	خَبِير (ج خُبَرَاء)
Expiración	انْتِهَاء
Explicación	شَرْح
Explicación de voto	شَرْح التَّصُويت
Explícitamente	بالصِّرَّاحَة
Explotación	اسْتِثْمار، اسْتِـغْلال
Explotado	مُسْتَغَلِّ
Recursos no explotados	مَوَارِد غَيْر مُسْتَن غَلَّة
Exportar	صَدَّرَ ، أَصْدَرَ
Expropiación	نَزْع المِلْكِيَّة
Extender un visado	أَشَّرَ جَوَازاً
Extradición	تَسْلِيم المُجْرِم
Tratado de extradición	اتِّفَاقِيَّة تَسْلِيمِ المُجْرِمِ
Extranjero	أَجْنَبِيّ (ج أَجَانِب)
Extraordinario	غَيْر عَادِيّ
Reunión extraordinaria	اجْتِمَاع غَيْر عَادِيّ

ExtremismoExtremistaExtremistaمُتَطَرِّفExtremistaمُتَطَرِّفSer extremistaتَطَرَّف



F

Factor	عَامِل (ج عَوامِل)
Factores variables	عَوامِل مُتَغَيِّرة
Facultativo	اخْتِيَارِي ّ
FAO (ver «Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura»)	•
Fascismo	فَاشِسْتِيَّة
Fascista	<i>ڡ</i> ؘؙٲۺؚڡٮ۠ؾؚۑۜ
Fatalismo	جَبَرِيَّة
Fe	ايمان <u>۽</u>
Dar fe de una declaración	سَجَّل تَصْريحاً
Fecha	تَأْرِيخ (ج تَواريخ)
Fecha límite	تأريخ أَقْصى
Federación	اتِّحاد (ج ات)
Federal	اتًحَادِي ّ
Felicitarse	اسْتَبْشَرَ، هَنَّأَ نَفْسَه ب

Filial	Frente
Filial (n.)	فرع
Financiero	مَالِيّ
Firma	تَوْقِيعِ (ج ات) ، إِمْضاء
Firmante	مُوتَّع
El abajo firmante	صاحب الإمضاء
Firmar	صاحب الإمضاء وَقَعَ ، أَمْضَى
FMI (ver «Fondo Monetario Internacional»)	
Fondo Monetario Internacional (FMI)	صُنْدُق النَّقْد الدَّوَلِيِّ
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)	صُنْدُق النَّقْد الدَّوَلَيِّ صُنْدُق الأُمْم المُتَّحِدة للطُّفولة
Fondos de reserva	رَصيد احْتِيَاطِي
Forma	
En debida forma	زَسْميًّا
Formación	تَدْريب
Formalidades	رَسْمِیًّات
Foro	مَیْدَان (ج مَیادین)
Fracasar	فَشِلَ ، حَبَطَ
Hacer fracasar	أَحْبَطَ
Franquicia	خُلُوص
Frente de rechazo	جَبْهة الصُّمود ، جَبْهة الرَّفض

Frontera	Fundar
Frontera	حَدّ (ج حُدُود)
Fuente (de información)	مَصْدَر (ج مَصَادِر)
Fuera	خارج
Fuera del tema	خارِج عَن المَوْضوع
Fuerza	يَقُوِّه
Fuerza mayor	قُوَّة قَاهِرَة
Fuerza de las circunstancias	بَوَادِر الأَحْوَال
Fuerzas de las Naciones Unida encargadas del mantenimien la paz en Chipre	
ج وَظَائِف) Función	مَنْصِب (ج مَناصِب)، وَظيفة (
Ejercer una función .	شَغَلَ مَنْصِياً
Ejercer las funçiones de	قام بِوَظائِف
Funcionario	مُوَظَّف (ج ون)
Un alto funcionario	أَحَد كِبار المُوَطَّفِين
Fundador	رء موسسی
Fundamental	أساسيّ.
Fundar	أَسِّسَ ، أَنْشَأَ

The Additional Section (Control of Control o 11.

G

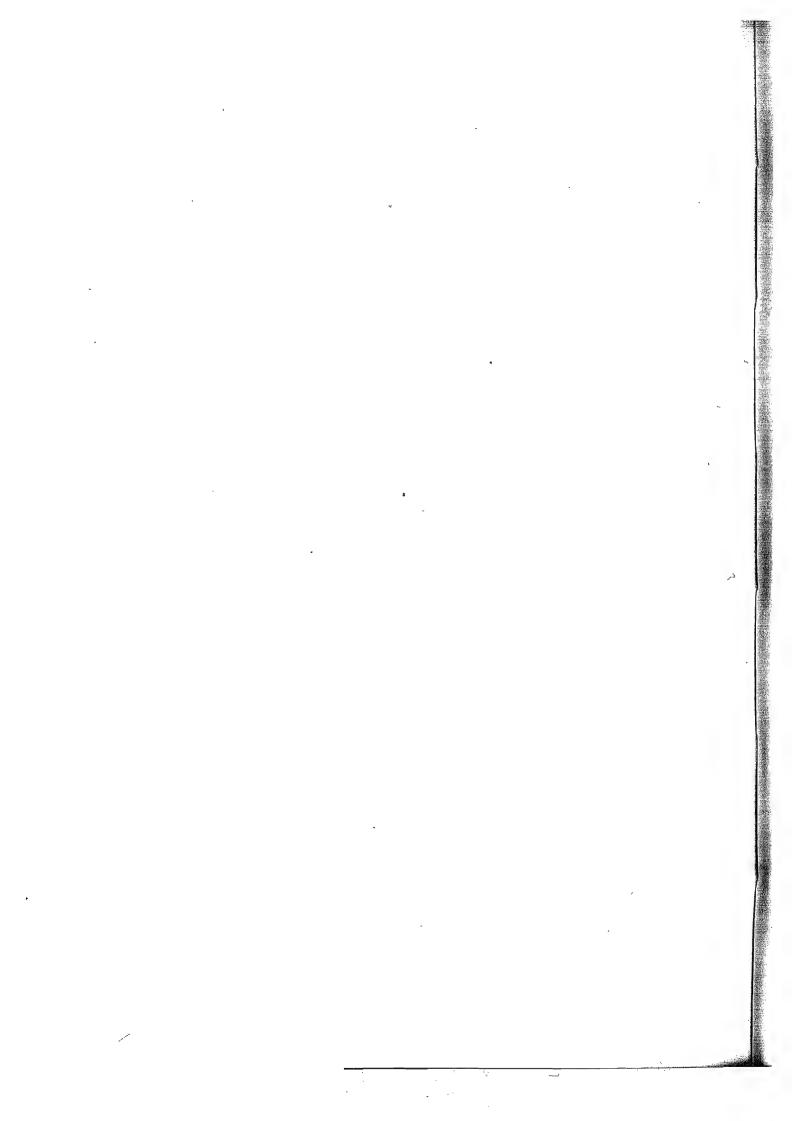
مَجْلِس الْوُزَرَاء
ضَمان ، كَفالة
ضَمِنَ ، كَفَلَ
مَصْرُوفَات ، نَفَقَات
مَصْرُ وَفَاتِ التَّشْغُيلِ ﴿
مُصْرُ وفات خاصَّة ؛ 'نُقُود
نَفَقَات السَّفَر
ارْتَبَطَ بِمَصْرُ وفات
مَسْعي ، إدارة
مَجْلِس الامْضاء
والٍ (ج وُلاَة) ، مُحَافِظ
حَكُم
حُكُومَة (ج ات)

Gobierno	Guardarropa
Gobierno anfitrión	حُكُومة مُضيفة
Gobierno nacional	حُكومة قَوْمِيَّة
Formar gobierno	أَلُّفَ (أُو شكُّلُ) حُكومة
Golpe de estado	انْقِلاَب
Gozar de privilegios	تَتَمَّع بالامْتِيَازَات
Gratificación	مُكافأة (ج ات)
Grave	خُطير ,
Ser grave (situación)	تَحَرَّج
Grupo	فَرِيق (ج فُروق) ، جَماعة (ج ات)
Grupo consultivo	فَرِيق اسْيَشَادِي
Grupo de estudio	فَرِيق دِرَاسَة
Grupo de Observadores de las Naciones Unic India y el Pakistán	عریق موجه العالم العالم
Grupo de redacción y negociación	فَرِيقِ الصّياغة والتَّفاوّض
Grupo de trabajo	فَرِيق عَمَل
Grupos «buzz» 1	جَمَاعَات الهَمْس
Grupos de presión	جَماعات الضَّغُط
Guardarropa	غُرُّفة المَلاَبِس

¹ De discusión en voz baja

Guerra

Guerra .	•	حَرْب (ج حُرُوب)
Guerra civil	*	حَرْب أَهْليّة ، ثَوْرة أَهْليّة
Guerra fría		حَرْب بارِدة
Guerra santa		جِهاد
Declarar la guerra		أَعْلَنَ الحَرْب
Estado de guerra		حالة الحَرْب
Teatro de guerra		مَسْرَح الحَرْب
Zona de guerra		مِنْطَقة الحَرْب



H

Habilidad	مَهارة
Hacer suyo (-a)	أَيَّدَ ، انْضَمَّ إلى
Hecho consumado	أمْر واقِع
Hegemonía	سَيْطَرَة
Hemiciclo	صَحْن القاعَة
Heredero del trono	وَلِيّ العَهْد
Hermanos Musulmanes (Los)	الإخوان المُسْلِمون
Héroe	بَطِّل (ج أَبْطال)
Heroico	بَطَلِيّ
Heroísmo	بُطُولَة
Himno	نَشيد ُ
Hogar Nacional Judío	وَطَن قَوْمِي يَهُودي
Homenaje	تَشْريف
Rendir un homenaje a	أَعْرَبَ عَن تَقْديرِهِ لِ
Homólogo	نَظير

Honor

Huelga

Honor

Comité de honor

Presidente de honor

Honorario (adj.)

Honorífico (ver «honorario»)

Honores

Honoris causa (doctor)

Horario

مَواعيد ، جَدُول المَواعيد

Horas suplementarias

ساعات عَمَل إضافية المِنْجَل والمِطْرَقة

Hoz y el Martillo (La)

Huelga

Huelga general

Huelga de hambre

IATA (ver «Asociación Internacional de Transporte Aéreo»)

IDA (ver «Asociación Internacional para el Desarrollo»)

Ilustrísimo Señor

Igualdad Sobre la base de una completa

عَلَى أساس المساواة التَّامَّة igualdad llegal

غَيْر قانونيّ

مُشْكِلة (ج مَشَاكِل) Imbroglio.

Imparcial

Imperialismo

Imperialista

Imperio

Implícito

Impuesto (n.)

ضَريبة (ج ضَرائِب) معافى مِنَ الضَّريبة Libre de impuesto

مُسكاواة

Incidencia	Inflación
Incidencia	ۇقو ع
Incidente	حادِث (ج حَوادِث)
Incógnito	مُتنكّر
Viajar de incógnito	سافَرَ مُتَناكِراً
Incompatibilidad de funciones	عَدَم جِوار الجَمع بَيْن الوَظائِف
Incompetencia	عَدَم الاخْتِصاص
Incompetente	غير مُخْتَص
Declararse incompetente	أَعْلَنَ أَنَّهُ غَيْرِ مُخْتَصّ
Incompresión	عَدَم فَهُم
Incondicional	بِلا شَرْط
Inconveniente	غَيْرِ مُناسِب
No ve inconveniente en	لا اعْتَرَضَ لَه عَلَى
Incorrecto	غَيْر صَحِيح ، غَيْر لائِق
Incurrir en gastos	ارْتَبَطَ بِمَصْر وفات
Independencia	اسْتِقْلال
Independiente	مُسْتَقِلَ
Indivisible	لايَتَجَزَّأ
Industrial (adj.)	لاَيْتَجَزَّأُ صِنَاعِي عَدَم الثَّبات تَضَّخُمُ
Inestabilidad	عَدَم التَّبات
Inflación	تَضَخُم

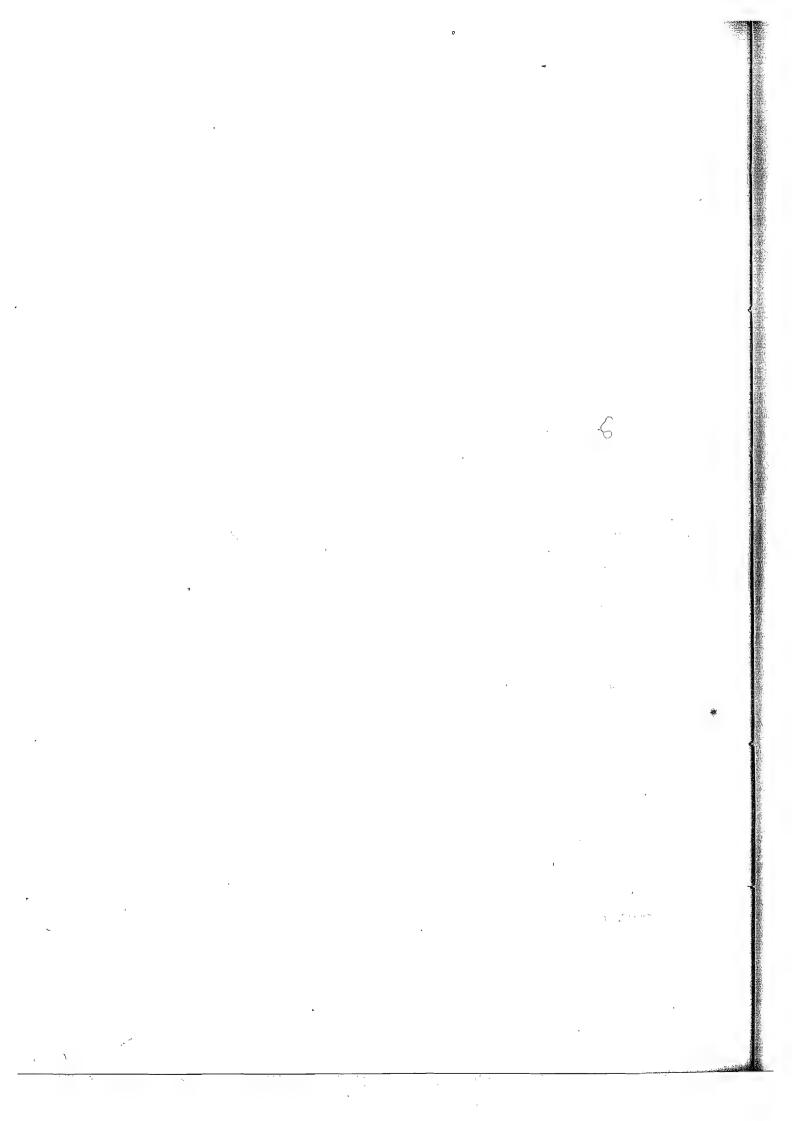
Influencia	Infraestructura
Influencia	تأثير ، نُفُوذ
Esfera de influencia	مِنْطَقة نُفُوذ
Información	إعْلام، أَخْبار، اسْتِعْلام (ج ات)
Medios de información	وَسائل الإعلام
Oficina de información	مَكْتَب الاسْتِعْلامات
Informar	خَبَّرَ، أَخْبَرَ، أَعْلَمَ
Informática	مُعالَجة المَعْلومات
ت) ، بَیان (ج ات) Informe	تَقْرير (ج تَقارير) ، بَلاغ (ج بَلاغاد
Informe anual	تَقُرير سَنَوي
Informe escrito	تَقْرير تَحْريري
Informe final	تَقْرير نِهائِي
Informe mensual	تَقْرير شَهْري
Informe provisional	تَقْرير مُوَّقَّت
Informe trimestral	تَقْرير رَبْع سَنَوي
Informe de actividades	تَقْرير عَن سَيْر العَمَل
Incluir en el informe	أَدْخَلَ ضِمْنِ التَّقْريرِ
Poner al día el informe	جَعَلَ التَّقْرير مُطابِقا لِلْحالة الرّاهِنة
Infracción	إخْلال
Infracción al reglamento	إخْلال بالنِّظام
Infraestructura	بِنْية أساسيّة

Ingerencia	Instrumento
Ingerencia	تَدَخُّل
Iniciativa	مُبادَرة
Tomar la iniciativa	بادَر إلى
Injusticia	ظُلْم
Inmigración	هِجْرة ، مُهاجَرة
Inmigración ilegal	هِجُرة غَيْر مَشْروعة
Inmunidad	حُصانة
Inscribir	٠ سَجُلُ
Inscripción	تَسْجيل
Inspección	تَفْتيشي
Inspector	مُفَتَّش (ج ون)
Instancia	طَلَب (ج ات)
Institución	مُؤْسَّسَة (ج ات)
Instituir	أُسُس
Instituto de Estudios Islámico	مَعْهَد الدِّراسات الإسلاميّة sa
Instituto de Formación y de Investigación de las Nacione Unidas (UNITAR)	s مَعْهَد الأُمَم المُتَّحِدة لِلتَّدْريب وَالبَحْث
Instrucciones	إرْشادات ، تَعْليمات
Instrumento (= documento)	وَثيقة (ج وَثائِق) ، قُرار
Instrumento de aceptación	وَثِيقَة القُبول

Instrumento	Internacional
Instrumento de ratificación	قَرار الإِبْرام
Integración	تَكامُل
Integridad territorial	سكلامة الأراضي
Intercambio	ً تَبادُلِ
Intercambio de representantes diplomáticos	تَبادُل التَّمْثيل السِّياسيّ
Intercontinental	عابِر القارّات
Misiles intercontinentales	صُواريخ عايرة القرّات
Interés	مَصْلَحة
Intereses vitales	مَصالِح حَيَوِيَّة
Encargarse de los intereses de	تَوَكَّلَ بمَصالِح
Intergubernamental	دُوليّ
Organización intergubernamental	مُنَظَّمة دُوَليّة حُكوميّة
Interino	مُؤَقَّت
Interior	داخِليّ
Reglamento interior (o interno)	يظام داخيليّ
Internacional	۔ دُوَليّ
Congreso internacional	مُؤْتَمَر دُولي
Organización internacional	دُوَلِيَّ مُوْتَمَر دُولِيَّ مُنَظَّمة دُوليَّة
Organización internacional no gubernamental	مُنَظَّمة دُوليّة غَيْر حُكوميّة

Interno	Intriga
Interno	داخِليّ
Interpelación	اسْتِجْوَابِ (ج ات)
Interpelar	اسْتَجُوْبَ
Interpretación	تَرْجَمة
Interpretación consecutiva	تَرْجَمة تَتَبُّعيّة
Interpretación simultánea	تَرْجَمة فَوْرِيّة
Interpretación en voz baja	تَرْجَمة هَمْسيّة
Interpretar	تَرْجَمَ ، فَسُرَ
Interpretar el reglamento	فَسَّرَ النِّظام
ون) Intérprete	تُرْجُمان (ج تَراجِمة) ، مُتَرْجِم (ج
Interrumpir	أُوْقَف
Interrumpir el debate	أُوْقَفَ المُناقَشة
Intervalo	فَتْرة (ج ات) اسْتِراحة (ج ات)
Intervención	تَدَخُّل
No intervención	عَدَمَ التَّدَخُّل
Pacto de no intervención	مِيثاق عَدَم التَّدَخُّل
Intervenir	دَخَلَ ، تَدَخَّلَ
Intervenir en el debate	دَخَلَ في المُناقَشة
Intimidar	خُوَّفَ
Intriga	خُوَّفَ دَسيسة (ج دَسائِس)

Intrigante	Izquierdista
Intrigante	دَسّاس (ج ون)
Intrigar	دَ دَسَ
Introductor de Embajadores	مُدير التَّشْريفات
Intruso	دَخيل
Invadir	غَزا، اقْتَحَمَ
Invalidar	نَقَضَ ، أَبْطُلَ
Invasión	غُزُوة
Invasor	غاذٍ
Investigación	بَحْث ، تَحْقيق
Investigar	بُحَثُ ، حَقَّق
Inviolabilidad	وه م حرمة «
Inviolable	حُرْمَة حَرَمَ
Invitación	دَعْوة (ج ات) لَبَّى دَعْوة
Aceptar una invitación	لَبِّي دَعْوة
·Invitar	دَعا إلى
Invocar	اسْتَنَدَ
Invocar un precedente	اسْتَنَدَ إِلَى سَابِق
Îrregularidad	شُدُود
Izquierda	یَسْار ، شِمال یَساری
Izquierdista	يَساريّ



J

Jefe	رَئِيسِ (ج رُؤساء)
Jefe de delegación	رَئِيس وَفْد
Jefe del Estado Mayor	رَئِيس أَرْكان الحَرْب
Jefe de partido	رَئِيس حِزْب
Jefe de protocolo	رَئِيس المَراسم (أو التَّشْريفات)
Juego (= colección)	مَجُمُوعة
Un juego completo de documentos	مَجْمُوعة كامِلة من الوَثَائِق
Juegos Olímpicos (Los)	الأَلْعاب الأُلِمْبيّة
Juramento	يَمين ، حِلْف
Prestar juramento	أَقْسَمَ اليّمين
Jurar	جَلَفَ
Jurídico	قا نوني ّ
Personalidad jurídica	شَخْصِيَّة قانونيّة
Comité jurídico	لَجُنة قانونيَّة
Consejero jurídico	مُسْتَشار قانونيّ
Juramento Prestar juramento Jurar Jurídico Personalidad jurídica Comité jurídico	يَمين ، حِلْفُ أَقْسَمَ اليَمين حَلَفَ قانوني قانونية

Jurisdicción

Jurisdicción

Jurisdicción extraterritorial

Justicia

Justicia

صَلاحيَّة إمْتيازات أجنبيَّة عَدْل

Laborable

Día laborable

Laicismo

Laico

Largo

A largo plazo

Leal

Lealtad

Legación

Legal

Legalidad

Legalización

Legalizar

Legislación

Legislador

يَوْم عَمَل

عَلْمانيَّة عَلْمانيَّ (ج ون)

طُويل طُويل الأَجْل

قانونيّ ، شَرُعِيّ

قانونيّة ، شَرْعيّــــة

تُصْدیق صَدَّق عَلی تَشْریع

مُشَرِّع (ج ون)

Legislar	Libertad
Legislar	شَرَّعَ
Legislativo	تَشْريعي
Medidas legislativas	تدابير تَشْريعيّة
Poder legislativo	سُلُطَة تَشْريعيّة
Legislatura	سُلُطَة تَشْريعيَّة
Legitimidad	مَشْزُ وعِيَّة
Legítimo	شَرُعي ، قانوني ّ
Lengua (= idioma)	لُغَة (ج ات)
Lenguas oficiales	لُغات رَسْميّة
Lenguas de trabajo	لُ غ ات ﴿عَمَل
Levantamiento	ثُوْرة (جمات)، إِنْقِلاب
Ley.	قانون (ج قُوانين) ، حُكُّم (ج أَحْكام)
Ley marcial	خُكُم عَسْكُري `
Liberal	حُرِّ (جم أَحْرار)
Liberalismo	مَذْهَب الأَحْرار
Libertad	حُرِيّة ﴿ ﴿ مُعَالِمُهُ اللَّهُ اللَّ
Libertad de comercio	حُرِّيَة التِّجارة
Libertad de cultos	حُرِّيّة العِبادة
Libertad de expresión	حُوّيّة الكَلام
Libertad, de ideas	حُرِّيّةُ الفِكْرِ

Libertad	Línea
Libertad de palabra	حُرِّيّة القَوْل
Libertad de pensamiento	حُرِّيّة الفِكْر
Libertad de prensa	حُرِّيّة النَّشْر
Libertar	رير حرر
Libertario	فَوْضَوي ۜ
Libertinaje	إباحيّة
Libertino	إباحي
Libre	وس حن
Libro blanco	كِتاب أَبْيَضَ
Librepensador	إباخي
Licencia (= permiso)	رُخْصْة
Liga	رابِطة (ج رَوابِط) ، جامِعة (ج ات)
La Liga Arabe	الجامِعة العَرَبيّة
Limitar	حَدَّدَ ، حَدَّ
Límite	حَدّ (ج حُدود)
Fecha límite	تأريخ أقصى
El límite presupuestario	الحَد الأَقْصى للميزانيّة máximo
Limítrofe	مُتَاخِم
Línea	خَطِّ (ج خُطوط) خَطِّ فاصِل
Línea de demarcación	خَطِّ فاصِل

Lista

Luz

قائِمة (ج ات) ، جَدُول (ج جَدَاوِل) Lista (n.) قائِمة الحُضور. Lista de asistencia Lista civil Lista negra أَقْفَلَت قَائِمة المُتَكَلِّمين La lista de oradores está cerrada كلِمة فكلِمة Literalmente Litigio كِفاح، نِضال، مُكافَحة Lucha مُكافحة الأُميّة Lucha contra el analfabetismo Luz على ضوء المحادثات A la luz de las conversaciones

0

LL

Llamamiento

Llamar la atención sobre

Llamar a un Embajador

نداء (ج ات) ، مُنادة لَفَتَ النَّظَر إلى اسْتَدَعى سَفيرا .

M

Madurez	نُضوج
Madurez política	نُضُوج سِياسي
Majestad	جَلالة
Su Majestad el Rey	جَلالة المَلِك
Malentendido	سوء التَّفاهُم
Mandato	تَفْويضَ ، انْتِداب (ج ات)
Duración del mandato	مُدّة التَّفْويض
Prorrogar el mandato	مَّدَّد التَّفُويض
Renovar el mandato	جَدَّد التَّفْويض
Manifestación	مُظاهَرة
Manifestarse	تَظَاهَرَ
Manifiesto (n.)	بَيان (ج ات)
Mano de obra calificada	يَد عَمَاليَّة مُوَّهًاة
Mantener	أَصَرَّ
Mantener su candidatura	أُصِّرُ عَلَى تَرْشِيحٍ نَفْسِهِ

Mantener

Medidas

	Medidas
Mantener el orden	حَفِظَ النَّظام
Maquinación	دَسيسة
Martillo	مِطْرَقة (ج مَطارِق)
Marxismo	مَارْكُسيَّة
Marxista	؞ؘۘۯ۠ػڛۑۜ
Matiz	صِبْغة
Mayoría	أُكْثَرِيَّة ، أَغْلَبيّة
Mayoría absoluta	أغْلَبيّة مُطْلَقة
Mayoría relativa	أغلبية نسبية
Mayoría requerida	أغْلَبيّة مَطْلوبة
Mayoría simple	أغْلَبيّة بَسيطة
Media Luna Roja (La)	الهِلل الأَحْمَر
Mediación	وساطة
Mediador	وَسيط (ج وُسطاء)
Mediar	تَوَسَّطَ
Medidas	تَدابير
Medidas administrativas	تَدابير إداريّة
Medidas legislativas	تَدابير تَشْريعيّة
Medidas preventivas	تَدابير الاحْتياطات
Medidas de urgencia	تَدابیر الاحتیاطات تَدابیر الطَّواری ٔ

Medidas

Militar

	•
Tomar las medidas necesarias	ُ اتَّخذَ التَّدابير اللَّازِمة
Medios	وَسائل
Medios de información	وَسائل الإعْلام
Memorándum	مُذَكِّرة (ج ات)
Mencionado	مَنْصوص عَلَيْه
Mercado negro	سوق أُسُواد
Mercado Común (EI)	السّوق المُشْتَرَك
Mesa	مائِدة (ج ات ومُوائِد)
Mesa redonda	مائِدة مُسْتَدِيرة
Micrófono	ميكروفون
Miembro	عُضو (ج أعْضاء)
Miembro asociado	عُضو مُنتسِب
Miembro bienhechor	عُضُو مُتَبَرِّع
Miembro honorario	عُضو فَخْرِي
Miembro saliente	عُضو خارِج
Miembro substituto	عُضو احْتياطيّ
Miembro suplente	عُضو احْتياطيّ عُضو مُناوِّب
En calidad de miembro	رساو. بِصِفة العُضويّة مُجاهِد (ج ون) جاهَدَ
Militante	مُجاهِد (ج ون)
Militar (v.)	جاهَدَ

Ministerial	Ministro
Ministerial	<u>و</u> زاري ّ
Crisis ministerial	أُزْمة وِزاريّة
Ministerio	وزارة
Ministro	وَزير (ج وُزَراء)
Ministro de Agricultura	وَزير الزِّراعة
Ministro del Aire	وَزير الطَّيَران
Ministro de Asuntos Exteriores	وَزير (الشُّؤون) الخَارِجيّة
Ministro de Asuntos Sociales	وَزير الشُّؤون الاجْتِماعيَّة
Ministro de Comercio	وَزيرِ التِّجارة
Ministro de Comunicaciones	وَزير المُواصَلات
Ministro de Cultura	وَزيرِ الثَّقافة
Ministro de Defensa	وَزير الدِّفاع
Ministro de Economía	وَزير الآقْتِصاد
Ministro de Educación	وَزير المَعارِف
Ministro de Estado	وَزير الدَّوْلة
Ministro del Interior	وَزيرِ الدَّاخِليَّة
Ministro de Hacienda	ورير المالية
Ministro de Industria	وَزير الصِّناعة
Ministro de Turismo	وزير السياحة
Ministro de Justicia	وزير العَدُّل

Ministro	Modificar
Ministro de Marina	وَزيرِ البحريّة
Ministro de Obras Públicas	وَزير الأَشْغَالَ العُموميّة
Ministro de Sanidad	وَزير الصِّعة
Ministro de Trabajo	وَزير العَمَل
Ministro de Universidades e Investigación	وَزير الجامِعات والبَحْث
Ministro de la Vivienda	وَزير المَسْكُن
Ministro Plenipotenciario	وَزير مُفَوَّض
Ministro Residente	وَزير مُقيم
Primer Ministro	رَئِيس الوُّزُراء
Minoría	أَقَلِّيَة
Misión	بَعْثَة (ج ات)
Moción	اقْتِراح
Moción de orden	نُقطة نِظام
Moción de procedimiento	اقْتِراح اجْرائي
Modalidad	كَيْفيّة
Moderado	مُعْتَدِلِ
Modificación	تَعْدیل (ج ات) ، تَغییر (ج ات)
Modificaciones de fondo	تَغييرات مَوْضوعيّة
Modificaciones de forma	تَغييرات شكُليّة
Modificar	ُعَدِّلُ ، غَيِّر

Modus vivendi	Municipio
Modus vivendi	تَسُوية مُوَّقَّتة
Monarca	عاهِل (ج عَواهِل) ، مَلِك (ج مُلوك)
Monarquía	مَلَكيّة
Monárquico	مَلَكيّ
Moneda	عُمْلة (ج ات)
Moneda convertible	عُمْلة قابِلة للْتَّحْويل
Moneda débil	عُمْلة ضَعيفة
Moneda fuerte	عُمْلة قُويّة
En moneda local	بالعُمْلة المَحَلّية
Monopolio	احْتِكار
Motivación	باعِث ، دافِع
Movilización	تَعْبِئة
Movilizar	تَعْبِئة عَبًا
Movimiento Arabe de Liber	ر د.ر ۲۰۰۰ کی
Mundial	عالَميّ
Mundo	عالَم
El tercer mundo	عالَم عالَم العالَم الثّالِث بَلَدي ّ بَلَدية
Municipal	بَلَديّ
Municipio	<u>ب</u> َلَدِي ّ ة

N

Nación	أُمَّة (ج أُمَم)
أُولَى الأُمَم بالتِّفْضيل Nacion más favorecida	أُكْثَر الدُّول حُظْوةً،
Nacional	قَوْميّ ، وَطَنيّ
Nacionalidad	جِنْسيَّة
Nacionalismo	قَوْميّة ، وَطَنِيّة
Nacionalista	قَوْمِي ، وَطَنِي
Bloque nacionalista	كُتْلَة وَطَنِيّة
Nacionalización	تَأْمِيم
Nacionalizar	أَمَم
Naciones Unidas (ver «Organización de las Naciones Unidas»)	
Natural	طَبيعيّ
Naturalización	تَجنَّس
Negociación	مُفَاوَضة (ج ات)
Comité de negociación	لَجْنة التَّفاوض
Negociar	تَفاوَض

Neutral	Nuncio
Neutral	مُحايد، حائِد
Ser neutral	حايَد
Zona neutral	مِنْطَقة حَائِدة
Neutralidad	حياد ، حَيْدة
Observar la neutralidad	راعَى الحياد
Violar la neutralidad	أخَلَ الحِياد
Nivel	مستوى
Nivel de vida	مُسْتَوَى المَعيشة
Nombramiento	تَعْيين
Nombrar (para un cargo)	عَيْنَ ، نَصْبَ
Nombrar un comité	عَيَّن لَجْنة
Nota	مُذَكِّرة
Nota marginal	حاشية (ج حَواش)
Nota verbal	مُذَكِّرة شِفاهيَّة
Tomar nota	سَجَّلَ
Tomar nota con satisfacción	سَجِّلَ بِارْتِياحِ
Notificación	إعْلان ، بَلاغ ، إخْطار
Notificar	أَخْطَرَ، بَلَغَ
Nunciatura	قِصادة رَسوليّة ، سِفارة باباويّة

قاضِد رَسولي ، سَفير البابا

Nuncio

O

OACI (ver «Organización de la Aviación Civil Internacional»)

Objeción (ج ات) مُعَيِّد (ج ات) واغْتِراض (ج ات) مُعَيُّد (ج ات) مُعَيِّد (ج ات) واغِب أَدَبِي Obligación moral اجْباري اجْباري مُلاحِظ (ج ون) ، ناظِر (ج نُظّار) Observador (ج ون) ، ناظِر (ج نُظّار) Observar (= respetar)

OCDE (ver «Organización de Cooperación y Desarrollo Económico»)

Ocupación المُعْتِلال Ejército de ocupación مُحْتَلً Ocupado مُحْتَلًا Los territorios árabes ocupados المُّراض العَرَبيّة المُحْتَلّة Ocupar

شَغَلَ الرِّئاسة Ocupar la presidencia

Ocupar

ONU

Ocupar la tribuna

شغَلَ المِنْبَر

OEA (ver «Organización de Estados Americanos«)

Oficial (n.)

مأمور، مُوَظَّف

Oficial (adj.)

No oficial

Por vía oficial

Semi-oficial

A título oficial

بصفة وسنمية

Oficina

مَكْتُب (ج مَكاتِب)، قَلَم (ج أَقْلام) مَكْتَب الاسْتِعْلامات

Oficina de información

Oficio (= comunicación)

رسالة (ج رَسائِل)، مكتوب (ج مكاتيب)

De oficio

Oficioso

OIT (ver «Organización Internacional del Trabajo»)

OMM (ver «Organización Meteorológica Mundial»)

OMS (ver «Organización Mundial de la Salud»)

ONU (ver «Organización de las Naciones Unidas»)

ONUDI Orden

ONUDI (ver «Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial»)

عَمَلِيّة Operación

عَمَليّات ماليّة Operaciones financieras

رأي (ج آراء)

La opinión pública الرأي العامّ

عارض عارض

Oponerse a اعْتَرَض

Oportunismo انْتهازيّة

Oportunista انْتهازيّ ا

المُعارَضة Oposición (la)

ظالِم (ج ون وظُلام) Opresor

Öprimir

تَفَاوُل Optimismo

خَطیب (ج خُطَباء) ، مُتَکَلِّم (ج ون)

تَرْتيب، نِظام Orden

Orden del día يُوْمِي ّ

A corden del día anotado (أو مُفَسَّر) أو مُفَسَّل (أو مُفَسَّر)

Orden del día definitivo جَدْوَل الأَعْمال النِّهائِي

Orden

Organismo

Orden del día revisad	Orden	del	día	revisado
-----------------------	-------	-----	-----	----------

Orden de preferencia

El nuevo orden económico internacional

Adopción del orden del día Adoptar provisionalmente el

orden del día

Establecer el orden del día

Figurar en el orden del día

Inscribir en el orden del día

Pasar al orden del día

Punto del orden del día

Cuestión de orden

Establecer un orden de prioridad

Mantener el orden

Mantenimiento del orden

Moción de orden

Organismo

Organismo auxiliar

Organismo competente

Organismo permanente

جَدْوَل الأَعْمال المُنَقَّح تَرْتيب الأَفْضَليّة

النّظام الاقْتِصادي الدّوَلي الجَديد

إِقْرار جَدْوَل الأَعْمال وَافْقَ مُوَّقَّاً عَلى جَدْوَل الأَعْمال

أَعَدَّ جَدْول الأعمال

وَرَدَ في جَدُول الأعمال

أَدْرَجَ في جَدْوَل الأعمال

انْتَقَلَ لِجَدْوَل الأَعْمال

بَنْد في جَدُول الأعمال

تَطْبيق النّظام

رَبُّبَ حَسَب الأُوَّليّة

حَفِظَ 'النّظام

حِفظ النّظام

نُقطة النّظام

هَيْئة

هَيْئة فَرْعيّة (أو تابعة)

هَنَّة مُخْتَصَّة

هيئة دائِمة

Organismo subsidiario (ver «Organismo auxiliar»)

Organismo de las Naciones Unidas encargado de la tregua en Palestina

Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Próximo Oriente (UNRWA) وَتَشْغِيلِهِم في الشَّرْق الأَدْنة

هَنْهُ الأُمَم المُتَّحِدة لِمُراقبة الهُدُنة في فِلسَطين

وَكَالَةَ الْأُمَمِ المُتَّحِدة لإغاثة اللاجئين الفِلَسْطينيين

Organización

Organización de la Aviación Civil Internacional (OACI)

مُنَظَّمة الطَّيران المَدَني الدَّوَليّة

Organización de Cooperación v Desarrollo Económico

هَيئة التّعاون والتّنمية الاقتصاديّة

Organización de Estados Americanos (OEA)

Organización intergubernamental

مُنظَمة الدول الأمريكية مُنظَمة دُولية حُكومية

Organización Internacional del Trabajo (OIT)

مُنظَّمة العَمَل الدَّولية

Organización internacional no gubernamental

مُنَظُّمة دُوليّة غَيْر حُكوميّة

Organización Meteorológica Mundial (OMM)

المُنظَّمة العالَميّة للأرْصاد الجَويّة

Organización Mundial de la Salud (OMS)

منظَمة الصِّحة العالَمية

Organización de las Naciones Unidas (ONU)

هَنئة الأُمَم المُتّحدة

Organización de las Naciones	لمُتَّحِدة للأَغْذية	مُنظَمة الأمم ا
Unidas para la Alimentación y	y la	
Agricultura (FAO)		والزراعة

Organización de las Naciones	المُتَّحِدة لِلتَّنْمية	مُنظَمة الأمم
Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI)		الصِّناعيّة

•	**		,, -
Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN)	الأَطْلَنْطيّ	حِلْف شَمال	مُنظَّمة

Orientación	تُوْجِيه

Sesión de orientación	اجْتِماع تُوْجِيهِي
Original	أصلي

OTAN (ver «Organización del Tratado del Atlántico Norte»)

P

Pacto	میثاق (ج مُواثیق)
Pacto de no agresión	ميثاق عَدَمَ التَّعَدّي
Página	صَحيفة (ج صُحُفِ أو صَحائِف)
País	بَلَد
País de acogida	بَلَد مُضيف
País anfitrión	بَلَد مُضيف
País beneficiario	بَلَك مُسْتَفيد
países desarrollados (Los)	البِلاد المُتَقَدِّمة
países en vía de desarrollo (L	البِلاد النّامية (٥٥)
países satélites (Los)	الدُّول التَّواِبع.
Palabra	كَلِمة (ج ات)
Palabra de honor	قُول شَرَف
Conceder la palabra	أعطى الكَلِمة
Pedir la palabra	طَلَبَ الكَلِمة
Tomar la palabra	أَخَذَ الكَلِمة

Panarabismo	Participar
Panarabismo	الجامِعَة العَرَبيّة
Panislamismo	الجامِعَة الإِسْلاميّة
Papa	بابا (ج باباوات)
Papeleta	بِطاقة (ج ات)
Papeleta de voto	بطاقة اقْتِراع
Papeleta de voto en blanco	بِطاقة اقْتِراع بِيْضاء
Papeleta de voto nula	بِطَاقَة اقْتِراع باطِلة (أو مَلْغـاة)
Papeleta de voto válida	بطاقة اقْتِراع صَحيحة
Parcial	^و . جرئي
Parlamentario	ؠؘڒۘڶڡانِي
Parlamento	<u>بَ</u> رْلَمان
Paro	بطالة
Párrafo	فِقْرة (ج ات أو فِقَر)
Partes	أَطْراف ، فُروق
Las altas partes contratantes	الفَريقان المُتَعاقِدان السّاميان
Partición	تَقْسيم
Participación	اشْتِراك
Participante	مُشْتَرِكَ
Participar	اشترك
Participar en los trabajos de comité	اشْتَرَكَ في أعْمال لَجْنة un

Partidario	Patriotismo
Partidario	تابع
Ser partidario de	اتَّبُعَ
Partido	حِزْب (ج أَحْزَب)
Partido comunista	حِزْب شُيُوعِي
Partido conservador	حِزْب المُحافِظين
Partido demócrata	حِزْب ديموقراطيّ
Partido laborista	حِزْب العُمّال
Partido liberal	حِزْبِ الأَحْرار
Partido nacionalista	حِزْب وَطَنيّ
Partido socialista	حِزْب اشتِراكيّ
Partido de unidad	حِزْب الاتِّحادَ
Tomar partido por	تَحَرُّبَ لِ
Partir	
A partir de	ابْتِداءً مِن
Pasaporte	جَوَاز السَفَر
Pasillo	
Conversaciones de pasillo	مُحادَثات الأَرْوِقة
Patria	مُحادَثات الأُرْوِقة وَطَن وطَني ّ
Patriota	وطَنيّ

Patriotismo

Patrocinar	Personal
Patrocinar	رَعي ، حَمي
Patrocinio	رعاية ، حِماية
Pausa	- وَقْف
Paz	سكلام ، صُلْح ، سِلْم
Penúltimo	قَبْل الأَخير
«Per capita»	يلْفَرد الوَاحِد
Renta «per capita»	دَخْل الفَرْد
«Per diem» (ver «dietas	»)
Periodismo	ضِحافة
Periodista	صُحُفيّ (ج ون)
Periodista acreditado	صُحُفي مُعْتَمَد
Período	فَتُرة
Perito	خَيبر
Permanente	ر دائم
Permiso	إِذْنَ (جِ أُذُونَ) ، رُخْصة (جِ رُخُص)
Persona	شَخْص (ج أَشْخَاص و شُخُوص)
Persona grata	شَخُص مَرْغوب فيه
Persona non grata	شَخْص غَيْر مَرْغُوب فيه
Personal (adj.)	شَخْصي ، خُصوصي
A título personal	سُفة شَخُصيّة

Personalidad	Poder
Personalidad	شُخْصيّة
Personalidad jurídica	شَخْصيَّة قانونيَّة
Pesimismo	تُشاؤم
Petición	طَلَب ، عَريضة
Piezas justificativas	مُسْتَنَدات أَثْبات
Placa diplomática	كَوْحة دِبلوماسية
فَقة عَلَىٰ اسْم السّفِير Placet	موافَقة عَلى الاعْتِماد ، موا
) ، خِطّة (ج خِطَط) Plan	مَشْروع (ج ات ومَشاريع
Planificación	تَنْظِيم
Planificación familiar	تَنْظيم الأسرة
Plazo	أَجَل ، مُهْلة
A corto plazo	في الأَجَل القَصير
A largo plazo	في الأَجَل الطَّويل
A plazo medio	في الأَجَل المُتَوَسِط
Plebiscito	اسْتِفْتاء
Plenipotenciario	مُفَوَّض مُطْلَق التَّصَرُّف
PNUD (ver «Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo»)	
Poder (n.)	حُكْم ، سُلْطة
Poder absoluto	سألطة مطلقة

Poder	Posesión
Poder central	سُلُطة مَرْكزيّة
Poder ejecutivo	سلُطة تَنْفيذيّة
Poder legislativo	سُلُطة تَشْريعيّة
Asumir el poder	تَبَوَّأَ الحُكُم
Tomar las riendas del poder	تَوَلَّى زِمام الحُكْم
Por poderes	بالوكالة
Plenos poderes	سُلُطات مُطْلَقة
Política (n.)	سِياسة
Político (adj.)	سِياسيّ
La escena política	المَسْرَح السّياسيّ
La orientación política	الاتِّجاه السياسيّ
La situación política	الحالة السياسيّة
Polivalente	مُتَعَدِّد الأَغْراض
Popular	شُعْبِي
Popularidad	
Porcentaje	نِسْبة مِئُويّة
Portavoz	مُتَحَدِّث باسْم
Posesión	مِلْک (ج أَمْلاک)
Dar posesión	نَصَبَ
Tomar posesión (de sus funciones)	87 احْتَلُّ أَعْماله (ـها)

Posponer

Agregado de prensa

Comunicado de prensa

Prensa

Posponer	Prensa
Posponer	أَهْمَلَ ، أَجَلَّ
Potencia (= país)	دَوْلة (ج دُوَل)
Potencia beligerante	دَوْلة مُتَحارِبة
Potencia mandataria	دَوْلَة مُنْتَدَبة
Preámbulo	ديباجة
Precaución	احْتياط
Precedencia	اسْبَقِيّة
Precedente	سابِق ، سابِقة
Crear un precedente	أُوْجَدَ سابِقه
Invocar un precedente	اسْتَنَدَ إِلَى سابِق
Preceder	سُبق
Preferencia	أَفْضَليّة
Orden de preferencia	تَرْتيب الأَفْضَليّة
Preferencial	مُفْصَلُ
Trato preferencial	مُعامَلة مُفَضَّلة
Preliminar	تَمْهيدي ، تَحْضيري
Negociaciones preliminares	تَمْهیدی ، تَحْضیری مُفاوَضات تَمْهیدیّة صِحافة
Prensa	صِحافة

Prensa	Presión
Conferencia de prensa	وڀر و و موتمر <i>صحفي</i>
Servicio de prensa	دائِرة الصِّحافة
Preparatorio	تَجْهيزيّ ، تَحْضيريّ
Comité preparatorio	لَجْنة تَحْضيريّة
Reunión preparatoria	اجْتِماع تَحضيري
Prerrogativa	امْتياز (ج ات)
Presentación	تَقْديم
Preservación	حفظ
Preservación de la paz y del orden	حِفْظ السَّلام والنِّظام
Presidencia	رِئاسة
Ocupar la presidencia	شَغَلَ الرِّئاسة
Renunciar a la presidencia	تَخَلَّى عَن الرِّئاسة
Presidente	رَئِيس (ج رُؤْساء)
Presidente del Consejo de Ministros	رَئِيس مَجْلِس الوُزَراء
Presidente de honor	رَئِيس فَخْريّ
Presidente de la República	رئيس فخْريّ رئيس الجَمْهوريّة
En calidad de presidente	بِصِفة رئيساً
Presidir	تَرَأْس ، رَأْسَ
Presión	ضَغُط

Grupos de presión

Presionar	Principio
Presionar	ضغط
Préstamo	قَرْض (ج قُروض)
Préstamo reembolsable	قَرْض واجِب التَّسنْديد
Prestigio	اعْتِبار
Presupuestario	مُخْتَصَّ بِالميزانيَّة
Previsiones presupuestarias	تَقْدِيرات الميزانيّة
Límite presupuestario máximo	الحَد الأَقْصى لِلْميزانيّة
Presupuesto (n.)	ميزانيّة
Capítulo del presupuesto	فَصل في الميزانيّة
Preventivo	احْتياطيّ
Medidas preventivas	احتياطات
Primer Ministro	رَئِيس الوُزَراء
Princesa	أميرة (ج ات)
Principado	إمارة
Principal	ِ رئيسي
Comité principal	رييسي لَجْننة رئيسيّة
Consejero principal	مُسْتَشار أُوَّل
Príncipe	أمير (ج أُمَراء) مَبْدأ (ج مَبادى ً)
Principio	مَبْدأ (ج مَبادي)
En principio	مَبْدَئياً

Prioridad	Programa
Prioridad	أَوَّليّة ، اسْبَقيّة
Establecer un orden de prioridad	رَبُّ حَسَب الأُوَّليَّة
Privado	خاص
Sesión privada	جَلْسة خاصّة
Privilegio	امْتياز (ج ات)
Privilegios e inmunidades	امْتيازات وحُصانات
Privilegios diplomáticos	امْتيازات دِبلوماسيّة
Gozar de privilegios	تَمَتَّعَ بِالامْتيازات
Problema	مُشْكِلة (ج مَشاكِل)
Procedimiento	أُسْلُوب (ج أُساليب)
Procedimiento irregular	مُخالِف لِلنِّظام
Moción de procedimiento	اقْتِراح إِجْرائي
Proclamación	إعْلان ، بَيان
Proclamar	أَعْلَنَ
Procurador	نائِب ، وَكيل
Producción	إئتاج
Capacidad de producción	طاقة انْتاجيّة
Programa	بَرْنامَج (ج بَرامِج)
Programa diario de sesiones	طاقة انْتاجيّة بَرْنامَج (ج بَرامِج) بَرْنامَج يَوْمي لِجَلْسات

Programa de formación

Programa

Proposición

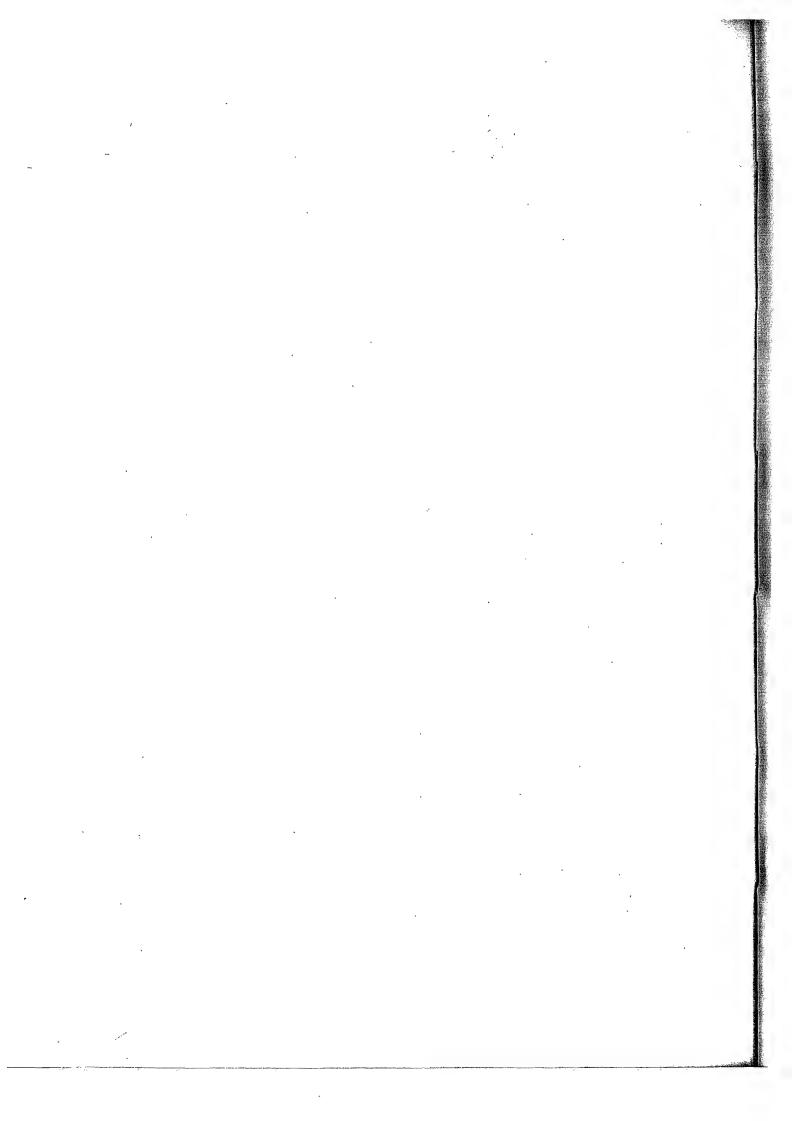
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	بَرْنامَج الأُمَم المُتَّحِدة لِلْتَّنْميّة
Progresista	تَقَدُّمِي
Progresivo	مُتَقَلِّم
Progreso	تَقَدُّمُ
Proletariado	بروليتاريا
Proletario	بر وليتاري "
Prolongar	مَدَّ ، مَدَّدَ
Promesa	وَعْد (ج وُعُود)
Prometer	وَعَدَ
Promulgación	إِصْدار
Promulgar	أَصْدَرَ
Ser promulgado por	صَدَرَ عَن
Pronunciar un discurso	أَلْقَى خُطْبة (أو خِطابا)
Pronunciarse contra	أَعْرَضَ لِ
Propaganda	دِعاية
Propagar	نَشَوَ
Proponer	اقْتَرَحَ
Proposición	اقْتِراح (ج ات)
Apoyar una proposición	اقْتُرَحَ اقْتِراح (ج ات) أَيَّدَ اقْتِراحا

Proposición	Proyecto
Contra-proposición	اقْتِراح مُضاد
Presentar una proposición	قَدَّمَ اقْتِراحا
Propuesta (ver «proposición»)	
Prorrogar	مَدَّ ، مَدَّد
Protección	حِماية
Protectorado	حِماية
Proteger	حُمي
Protesta	احْتِجاج (ج ات)
Protestar	احْتَجُ
Protocolo	بُر وتوكول ، مَراسِم
Protocolo de acuerdo	بُر وتوكول اتِّفاق
Protocolo anejo	بُروتوكول اضافيّ
Jefe de protocolo	رَئِيس التَّشْريفات ، رَئِيس المراسِم
Provisional	وَقْتِي ، مُوَّقَت
Provocación	اسْتِفْزاز (ج ات)
Provocar	اسْتَفَزَّ
Provocativo	اسْتِفْزازي ۗ
Proyecto	مَشْروع (ج مَشاريع)
Proyecto corregido	مَشْرُوعٍ مُعَدَّل
Proyecto original	مَشْرُوع اصْليّ

Proyecto

Punto

Proyecto de resolución	مَشْروع قَرار
Concepción del proyecto	تَضْمير المَشْروع
Estudio del proyecto	دِراسة المَشْروع
Evaluación del proyecto	تقييم المَشْروع
Preparación del proyecto	إعْداد المَشْروع
Pueblo	شَعْب (ج شُعُوب)
Puesto (n.) وظائِف)	مَنْصِب (ج مَناصِب)، وَظیف (ج
Puesto permanente	وَظیف (أو مَنْصِب) دائِم
Puesto sometido a elección	وَظيف (أو مَنْصِب) انْتِخابيّ
Punto	نُقْطة (ج نُقَط) ، بَنْد (ج بُنود)
Punto del orden del día	بَنْد في جَدْوَل الأعمال

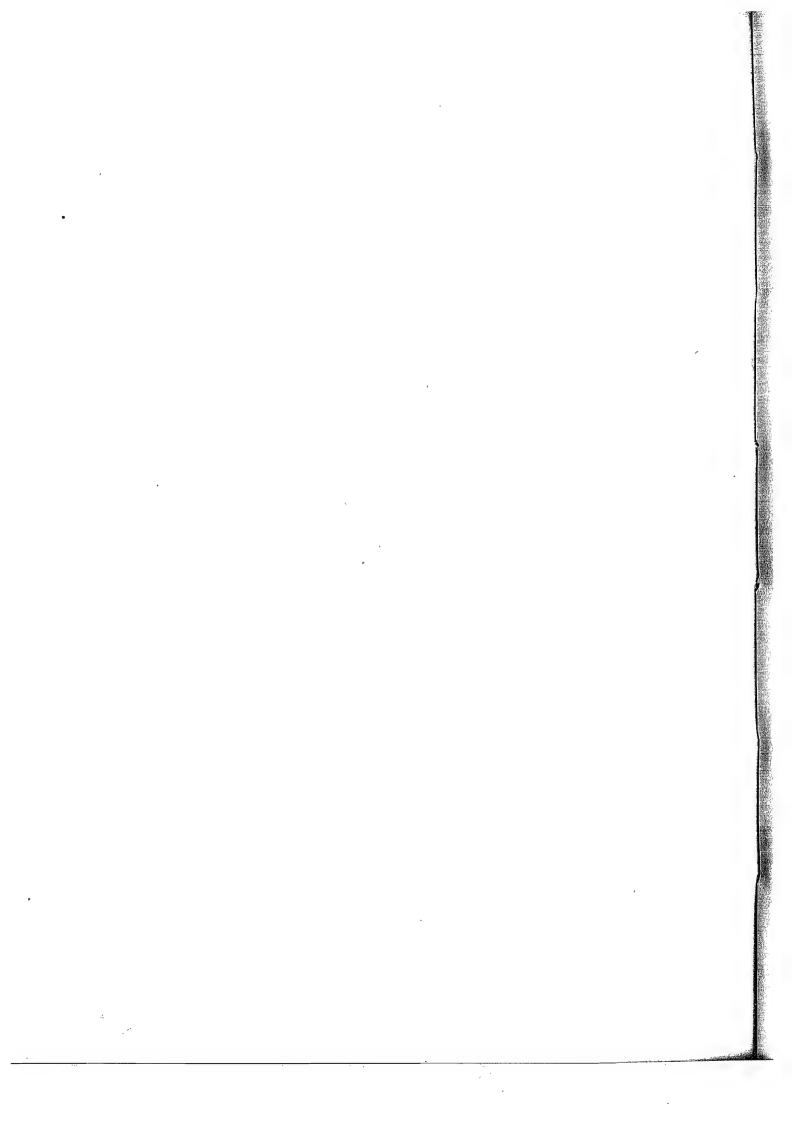


Q

quinta columna (La) Quorum

Hay quorum

الطَّابور الخامِس نِصاب تَوَفَّرَ النِّصاب



R

Racial	وه و س عنصري
Prejuicio racial	تَحَيُّزُ عُنْصُرِي
Racismo	عُنْصُو يَاهُ
Radicalismo	راديكاليّة
Ratificación Depositar el documer ratificación	إِبْرام ، تَطَنْديق أَوْدَعَ وَثِيقة التِّصْديق
Ratificar	أَبْرَمَ ، صَدَّقَ عَلَى
Raza	عِرْق (ج عُروق) ، جِنْس (ج أَجْناس)
Reacción	رَجْعيّة
Reaccionario	رَجْعي ﴿
Real	مَلَكيّ
Realeza	مَلَكيّة
Realización	تَحْقيق
Reanudar	اسْتَأَنَفَ
Rearme	تَسَلُّح ا

Rebelde	Rectificar
Rebelde	ثائِر (ج ثُوَّار) ، مُتَمَرِّد
Rebeldía	تَمَرُّد
Rebelión	ثُوْ رة
Recepción	قَبول
Recepción (fiesta)	حَفْلة اسْتِقْبال
Comité de recepción	لَجْنة الاسْتِقْبال
Dar una recepción	أَقامَ حَفْلة اسْتِقْبال
Rechazo (Frente de)	جَبْهة الصّمود ، جَبْهة الرَّفْض
Recibo	ايصال
Acusar recibo	افاد بِتَسْليم
Reclamación	شکوی (ج ات) ، دَعْوی (ج دَعاوی)
Recomendación	تَوْصية (ج ات وَتَواصٍ)
Recomendación formal	تَوْصية رَسْميّة
Carta de recomendació	خِطاب تَوْصية خ
Reconciliación	وِفاق
Reconocer	اعْتَرَفَ ب
Reconocimiento	اعْتِراف ب
Recredencial	خِطاب رَسْميّ بانْتِهاء عَمَل السَّفير السَّابِق
Rectificación	تَصْحيح ، تَعْديل
Rectificar	صَحَّحَ ، عَدَّلَ

Reforma Rectificar عَدَّلَ التَّصُويتِ Rectificar el voto مَوْرِد (ج مَوارِد) Recurso تَوْزيع المَوارِد Distribución de recursos مَوارِد غَيْر مُسْتَغَلَّة Recursos no explotados Rechazar صياغة ، إنشاء ، تَحْرير Redacción لجننة الصباغة Comité de redacción أَنْشِأً ، حَرَّرَ Redactar حَرَّرُ المَحْضَر Redactar el acta Redactar un documento وَثيقة جَيدة الصياغة Documento bien redactado Reducción Reducción de armamentos Reducir Reducir la tensión إعادة انتيخاب Reelección أعاد انْتِخابة Reelegir رَقْم السَّجِل اسْتِفْتاء اصْلاح

Referencia (de un documento)

Referéndum

Reforma

Reformar	Reglamento
Reformar	أصْلَحَ
Reformista	اصْلاحيّ
Refugiado	لاجي. ً
Regencia	وصاية
Consejo de Regencia	مَجْلِس الوِصاية
Regente	وَصي (ج أَوْصياء)
Régimen	حُكُم (أَحْكام)
Régimen autónomo	حُكْم ذاتيّ
Régimen constitucional	حُكُم دُسْتُوريّ
Régimen existente	حُكْم قائِم
Régimen monárquico	حُكْم مَلِكيّ
Régimen republicano	حُكْم جُمْهوريّ
Región	ناحية (ج نَواح)، إقْليم (ج أقاليم)
Regional	إقليميّ
Regionalismo	نَعَرة إقليميّة
Registro	سِجِل
Número de registro	سِجِل رَقْم السِّجِل قاعِدة (ج قواعِد)
Regla	قاعِدة (ج قُواعِد)
Reglamento	نِظام (ج نُظُم وأَنْظِمة)
Reglamento interior	نِظِامُ داخِليّ

Reglamento	Rendición
Aplicar el reglamento	طَبَّقَ النِّظام
Conforme al reglamento	مُتَّفَق مَع النِّظام
Infracción al reglamento	إخْلال بالنِّظام
Interpretar el reglamento	فَسَرَ النِّظام
Reglamentario	نِظاميّ
Reina	مَلِكة
Reinado	مُلْك
Reinar	مَلَكَ على ، سادَ
Reincorporación	رُجوع
Reino	مَمْلَكة (ج مَمالِك)
Relaciones	عُلاقات
Relaciones diplomáticas	عَلاقات دِبلوماسية (أو سياسيّة)
Relaciones públicas	عَلاقاتِ عامّة
Tensión en las relaciones	تَوَتُّر العَلاَقات
Restablecer las relaciones diplomáticas	أعاد العُلاقات الدِّبْلوماسيّة
Romper las relaciones	قَطَعَ العَلاقات
Relator	مُقرِّر
Relevar	باذل
Relevo	بَدَل تَسْلیم ، اسْتِسْلام
Rendición	تَسْليم ، اسْتِسْلام

Rendición	Representación
Rendición incondicional	تَسْليم بِلا شَرْط
Rendir homenaje a	أَعْرَبَ عَن تَقْديره لِ
Rendirse	اسْتَسْلَمَ
Renovación	تَجْديد
Renovar	جَدُدَ
Renovar el mandato	جَدَّدَ التَّفْويض
Renta	دَخْل
Renta per capita	دَخْل الفَرْد
Renunciar	تَنازَلَ ، تَخَلَّى
Renunciar a la presidencia	تَخَلَّى عَن الرِّئاسة
Reorganización	إعادة التَّنْظيم
Reorganizar	أعادَ التَّنْظيم
Repatriación	عَوْدة إِلَى الوَطَن
Repatriar	أَعَادَ إلى الوَطَن
Representación	تَمْثيل
Representación diplomática	تَمْثيل دِبلوماسيّ (أو سياسيّ)
Representación equilibrada	تَمْثيل مُتَوازِن
Representación proporcional	تَمْثيل نِسْبِيّ
En representación de	بالنّيابة عَن ، نيابةً عَن
Gastos de representación	مَصْر وفات خاصّة ؛ نُقود خاصّة

Representante

Resolución

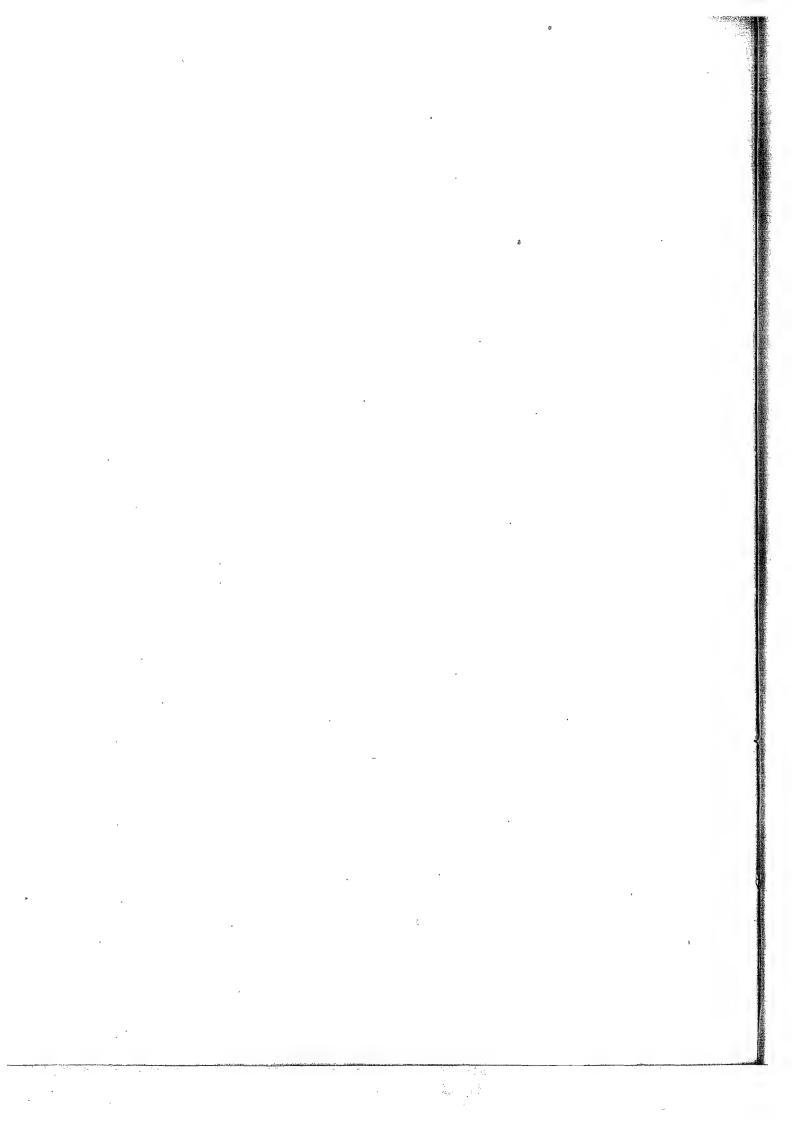
Representante	مُمَثِل ، نائِب (ج نَوَّاب)
Representante Residente	مُمَثِل مُقيم
Representar	مَثَّلَ
Representativo	تَمْثيليّ ، نِيابيّ
Reproducción de documentos	اسْتِنْساخ الوَاثائِق
República	جُمُهوريّة
Republicano (n. y adj.)	جُمُهوريّ
Repulsa	رَفْض
Reputación	شهرة
Reserva	تَحَفَّظ (ج ات)
Fondos de reserva	رَصيد احْتياطيّ
Sin reserva	بِدون تَحَفُّظ
Reservarse el derecho de	احْتَفْظَ بِحَق
Resistencia	مُقاوَمة
Resistente	مُقاوِم
Resolución	قَرار
Aceptar la resolución	اعْتَمَدَ القَرار
Adoptar la resolución	اتُّخاذَ القَرار
Rechazar la resolución	رَفَضَ القَرار مَشْروع القَرار
Proyecto de resolución	مَشْروع القَرار

Resolución	Reunir
Adopción de una resolución	اتِّخَادْ (أو اعْتِماد) قَرار
Responsabilidad	مَسْؤُ وليّة
Respuesta	رَدّ ، جَواب
Derecho de respuesta	حَقّ الرَّد
Resultado	نَتيجة (ج نَتائِج)
Resumen	مُلَخَّص ، مُخْتَصَر ، خُلاصة
Retirar	Úsem
Retirar su candidatura	سَحَبَ تَرْشيح نَفْسِه
Retirarse	انْسَحَبَ ، تَقاعَدَ
Retrasar	أُخَّرَ ، تَأْخُّر
Retraso	تأخُّر
Retribución	مُكافأة
Retribuir	كافأ
Reunión	اجْتِماع
Reunión de especialistas	اجْتِماع إِخْصائيين
Reunión extraordinaria	اجْتِماع غَيْر عادي
Reunión preparatoria	اجْتِماع تَحْضيري
Reunión a puerta cerrada	اجْتِماع غَیْر عادی اجْتِماع تَحْضیری اجْتِماع سِرّی (أومُعْلَق)
Reunir	جمع
Reunirse	اجْتَمَعَ

Reunir

Ruptura

	•
Reunirse periódicamente	اجْتَمَعَ بِصِفة دَوْرية
Revisar	نَقُّحَ ، رَاجَعَ
Revisión *	تَنْقيح ، مُراجَعة
Revolución	َوْرة ثورة
Revolucionario	ؿۘۅ۫ڔؠۣۜ
Rey	مَلِك (ج مُلوك)
Rotación	مُناوَبة
Rumor	إشاعة (ج ات)
Ruptura	قَطْع



Sabotaje	تَخُريب
Acto de sabotaje	عَمَل تَخريبيّ
Sala	قاعة (ج ات)
Sala de reuniones	قاعة الاجْتِماعات
Saliente	خارِج
Miembro saliente	عُضو خارِج
Salvaguardar	حافَظَ عَلى
Salvedad	اسْتِثْناء
Salvoconducto	تَذْكِرة المُرور
Sanción	عُقوبة
Sanciones económicas	عُقوبات اقْتِصاديّة
Sancionar	عاقب
Satélite (político)	تابع (ج تَوابع)
Los países satélites	الدَّوَل التَّوابِع
Satisfacción	ارتياح

Satisfacción	Sellado
Tomar nota con satisfacción	سَجَّلَ بارْتياح
Sección	قِسْم (ج أَقْسام)
Sección del presupuesto	قِسْم الميزانيّة
Secretaría	أمانة
Secretario	أمين ، كاتِب ، سِكْرتِير
Secretario ejecutivo	أَمِين تَنْفيذي
Secretario general	أمين عامّ .
Secretario general adjunto	أمين عام مُساعِد
Secreto (n.)	سِيرٌ (ج أَسْرار)
Secreto (adj.)	سيرِّي
Sector	قِطاع (ج ات)
Secuestrar	اخْتَطَفَ
Secuestro	اخْتِطاف
Sede	مقر
La Santa Sede	السُّدّة الرَّسوليّة (أو الباباويّة)
Sede permanente	مَقَرَّ دائِم
Segregación	إِفْراز ، تَفْريقة
Segregación racial	تفريقة عنصرية

Seguridad

Sellado (estampado)

Sellar	Sesión
Sellar (estampar)	خُتُم دَمُغُ
Sello (para estampar)	خَتْم (ج أُخْتام ، خُتوم) ، دَمْغة (ج ات)
Seminario (= reunión)	حَلْقة (ج ات)
Senado	مَجْ لِسَ الشُّيوخ
Senador	شَيْخ (ج شُيوخ)
Sentencia	حُكُم (ج أَحْكَام)
Separatismo	انْفِصاليّة
Separatista	انْفِصالي
Servicio	مَصْلُحَة (ج مَصالِح)
Servicio administrativo	مَصْلَحة إداريّة
Servicio de prensa	دائرة الصَّحافة
Sesión	جُلْسة (ج ات)
Sesión de clausura	جَلْسة خِتامِيَّة
Sesión extraordinaria	جَلْسة اسْتِشْائِيَّة
Sesión ordinaria	جَلْسة عادّية
Sesión de orientación	جَلْسة تَوْجيهيّة
Sesión privada	جَلْسة خاصّة
Sesión plenaria	جَلْسة عامّة
Sesión pública	جَلْسة عَلَنيّة

Sesión solemne

-	
- C	sion
	21011

Social

Se abre la sesión	افْتَتَحَت الجَلْسة
Abrir la sesión	أعْلَن افْتِتاح الجَلْسة
Aplazar hasta la próxima sesión	أجَّلَ إلى الجَلْسة القادِمة
Convocar una sesión	عَقَدَ جَلْسة
Levantar la sesión	رَفَعَ الجَلْسة
Notificación de las sesiones	إخْطار بانْعَقاد الجَلْسات
Programa diario de sesiones	بَرْنامَج يَوْميّ لِجَلْسات
Signatario	
Simposio	نَكْوة ﴿ ﴿ ﴿
«Sine die»	أَجَل غَيْر مُستمى
Sionismo	صَمَهُ بِيُونِيَّةٍ
Sionista	ڝۿؙۑۅڣؾۣۜ
Situación	حالة الله الله الله الله الله الله الله ا
Situación financiera	حالة مالية
Situación política	حالة سياسيّة
La gravedad de la situación	حراجة البحالة
Şoberanía	سيادة
Soberano	سائِد ، ذو سيبادة
Estado soberano	دَوْلة ذات سيادة
Social	اجْتِماعيّ

Socialismo	Sufragio
Socialismo	اشْتِراكيّة
Socialista	اشْتِراكيّ
Internacional Socialista (La)	الإشْتِراكيّة الدّوَليّة
Sociedad	مجثمع
Sociedad de Naciones	عُصْبة الأُمَم
Solidaridad	تَضامُن
«Statu quo»	حالة راهِنة
Subcomisión	لَجْنة فَرْعَيّة
Subcomité	لَجْنة فَرْعيّة
Subdesarrollo	تَخَلُّف
Súbdito	رَعيّة (ج رعايا)
Subempleo	بِطالة جُزْئيّة
Subscribir	اشْتَرَكَ في
Substituto	نائِب
Subtítulo	عُنُوانِ فَرْعِيّ
Subvención	إعانة مالية
Subvencionar	مَوَّلَ ، أعان بالمال
Subversión	قَلْب النِّظام
Sucesión	قَلْب النِّظام تَعاقُب انْتِخاب
Sufragio	انْتِخاب

SugerenciaSuprimirSugerenciaاقْتِراحSultánسُلُطان (ج سَلاطين)SupresiónحَذْفSuprimirعَذَف

The straight

Tácito	ۻؚؠؙڹؠ
Tarifa	تَغْريفة (ج ات و تَعاريف) ، تَسْعيرة
Tasa	ضَريبة (ج ضَرائب)
Tasa de mortalidad	مُعَلِّلُ الوَفِياتِ
Tasa de natalidad	مُّعَدَّل المَوْليد
Telón de acero (EI)	السِّتار الحَديديّ
Tema	مَوْضوع (ج مُواضيع)
Fuera del tema	خارِج عَن المَوْضوع
Tendencia	نَزُعَة (ج ات)
Tensión	رر <u>ه</u> توتر
Tensión internacional	تَوَتُّر * دُولي
Tentativa	مُحاوَلة
Territorial	ٳڡؙ۫ڶۑڡۑۜ
Aguas territoriales	ِ مَياه اقْليميّة
Territorio	إِقْلِيم (ج أَقَالِيم) ، أَرْض (ج اراض ٍ)

Territorio	Tratado
Los territorios árabes ocu	الأراض العَرَبيّـة المُحْتَلّة pados
Terrorismo	ٳ۠ۯۿٵٮ
Terrorista	ٳ۪ۯۿٵؠۑۜ
Texto	نَصّ (ج نُصوص)
Textos fundamentales	نُصوص اساسيّة
Textual	نَصِّي
Tiranía	طُغْیان ، اسْتِبْداد
Tirano	طاغٍ (ج طُغاۃ)
Titular (n.)	شاغِل مَنْصِب
Título	عُنُوان
Título de la conferencia	اسم المُوتَّمَر
A título oficial	بِصِفة رَسْميّة
A título personal	بِصِفة شَخْصيّة
Traidor	خائِن (ج خوّان)
Traje de etiqueta	مَلابِسَ رَسْميّة
Transición	انْتِقال
Gobierno de transición	وزارة انْتِقاليّة
Transitorio	انْتِقالئي
Tratado (n.)	مُعاهَدة (ج ات) ، اتِّفاقيّة (ج ات)
Tratado de alianza	اتِّفاقيَّة مُحالَفة

Tratado

Trono

Tratado de buena vecindad

اتِّفاقيّة حُسن المُجَورة

Tribuna

مِنْبَر (ج مَنابِر)

Ocupar la tribuna

شغَلَ المِنْبَر

Subir a la tribuna

اعْتَلَى المِنْبَر

Tribunal (de justicia)

مَحْكُمة (ج مُحاكِم)

Tribunal civil

Tribunal consular

Tribunal canónico

Tribunal mixto

مُحْكُمة أَهْليّة مَحْكُمة قُنْصُليّة مَحْكُمة شَرْعيّة مَحْكُمة مُخْتَلِطة

Tripartito

Trono

عَرْش (ج عُروش) ارْتَقی العَرْش

Subir al trono

Laure Laure

U

UIT (ver «Unión Internacional de Telecomunicaciones»)

Ujier	حاجِب (ج خُجّاب)
Ultimátum	بكلاغ نِهائي
Ultraje	إهانة
Unánime	اجماعي
Unanimidad	إجماع
Por unanimidad	بالاجماع

UNESCO (ver «Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura»)

UNICEF (ver «Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia»)

Unidad وَحْدة تَوْحيد

Unificar	Urna
Unificar	وَحَّدَ
Uniforme de gala	مَلابِس التَّشْريفات
Unilateral	عَن جِهة واحِدة
Unión	اتِّحاد
Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)	الاتِّحاد الدَّوليّ للِمواصَلات السَّلْكيّة وَالْلاَسِلْكِيّة
Unión Inter-parlamentaria	رابطة البرلكمانات
Unión Parlamentaria Europe	الاتِّنحاد البَرْلُمانيّ الأُوروبيّ a
Unión Postal Universal (UPU)	اتِّحاد البَريد العالَميّ (
Unir	وَحَدَ
UNITAR (ver «Instituto de Formación y de Investigació las Naciones Unidas»)	on de
Universal	عالَميّ عالَمي
UNRWA (ver «Organismo de Obras Públicas y Socorro d Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en Próximo Oriente»)	The state of the s
UPU (ver «Unión Postal Universal»)	
Urgencia	اسْتِعْجال
Urgente	اسْتِعْجال مُسْتَعْجَل صُنْدوق الاقْتِراع
Urna	طُنُنْدوق الاقْتِراع

V

Vacante	شُغُور -
Cubrir una vacante	شَغُّلَ شُغُورا
Validez	صُلاحيّة
Válido	نَافِدُ ، صالِح
Valija diplomática	حَفَيْبَة دِبلوماسيّة ؛ بَريد سياسيّ
Verbal	شَفَوَي "، شَفَهي "
Verbalmente	شَفَوْيًا ، شَفَهِيًا
Versión	نُصَّ
Versión original	نَصْ أَصْلِي
Veto	اعْتِراض
Hacer uso del derecho de vet	اسْتَعْمَلَ حَقَّ الاعْتِراض ٥
Vía	طَريق
Por vía oficial	عَن طَريق رَسْميّ
Viaje	سكفكر
Gastos de viaje	نَفَقات السَّفَر

Vicepresidencia	Votación
Vicepresidencia	نيابة الرِّئاسة
Vicepresidente	نائِب الرِّئيس
Vida	عِيشة
Nivel de vida	مُسْتَوى المُعيشة
Vigor	قوّة
Entrar en vigor	اصْبَحَ نافِذًا
Violación	ب خُرْق
Violar 1	خَرَقَ خَرَقَ
Virrey	نائيب المَلِك
Visado	تَأْشيرة (ج ات)
Visado de entrada	تَأْشِيرِةَ دُخُول
Visado de tránsito	تَأْشَنَرَةَ مُرُور
Extender un visado	مَنْحَ تَأْشيرة
Visita	زیارة (ج ات)
¡Víva Fulano!	رير عني ليَحْيى فُلان !
Votación	تُصُويت
Votación nominal	
Votación a mano alzada	تَصُويت بِمُنادة الأَسْماء تَصُويت بِرَفْع الأَيَدي
Section 1995	

¹ Un tratado

Votación

Voto

Votación	secreta
----------	---------

تُصْويت سِرّي

Poner a votación

طَرَحَ (مَوْضوعا) لِلْتَصُويت

Proceder a la votación

انْتَقَلَ إِلَى التَّصْوُويت

Resultado de la votación

نتيجة التصويت

Votante

م مُصبوت

Votar

صَوَّتَ ، اقْتَرَعَ

Votar en contra

صَوَّتَ إلى ضِد

Votar a favor

صَوَّتَ إِلَى جَانِب

Voto.

صَوْت (ج أَصُوات) ، تَصُويت

Voto de gracias

صَوْت شُكْر ، قَرار شُكْر

Voto unánime

تَصْويت اجْماعي

Contar los votos

أحصى الأصوات

Derecho de voto

حَقّ التُّصُويت

Explicación de voto

شَـرْح التَّصُويت

Hacer uso del derecho de voto

مارَسَ حَقَّ التَّصُويت

Igualdad de votos

تعادُل الأصوات

Rectificar el voto

عَدَّل التَّصُويت

(the gar of

And the state of t

450

The state of the s

The State of the S



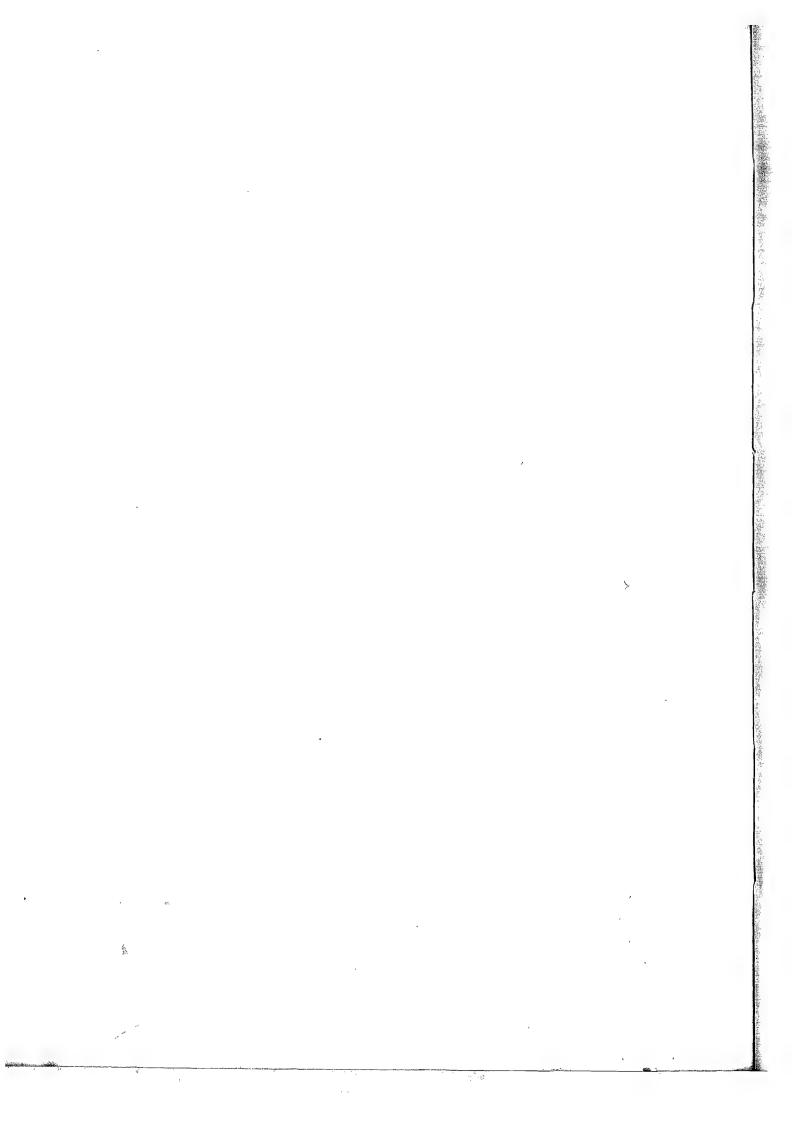
YMCA (ver «Asociación de Jóvenes Cristianos»)

. : ٠. J

Zona de guerra

Zona desmilitarizada

مِنْطَقة (جُ مَناطِق) مِنْطَقة الحَرْب مِنْطَقة مُجَرَّد مِنَ السَّلاح



يونِسْكو

يوم

Efemérides

يَوْميّات

UNESCO

بونسكو

ي

	ید
Mano de obra calificada	يَد عَمَليّة مُؤَهَّلة
	يسر
Izquierda	يَسار
Izquierdista	يَساري
	يمن
Derecha, juramento	يَمين
Prestar .juramento	أَقْسَمَ اليَمين
Derechista	يَمينيّ
	•
	يوم
Día festivo	۵.
Día laborable	يَوْم عُطَلَة يَـوْم عَمَل

148

ولی

Pausa

Alto el fuego

Cese de hostilidades

Actitud

وكل

وقف

وقف إطْلاق النَّار

وَقْف ٱلقِتال

مَوْقِف (ج مَواقِف)

وكل

Encargarse de los intereses de...

Agente, procurador

Agencia

Organización de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Próximo Oriente (UNRWA)

Agencia Arabe de Noticias Agencia Internacional de Energía Atómica

La Agencia Judía

Por poderes

تَوَكُّلَ بِمَصالِح . . .

وَكيل (ج وكلاء)

وَكَالَة (ج ات)

وَكَالَةُ الْأُمَمُ الْمُتَّحِدَةُ لِإِغَاثَةً

اللاّجِئين الفِلَسُطينيين في

الشَّرق الأَدْنة وَتَشْغِيلِهِ.

وكالة أثباء عَرَبيّة

وَكَالَةَ دُولَيَّةً لَلطَّاقَةَ الذُّرِّيَّة

الوكالة اليهودية

بِالوَكالة

Heredero del trono

Gobernador

ولى وَلَيِّ العَهْد وال ٍ (ج وُلاة)

رقف Tratado de alianza Firmante de una convención, d un tratado	وقت اتِّفاقیّة مُحالَفة مُوَقِّع عَلى اتِّفاقیّة
Denunciar una convención, un tratado Conforme al reglamento	نَقَضَ اتَّفاقيَّة مُتَّفَق مَع النِّظام
Provisional Interino, provisional Ad interim	وقت وُقْتي مُوَّقَّت مُوَّقَّتاً
Firmar Incidencia Firma De facto Firmante, signatario	وقع وَقوع وُقوع تَوْقيع (ج ات) في الواقِع مُوَقَع
Interrumpir Interrumpir el debate	وقف أَوْقَفَ أَوْقَفَ المُناقَشة

•	وفق
De acuerdo con, de conformidad co	وَفْقاً لِ
Acercamiento, reconciliación	وِفاق
Aprobación, asentimiento, consentimiento	موافقة
Aprobación unánime	موافَقة بِالإِجْماع
Aprobación por aclamación	موافَقة بالتَّرْحيب العام
Aprobación tácita	موافقة ضِمْنيّة
Acercamiento	تَوافُق
Acuerdo	اتًفاق
Acuerdo cultural	اتِّفاق ثَقافي
Acuerdo bilateral	اتِّفاق ثانيِّ
Acuerdo comercial	اتِّفاق تِجاري
Acuerdo general	اتِّفاق في الرأي
Acuerdo multilateral	اتِّفاق مُتَعَدِّد الأطْرَاف
Acuerdo General sobre las	الاتِّفاق العام بِشأن التَّعْريفات
Tarifas y el Comercio (GATT)	الجُمْرُكيّة والتّجارة
Protocolo de acuerdo	بروتوكول اتِّفاق
Concluir un acuerdo	دَخَلَ في اتِّفاق
Concluir un acuerdo	عَقَدَ اتِّفاقاً
Tratado (n.), convención	اتِّفاقيّة (ج ات)
Tratado de buena vecindad	اتِّفاقيّة حُسْن المُجَوَرة

عَدَم جِوار الجَمْع بَيْنَ الوَظائِف مُوَظَّف (ج ون)

أَحَد كِبار المُوَظَّفين

Funcionario, oficial (n.)

Incompatibilidad de funciones

Un alto funcionario

Prometer

وَعْد (ج وُعود)

Promesa

Horario

جَدُول المَواعيد

Horario

Delegar

Delegación

وَفْد (ج وُفود) رَئيس وَفْد

Jefe de delegación

Delegación de poderes

Aprobar

Adoptar provisionalmente el orden del día

وافَقَ مُوَّقَّتا عَلى جَدُول الأعمال

Conciliación

وظف

Cuestión, asunto, tema

Fuera del tema

مَوْضوع (ج مَواضيع) خارِج عَن المَوْضوع

Efervescencia

Patria

Hogar Nacional Judío

Repatriar

Repatriación

Apátrida

Cívico, nacional, nacionalista, patriota

Nacionalismo, patriotismo

Bloque nacionalista

وَطَن قُوْمِي يَهودي أعاد إلى الوطن عَودة إلى الوَطَن كُتْلة وَطَنيّة

Función, puesto

Puesto permanente

وَظيف (ج وَظائِف) وَظيف دائِم وَظيف انْتِخابيّ Puesto sometido a elección

قام بِوَظائِف Ejercer las funciones de

وضع	وصل
En calidad de	بِصِفة
En calidad de presidente	بِصِفة رَئِساً
En calidad de miembro	بِصِفة العُضويّة
	وصل
Recibo	ايصال
•	
	وصى
Regente	وَصِيّ (ج أَوْصياء)
Regencia	وصاية
Consejo de Regencia	مَجْلِس الوِصاية
Recomendación	تُوْصية
Recomendación formal	تَوْصية رَسْميّة
Carta de recomendación	خطاب تَوْصية
2	وضح
Precisar su actitud	أُوْضَحَ مَوْقِفَه
Aclaración à ser	و ع مہ ایضایہ
•	
And the State of t	وضع
Condición (= situación)	وضع وَضْع (ج أَوْضاع)

Capítulo del presupuesto

Previsiones presupuestarias

Equilibrio

فَصْل في الميزانيّة تَقْديرات الميزانيّة

Mediar

Mediación, buenos oficios

Ofrecer sus buenos oficios para

Mediador

قَدَّمَ وِساطة لِ

وَسيط (ج وسطاء)

Medios

Medios de información

وَسائِل الإعْلام

Condecoración, Orden

Orden del mérito

Condecorar

وِسام (ج أُوْسِمة)

وِسام الاسْتِحْقاق مَنَحَ (أو قَلَدَ وِساماً)

Calidad

وزن	وزع
Ministro de Trabajo	وَزير العَمَل
Ministro Plenipotenciario	وَزير المُفَوَّض
Ministro de Economía	وزير الاقتِصاد
Ministro Residente	وَزير المُقيم
Ministro de Hacienda	وزير الماليّة
Ministro de Comunicaciones	وزير المواصكلات
Primer Ministro	رئيس الوزراء
Ministério	و زارة
Ministerial	و زاري ً
Crisis ministerial	أَزْمة وِزاريّة
;	وزع
Distribución	تَوْزيع
Distribución geográfica	تَوْزيع جُغْرافيّ
Distribución de recursos	تَوْزِيعِ المَوارِد
	وزن
Presupuesto	ميزانيّة
El límite presupuestario máximo	الحد الأقصى للميزانية
Presupuestario	مُخْتَصَّ بِالمِيزانيَّة

	وزر
	وزر
Ministro	وَزير (ج وُزَراء)
Ministro de Marina	وَزيرِ البَحْريّة
Ministro de Comercio	وَزيرِ التِّجارة
Ministro de Cultura	وَزِيرِ الثَّقافة
Ministro de Universidades e Investigación	وَزِيرِ الجامِعاتِ والبَحْث
Ministro del Interior	وَزير الدّاخِليّة
Ministro de Defensa	وَزيرِ الدِّفاعِ
Ministro de Estado	وَزير الدَّوْلة
Ministro de Agricultura	وَزير الزِّراعة
Ministro de la Vivienda	وَزير المَسْكَن
Ministro de Turismo	وَزِيرِ السّياحة
Ministro de Obras Públicas	وَزير الأَشْغَالَ العُموميّة
Ministro de Asuntos Sociales	وَزير الشُّؤون الاجْتِماعيَّة
Ministro de Asuntos Exteriores	وَزير (الشُّؤون) الخارِجيّة
Ministro de Sanidad	وَزير الصِّحة
Ministro de Industria	وزير الصناعة
Ministro del Aire	وَزير الطَّيَران
Ministro de Justicia	وَزير العَدُّل
Ministro de Educación	ورير المعارف

ورق	ودع
Unificación	تَوْحيد
Federación, unión	اتَّحاد (ج ات)
Unión Postal Universal (UPU)	اتِّحاد البَريد العالَميّ
Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)	الاتَّحاد الدَّوَلِيَّ لِلْمُوَصَلاتِ السِّلْكيَّة
ig.	واللاسِلكِيه
Federal	اتًحاديّ
Unilateral	عَن جِهة واجِدة
	ودع
Depositar	أُوْدَع
Depositar el original en los archivos	أَوْدَعُ النَّصُ الأصليِّ في المَحْفوظات
Depositar el documento de ratificación	أَوْدَعَ وَثِيقة التَّصْديد
•	
	و رد
Recurso	مَوْرِد (ج مَوارِد)
Recursos no explotados	مَوارِد غَيْر مُسْتَغَلَّة
Distribución de recursos	تَوْزيع المَوارِد
	· A ·
	ورق
Documento de identidad	وَرُقة هو يّة

وحد	وجب
Documentación	<u>َ</u> وَثَا رَقَ
Clasificación de documentos	تَصْنيف الوَثائِق
Reproducción de documentos	اسْتِشْداخ الوَثائِق
Un juego completo de documentos	مَجْموعة كامِلة مِنَ الوَثائِق
Centro de documentación	مَرْكَز تَبادُل الوَثائِق
Carta, pacto	میثاق (ج مُواثیق)
Pacto de no agresión	ميثاق عَدَم التَّعَدِي
	وجب واجِب أَدَبي
	و جه بر بره
Bilateral	عن جِهتين
Orîentación	تُوْجيه
Sesión de orientación	اجْتِماع تَوْجيهي
	وحد
Unificar, unir	وَحَّدَ

Confederarse

Unidad

Tensión	<u>بَرَدُ</u> تَوْبَر
Tensión internacional	تَوَتُّر دوَليّ
	وثق
Documento, instrumento	وَثيقة (ج وَثائِق)
Carta de las Naciones Unidas	ميثاق الأمم المُتَّحِدة
Documento bien redactado	وثيقة جيدة الصياغة
Acta final	وَثِيقة خاتِميّة
Documento confidencial	وثيقة سبرية
Documento de base	وَثيقة اساسيّة
Documento de ratificación	وَثيقة التَّصْديد
Documento de trabajo	وَثيقة عَمَل
Instrumento de aceptación	وتيقة القبول
	, , ,

Redactar un documento

6.4 {

5

Cuerpo, organismo Organización de las Naciones Unidas (ONU)

هَيئة الأُمَم المُتَّحِدة

Organismo de las Naciones Unidas encargado de la tregua en Palestina

هَيْئة الأُمَم المُتَّحِدة لِمُراقبة الهُدْنة في فِلَسْطين

Consejo de redacción

هَيْئة التَّحْرير

Organismo competente

Organismo permanente

هَيْئة دائِمة

Organización de Cooperación y Desarrollo Económico

هيئة التعاون والتنمية الإقتِصاديّة الهَيْئة السَّهيونيّة العالَميّة

Organización Sionista Mundial

Cuerpo Diplomático

هَيْئة فَرْعيّة (أو تابعة)

Organismo auxiliar

هَيْئة النّاخبين

Cuerpo electoral

Efervescencia

Agitador

مُهَيِّج (ج ون)

هـون

هزم

⁵Derrotismo

انهزام

Derrotista

انهزامي

La Media Luna Roja

هل

الهلال الأحمر

Posponer

هما

أهمار

Grupos «buzz» 1

همس

Interpretación en voz baja

جَماعات الهَمس

تَرْجَمة هَمْسِيّة

Felicitarse

هنأ

هَنّاً نَفْسَه ب

مــون

إهانة

Ultraje

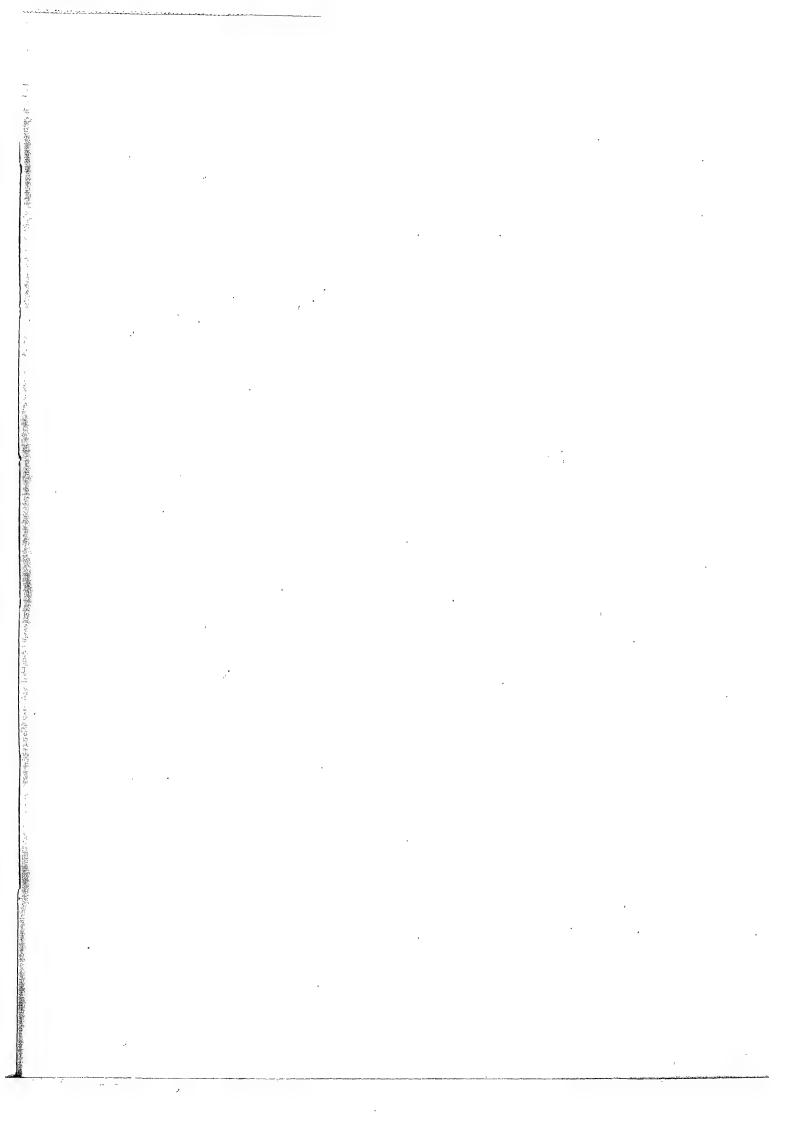
¹ De discusión en voz baja

عبيـــر
هِجُرة
هِجْرة غَيْر مَشْروعة
مُهاجَرة
مهاجِر

•	هد .
Amenazar	هَدُدَ
Amenaza	تَهْدید (ج آت)
Conminatorio	تهديدي

	هدن
Armisticio	هُدُنة

	• •
Contrabando	َ تُهْرِيْب



نوي	نوب
En representación de	بِالنّيابة عَنْ
Representativo	نيابيّ
Delegado, diputado, procurador, representante, substituto	نائِبُ (ج نَوّاب)
Vicepresidente	نائِب الرَّئيس
Delegado general	نائِب عامّ
Director General Adjunto	نائِب المُدير العامّ
Virrey	نائِب المَلِك
Miembro suplente	عُضْو مُناوِّب
Rotación	مُنَّاوَ بة

نُوَى خُطِاب إِعْلان النِّيَة Declaración de intenciones Viajar de incógnito Crecimiento Crecimiento económico Desarrollo البلاد النّاميّة Los países en vía de desarrollo Oportunista Oportunismo Expiración نيابة الرِّئاسة

Vicepresidencia

En representación de

Adjudicación

Adjudicación internacional

مناقصة دولية

Denunciar, invalidar Denunciar un tratado, una

نَقَضَ اتِّفاقيّة

convención

Moción de orden

نُقْطة (ج نُقَط)

Punto

نُقطة نِظام

Transición

Gobierno de transición

انْتِقال وزارة انْتِقاليَّة

انْتِقاليّ

Transitorio

Desaprobar

Incógnito

A GARAGE

نقش Exilio

Exiliado

Corregir, revisar Revisión

نُقود خاصة Gastos de representación

Debatir Debate, discusión أجَّلَ المُناقَشة Aplazar el debate دَخَلَ فِي المُناقَشة Intervenir en el debate فَتَحَ باب المُناقَشة Abrir el debate وَقَفَ المُناقَشة Suspender el debate أُوْقَفَ المُناقَشة

Interrumpir el debate

	7.7
Organización Internacional no Gubernamental	مُنَظَّمة دُوَليّة غَيْر حُكوميّة
Organización Mundial de la Salud (OMS)	مُنَظَّمة الصِّحّة العالَميّة
Organización de la Aviación Civil Internacional (OACI)	مُنَظَّمة الطَّيران المَدَنيّ الدَّوَليّة
Organización Meteorológica Mundial (OMM)	المُنَظِّمة العالَميّة للأرْصاد الجَويّة
Organización Internacional del Trabajo (OIT)	مُنَظَّمة العَمَل الدَّوَليَّة
and the state of t	نفذ
Ejecutar (realizar)	نَفَّذَ
<u>I</u> nfluencia	نُفوذ
	ه کسد فر
Esfera de influencia	مِنْطَقَةَ نُفُوذُ
Ex- equatur	بَراء التَّنْفَيْدُ
Ejecutivo	تَنْفيني
Secretario ejecutivo	أمين تَنْفيذي
Consejo Ejecutivo	مَجْ لِسَ تَنْفيذي ۗ
Válido	نافِذُ
Entrar en vigor	أَصْبَحَ نَافِذًا
A STATE OF THE STA	eg men en e
The second of th	نفق مريه ديوي
Gastos	- نَفَقاتِ- الله الله الله الله الله الله الله الل
Gastos de viaje	نَفَقاتِ السَّفَانِ ١٠٠ مهم ١٠٠٠

	نظم
Cuestión de orden	تَطْبيق النِّظام
Interpretar el reglamento	فَسَّرَ النِّظام
Mación de orden	نُقْطة نِظام
Conforme al reglamento	مُتَّفَق مَع النَّظام
Reglamentario	نِظاميّ
Planificación	تنظيم
Planificación familiar	تَنْظيم الأُسْرة
Reorganizar	اعاد اللتَّنظيم
Reorganización	إعادة التنظيم
Organización	مُنَظَّعة
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) (مُنَظَّمة الأُمم المُتَّحِدة للتَّربية
,	
Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo	مُنَظَّمة الأُمَم المُتَّحِدة لِلتَّنْمية
Industrial (ONUDI)	الصناعية
Organización de las Naciones	مُنظَّمة الأُمم المُتَّحِدة لِلأَغْذية
Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO)	والزِّراعة
Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN)	مُنَظَّمة حِلْف شَمال الأطْلَنْطيّ
Organización de Estados Americanos (OEA)	مُنَظَّمة الدُّول الأَمْريكيّة
Organización Intergubernamental	مُنَظَّمة دُوَليّة حُكوميّة

نظم	نظر
Zona	مِنْطُقة
Zona de guerra	مِنْطَقة الحَرْب
Esfera de influencia	مِنْطَقة نُفوذ
Zona desmilitarizada	مِنْطَقة مُجَرَّد مِنَ السِّلاح

	نظر
Considerando que	نَظَراً لِأَن
Llamar la atención sobre	لَفَتَ النَّظَر إلى
Homólogo	نَظير (ج نُظراء)
Observador	ناظِر (ج نُظّار)

•	yet t	نظم
Estatuto, orden, reglamento	نظِمة) و المارات	
Reglamento interior	i de la compresión de de la compresión de de la compresión de la compresió	يظام داخِلي
El nuevo orden económico internacional	الدُّوليّ الجَديد	النظام الاقتصادي
Mantener el orden		حَفِظَ النِّظَام
Mantenimiento del orden		حِفظ النظام
Infracción al reglamento	ez eta	إخلال بالنظام
Procedimiento irregular	We the second	مُخالِف لِلْنظام
Aplicar el reglamento	grade e la constant	طَبِّقَ النِّظام

نطق Nombrar (para un cargo), dar posesión نِصاب Quorum تَوَفَّرَ النِّصاب Hay quorum مَنْصِب (ج مَناصِب) Puesto (n.), función مَنْصِب دائِم Puesto permanente مَنْصِب انْتِخابيّ Puesto sometido a elección شَغَّلَ مَنْصِيباً Ejercer una función شاغِل مَنْصِب Titular (n.) Madurez Madurez política Lucha Cordón

Cordón sanitario

Propagar

Boletín

Carta circular

Enviar una circular a las delegaciones

وَزَّعَ مَّنْشوراً عَلَىٰ الوُّفود

فشاط دوران والمان والمان والما

the parties of the second of the second

Actividad

Condecoración

نیشان (ج نیاشین)

Section of the special

Estipular

Texto, versión

نَصَّ عَلَى

Versión original

نَصَّ (ج نُصوص)

Textos fundamentales

نَصّ أَصْليّ نُصوص أساسيّة

Estrado

Mencionado

مِنَصَلَة (ج مناص) مَنْصُوصَ عَلَيْه

174

نشد

نسب

ئسب

Porcentaje

Inconveniente

Asociado

Miembro asociado

نِسْبة مِئُويّة

وهر منتسِب

عضو منتسب

Ejemplar (n.)

Reproducción de documentos

نسخ

نُسْخة (ج نُسنخ)

اسْتِنْساخ الوَثائِق

Coordinar

The second of the

Same San San San

Coordinador

نسكق

نَسُق

ور ر منسبة

Fundar, redactar

Redacción

نشا

أنشأ

إنشاء

Himno -

. يَشِيد (رج أناشيد)

175

نزل	ندو
Enviado extraordinario	مَنْدوب فَوْق العادة
Delegado suplente	مَنْدُوبِ مُناوِّب
	~ àchd
Simposio	نَدُوة
Llamamiento	(= 1
	نِداء (ج ات)
Llamamiento	مُنادة
•	•
	نزع
Desarme	نَزْع السِّلاح
Conferencia del Desarme	مُوْتُتَمَر نَزْع السِّلاح
Expropiación	نَزْع المِلْكيّة
Tendencia	نَزْعة (ج ات)
Litigio	نِزاع
	نزل
Hacer concesiones, renunciar	تَنَازَلَ
Abdicar el trono	تَنازَلَ عَن ِ العَرْش
Cáritas Internacional	المَنْزِلة الدُّوليَّةِ
Çoncesión	- اَتَنَازُل (ج ات)

ندب	نخب
	نخب
Elegir (a alguien)	انْتَخَبَ
Brindis	نَخْب
Beber a la salud de	شَرِبَ نَخْبَ
Sufragio, elección	انْتِخاب (ج ات)
Reelegir	أعادَ الانْتِخاب
Reelección	إعادة الانتيخاب
Electoral	انْتِخابيّ
Campaña electoral	مَعْرَكَة انْتِخابيّة
Cuerpo electoral	هَيْئَة النّاخِبين
Puesto sometido a elección	وظيف انْتِخابي
Elector	ناخب (ج ون)
Elector	مُنْتَخِب (ج ون)
	e de
	ندب
Mandato	انْتِداب (ج ات)
Comisario, enviado, delegado, diputado	مَنْدوب (ج ون)
Enviado especial	مَنْدوب خاص ؓ مَنْدوب َدائِم
Delegado permanente	مَنْدوب دائِم

Alto Comisario

ن

Tribuna (مِنْبَر (ج مَنابِر)

Ocupar la tribuna شَغَلَ المِنْبَر

Subir a la tribuna اعْتَلَى المِنْبَر

Conclusión, consecuencia,
resultado (تتيجة (ج نَتائِج)

Producción

Capacidad de producción

لعل له المِلْرَقة La Hoz y el Martillo

نحا ناحیة (ج نَواح) Comuna, región

\$ ₁ . hx .

ميكروفون

Financiero

Autofinanciamiento

موه

ماليّ

تَمْويل ذاتيّ

موه

Aguas territoriales

مِياهِ ساحِليّة (أو إِقْليميّة)

ميد

Foro

Mesa

Mesa redonda

مَیدان (ج مَیادین)

مائِدة (ج ات وَمُوائِد)

مائِدة مُسْتَديرة

ميز

Discriminación

Prerrogativa, privilegio

Capitulaciones, jurisdicción extraterritorial

Privilegios diplomáticos

Gozar de privilegios

Privilegios e inmunidades

J..

ىميير

امْتياز (ج ات)

امتيازات أجْنَبيّة

امتيازات دبلوماسية

تَمَتَّعَ بالامتيازات

امتيازات وحصانات

Micrófono

ميكروفون

مول	منع
Monarca, rey	مَلِک (ج مُلوک ، أَمْلاک)
Su Majestad el Rey	جَلالة المَلِك
Virrey	نائِب المَلِکِ
Reina	مَلِكة
Monărquico, real 🖟	مَلَكيّ مَلَكيّة
Monarquía, realeza	مَلَكيّة
Expropiación	نَزْع المِلْكيّة مَمْلَكة (ج مَمالِك)
Dominio, reino	مَمْلَكة (ج مَمالِك)
Abstención	منع امْتِناع مهد
Preliminar, preparatorio	تُمْهيديّ
Negociaciones preliminares	مُفاوَضات تَمْهيديّة
Habilidad	مهر مُهارة
v	م ڙل
Subvencionar	مُوَّل

ملک Rebeldía Rebelde Adherirse a Firma El abajo firmante مَجْلِسِ الإِمْضاء Consejo de gestión مِلَّة (ج مِلَل) Comunidad (religiosa) ملک مَلَکَ عَلَی مُلْک مِلْک (ج أَمْلاک) مُرْتَّب مِلْک Reinar Reinado

Dominio, posesión

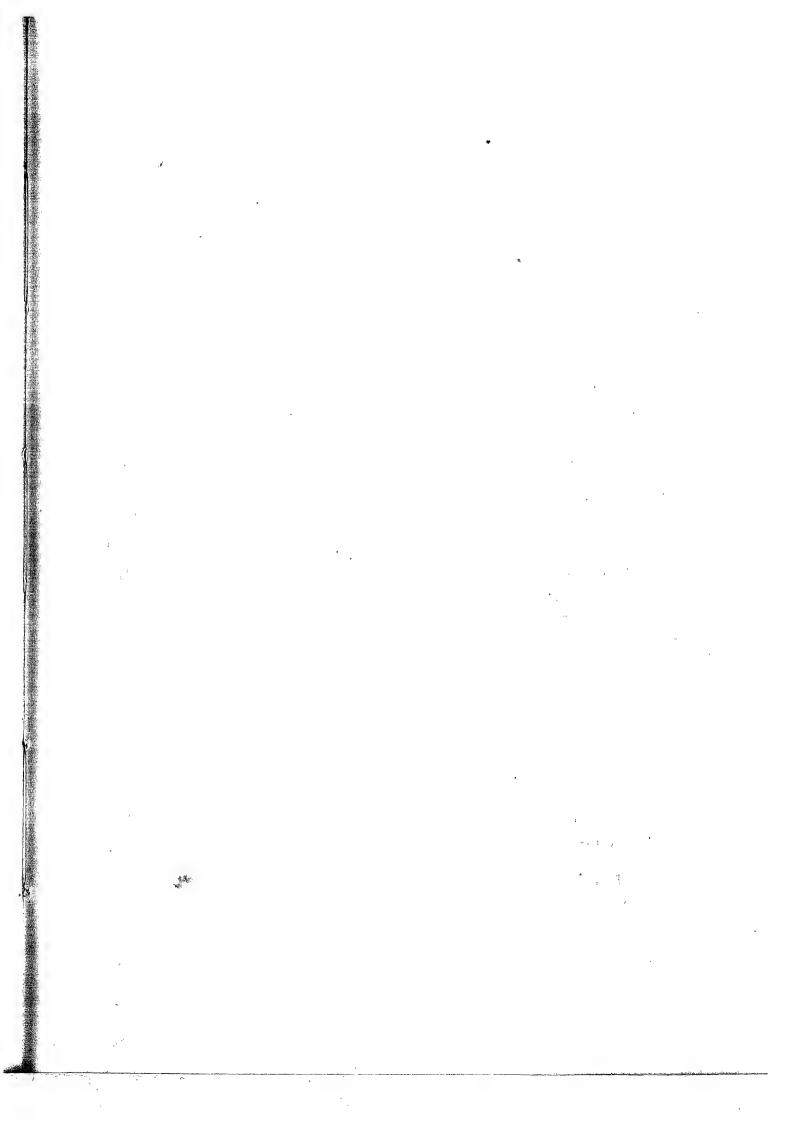
Lista civil

مدی	محن
Representación equilibrada	تَمْثيل مُتَوازِن
Representativo	تَمْثيليّ
Representante	مُمَثِل
Representante residente	مُمَثِل مُقيم
Examen	محن امْتِحان
	مَدَّ
Prolongar, prorrogar	بْدَّ
Prolongar, prorrogar Artículo (= cláusula)	مَدَّدَ (ج موادّ)
	مدن
Cívico, civil Derechos civiles Desobediencia civil	مَدَنيّ حُقوق مَدَنيّة عِصْيان مَدَنيّ
	مدی 🖟
Espacio	مدى ﴿ مَدَى ﴿ مَدَى ﴿ مَدَى ﴿ مَدَى اللَّهُ مَدَى اللَّهُ مَا مَدَى اللَّهُ اللَّهُ مَا مَدَى اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَيْوِي ۗ اللَّهُ اللَّا اللَّا اللَّا اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّا الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّا ال
Espacio vital	مُدَّئُ حَيَوي ۗ

このでは大きなおのであることをあるとは、大きなないのでは、大きなないのでは、大きなないのでは、大きなないのでは、大きなないできないできないできない。

大きななないのでは、これのでは、こ

	مئــة
Centenario	مِئُويّة
Porcentaje	نِسْبة مِئُويّة
Marxista	مارْکسيّ
Marxismo	مارْكْسيّة
-to	متع
Gozar de privilegios	· تَمَتَّعَ بِالْامْتيازات
·	
	مثل
Representar	مَثَّلَ
Representación	تَمْثيل
Representación diplomática	تَمْثيل دِيْلُوماسيّ (أو سياسيّ)
Representación proporcional	تَمْثيل نِسْبِيّ



Llamar la atención sobre

لفت لفت لَفَتَ النَّظَر إلى

Pronunciar un discurso

أَلْقى خُطْبة (أو خِطاباً)

Placa diplomática

Admisible, correcto Incorrecto

ليق لائِق غَيْر لائِق

	•	. 1	•
1			ı.
	-	: 1	ľ

Agregado militar

Documento anexo

لخص مُلْحق عَسْكَريّ وَثيقة مُلْحَقة

> لخص ئ. ت

Resumen

Compromiso, obligación

التِزام (ج ات)

Desempeñar un papel Los Juegos Olímpicos آعِبَ دَوْراً الأَلْعابِ الأَلِمْبِيَّة

Abolir, anular, derogar

Lengua (= idioma)

Lenguas oficiales

Lenguas de trabajo

Bilingüe

Abolición, derogación

لغا ألغة (ج ات) لغات رَسْميّة لغات عَمَل بِلُغَيَيْن إِلْغَاء

	••	- 1
L	حو	U

لحظ

La comisión está reunida	اللَّجْنة مُنْعَقَدَة
Participar en los trabajos de un comité	اشْتَرَك في أعْمال لَجْنة
Formar un comité	شَكَّلَ لَجْنة
Nombrar un comité	عَيِّنَ لَجْنة
Constituir un comité	أنشأ لَجْنة
Sometido a examen de la comisión	مَعْ وض عَلى اللَّحْنة

لحظ مُلاحِظ (ج ون)

	لحق
Anexionar	أَلْحَقَ ب
Anexión	إلْحاق
Acceso a la educación	التِّحاق بالتَّعْليم
Adjunto, agregado, anexo, apéndice	مُلْحَق
Agregado naval	مُلْحَق بَحْري
Agregado comercial	مُلْحَق تِجارِي
Agregado cultural	مُلْحَق ثَقافيّ
Agregado de prensa	مُلْحَق صَحافي
Agregado aéreo	مُلْحق للطُّيْران

	لجن
Comité «ad hoc»	لَجْنة خاصّة
Comité mixto	لَجْنة مُخْتَلِطة
Comité permanente	لَجْنة دائِمة
Comisión de Derechos Humanos	لَجْنة حُقوق الإِنْسان
Comité principal	لَجْنة رَئيسيّة
Comité de candidaturas	لَجْنة التَّرْشيحات
Comisión paritaria	لَجْنة مُشْتَرِكة مُتَعادِلة
Comité consultivo	لَجُنة اسْتِشاريّة
Comité de redacción	لَجْنة الصّياغة
Comisión de la Energía Atómica	لَجْنة الطَّاقة الذُّرِّيّة
Comité Económico Arabe	لَجْنة العَرَب الاقْتِصاديّة
Comité de honor	لَجْنة فَخْريّة
Subcomisión, subcomité	لَجْنة فَرْعيّة
Comité de negociación	لَجْنة التَّفْويض
Comité de recepción	لجئنة الاستقبال
Comité jurídico	لَجْنة قانونيّة
Comité de desarme	لَجْنة نَزْع السَّلاح
Comité de coordinación	لَجْنة التَّنْسيق
سُرائيليَّة Comisión Mixta Egipcio-Israelí de	لَجْنَةِ الهُدُنةِ المِصْرِيَّةِ الإِي

Armisticio

Comité de enlace

لَجْنة الاتّصال

ل

Traje de etiqueta

لابِس رَسْميّة

Uniforme de gala

جی دَعْوة Aceptar una invitación

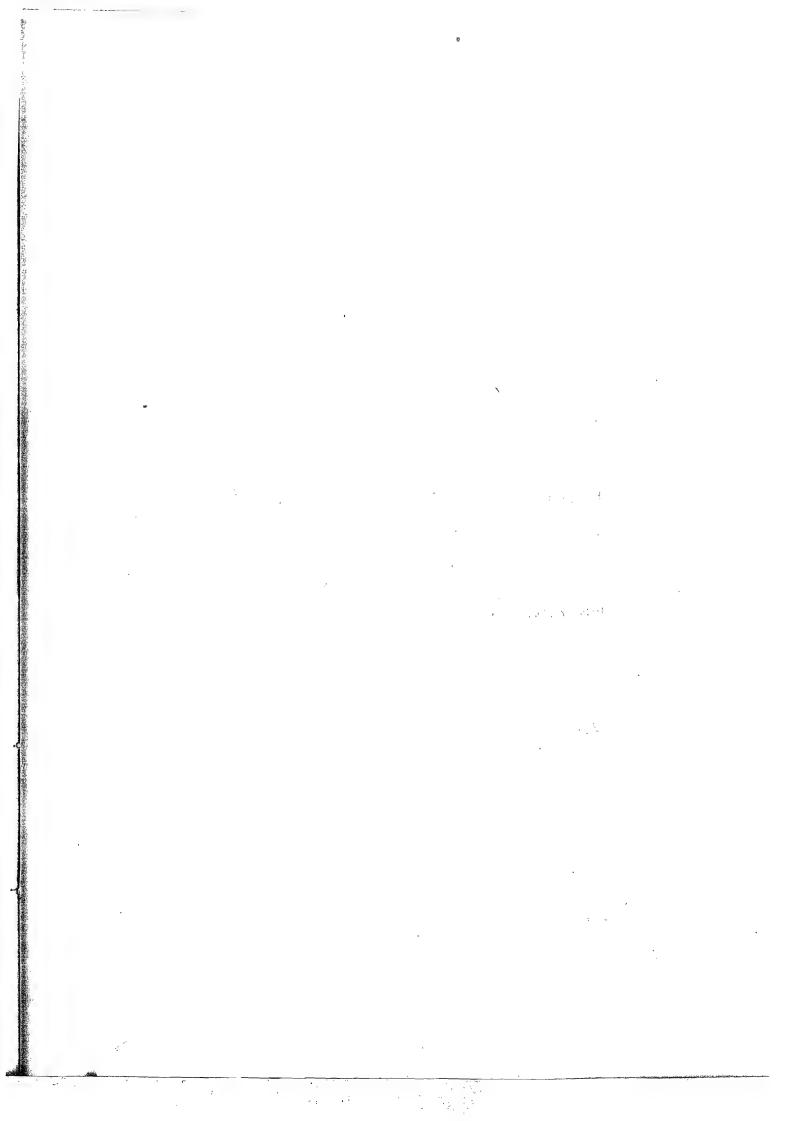
Asilo گلْجاً Refugiado

Comisión, comité (ج لِجان)

Comité restringido

Comité preparatorio

Comité preparatorio



كيف	کلم
	کیم کلم
Palabra	كَلِمة (ج ات)
Literalmente	كلِمة فَكلِمة
Tomar la palabra	أَخَذَ الكَلِمة
Pedir la palabra	طَلَبَ الكَلِمة
Conceder la palabra	أعطى الكلِمة
Orador	مُتَكَلِّم (ج ون)
Aduana	کُمْرُک (ج کِمارِک)
Integración	کمل تکامُل
•	کیف

Modalidad

كفل حر كَوِّنَ كُتْلة كثر أَكْثَريّة Formar un bloque Mayoría تَكُذيب (ج ات) Desmentido (n.) Retribuir مُكافأة (ج ات) Gratificación, retribución كفح كفاح مُكافَحة مُكافَحة الأُميّة Lucha Lucha Lucha contra el analfabetismo Garantizar

Garantía

كفالة

5

	كبر
Altavoz	مُكَبِّر الصَّوْت
	,
	کتب
Carta circular	كِتاب دَوْرِي
Libro blanco	كِتاب أَبْيَض
Despacho (local), oficina	مَكْتَب (ج مَكاتِب)
Oficina de información	مَكَنب الاسْتِعْلامات
Secretario	کاتِب (ج ون وُکتّاب)
Despacho (documento), oficio (=comunicación)	مَكْتوب (ج مَكاتيب)
Por escrito	مَكْتوباً
•	

كتل كُتْلة كُتْلة وَطَنيّة Bloque nacionalista قيل قيادة عامة Cuartel General قائِد Comandante قائِد عامّ Comandante en Jefe قاعة (ج ات) Sala قاعة الاجتماعات Sala de conferencias, de reuniones Hemiciclo Fuerza, vigor Fuerza mayor اسْتَقَالَ Dimitir

Cese

Dimisión

إقالة

استتقالة

Constitution of

	•
Lista negra	فائِمة سَوْداء
La lista de oradores está cerrada	نْقَفَلَت قائِمة المُتَكِّلمين
Resistencia	لقا وَمة

Resistente مُقاوِم

Derecho (n.), ley

De jure

De jure

Jurídico, legal

llegal

Consejo jurídico

Legalidad

Personalidad jurídica

Comité jurídico

De jure

Anio jurídico

Ediei, jurídico

De jure

Anio jurídico

De jure

Anio jurídico

Anio jurídico

De jure

Jurídico

Anio jurídico

Jurídico

Jurídico

Anio jurídico

Jurídico

De jure

Jurídico

Jurídico

Jurídico

Jurídico

Jurídico

Jurídico

De jure

Jurídico

Jur

Cónsul(ج قَناصِل)ConsularقُنْصُلْيّConsuladoقُنْصُلْيّةConsulado Generalقُنْصُلْيّة

قوم	قمّ
Regional, territorial	إقْليميّ
Aguas territoriales	مِياه اقْليميّة
Regionalismo	نَعَرة إِقْليميّة
Cumbre	قمّ قِمّة
	قول
Palabra de honor	قُوْل شَرَف
Artículo (de prensa)	قُوْل شَرَف مقالة (ج ات)
	: : :
Evaluar	فوم
Nacional, nacionalista	قۇمي
Nacionalismo	<u>َ</u> وُمِيَّة
Evaluación	تَقييم تَقييم المَشْروع
Evaluación del proyecto	تَقييم المَشْروع
Calendario	تقييم المسروع تَقُويم
Lista (n.)	
Lista de asistencia	قائِمة (ج ات) قائِمة الحُضور

قَلِم	قفل
Asiento	مُقْعَد (ج مَقاعِد)
Disposición de los asientos	تَرْتيب المَقاعِد
Base, regla	قاعِدة (ج قُواعِد)
	1::
	قفل
Clausurar	أَقْفُلَ
Clausura	إقفال
	قلّ
Minoría	أُقَلَّيَّة
Independencia	اسْتِقْلال
Independiente	مُسْتَقِلّ
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1. 19. 19. 19. 19. 19. 19. 19. 19. 19. 1
	قلب
Subversión	قَلْب النِّظام انْقِلاب
Golpe de Estado	انْقِلاب
n An State S	
20 vs	قلم
Departamento, oficina	قلم (ج أقلام)
Región, territorio	إِقْلَيْم (ج أَقالِيم)

قعد

Crecimiento económico

Delegado apostólico, Nuncio

Nunciatura

Cabina

Encuesta

Asunto, cuestión

قضیّة (ج قَضایا)

Ruptura

Sector

Boicot

قطع قطع قطاع (ج ات) مُقاطَعة

Retirar

199

قصد

قرض قرض ءَ

Préstamo

قَرْض (ج قُروض)

Préstamo reembolsable

قَرْض واجِب التَّسْديد

Votar

اقْتَرَ عَ

Escrutinio

اقْتِراع

Anular un escrutinio

أَلْغَى اقْتِراعاً

Urna

صُنْدُق الاقْتِراع

Imparcial

قسط

مُقْسِط

Departamento, sección

قِسْم (ج أقسام)

Sección del presupuesto

قِسم الميزانيّة

Partición

تَقْسي

Económico, economista

اقتصادي

قراح	قرّ
Informe trimestral	تَقْرير رَبْع سَنَوي
Informe anual	تَقْرير سَنَوي
Informe mensual	تَقْرير شَهْري
Informe de actividades	تَقْرير عَن سَيْر العَمَل
Informe provisional	تَقُرير مُؤَقَت
Informe final	تَقْرِير نِهائِي
Poner al día el informe	جَعَلَ التَّقْرير مُطابِقاً لِلْحالة الرَّاهِنة
Incluir en el informe	أَدْخَلَ ضِمْن التَّقْرير
Adopción	إقرار
Adopción del orden del día	إقْسرار جَدْوَل الأعمال
Estabilidad	استُتِقْرار
Relator	مُقَرِّر
Estable	مُسْتَقِرَ

C
اقْتِراح (ج ات)
اقْتِراح اجْرائي
اقْتِراح مُضادّ
أَيَّدَ اقْتِراحاً
قَدَّم اقْتِراحاً

	ڦؚڗ
Adoptar	ٲۘۊؘۛڒۘ
Aprobar el acta	أَقَرَّ المَحْضَر
Estabilizar	اسْتَقَرَّ
Decisión, decreto, instrumento, resolución	قُرار (ج ات)
Decisión unánime	قَرار اجْماعي
Instrumento de ratificación	قُرار الإِبْرام
Voto de gracias	قَرار شُكُو
Adoptar la resolución	اتَّخَاذَ القَوارِ ﴿
Tomar una decisión	اتَّخَذَ ﴿قَرَاراً
Inclinarse ante una decisión	أَذْعَنَ القَرار عند عند من القرار
Rechazar la resolución	رَفَضَ القَرار
Aceptar la resolución	اعْتَمَدَ القَرار
Conformarse con una decisión	الْتَزَعَ وَاراً
Anular una decisión	أَلْغَى قَراراً
Adopción de una resolución	اتِّخاذ قَرار
Proyecto de resolución	مَشْرُوع القَرار
Sede	مَقَرَ
Sede permanente	مَقَرَّ دائِم
Informe-	تَقْرِيرِ ﴿ جِ تَقارِيرِ ﴾
Informe escrito	تَقْرير يَحْريري

Invadir أَعْرَبَ عَن تَقْديره لِ Rendir un homenaje a Antigüedad (por orden) Presentación Progreso Progresista Autor (de una moción o recomendación) Progresivo البِلاد المُتَقَدِّمة Los países desarrollados قذف Difamar Difamatorio

قرَّ رُ Decidir

ق

	فبض
Captura	قَبْض
	ere. Talanta
	قبل
Aceptar	قَبِل
Aceptación, admisión, recepción	قَبول
Admisión de nuevos miembros	قَبول أعضاء جُدُد
Instrumento de aceptación	وَثيقة القَبول
Audiencia	مُقابَلة
Conceder una audiencia	أذِنَ مُقابَلة
Recepción (fiesta)	حَفْلة اسْتِقْبال
Comité de recepción	لَجْنة الاسْتِقْبال
Admisible	مَقْبول
No admisible	غَيْر مَقْبول
Aperitivos	مُقَبِّلات

Persona no autorizada

Legación

Comité de negociación

فوض شَخْص غَيْر مُفَوَّض مُفَوَّضيّة لَجْنة التَّفاوض

افاد بِتسليم

Acusar recibo

فوض	فوژ	k.
	فور	,
Interpretación simultánea	، ` ، د حمد فور به	

	فيف
	فوص ب
Autorizar	فُوَّضَ
Negociar	تَفَاوَضَ
Estoy autorizado por mi gobierno para	فُوَضَتَّنِي حُكومَتي في
Anarquía	فُوْضى
Anarquista, libertario	فَوْضَوي ٚ
Mandato	تَفْويض
Renovar el mandato	جَدَّدَ التَّفْويض
Prorrogar el mandato	مَدَّدَ التَّفُويِض
Duración del mandato	مُدّة التَّفويض
Debidamente autorizado	مُسْتَوْفِي التَّفْويض
Negociación	مُفاوَضة (ج ات)
Autorizado	مُّدِيَّ مُفُوض
Alto Comisario	مُفَوَّض سامي
Alto Comisario de las Naciones Unidas para los Refugiados	مُفَوَّض الأُمَم المُتَّحِدة الساميّ
Thidas para 100 Heragiados	لِشيقون اللاجئين
Plenipotenciario	مُفَوَّضَ مُطْلَق التَّصَرُّف

فَهُمْ فَضَلَ فَعُمْ فَضَلَ Separatista انْفِصاليّ Separatismo انْفِصاليّة Línea de demarcación

Eminencia تُضيلة

Vuestra Eminencia مُفَضيلَةِكُم

Orden de preferencia تَرْتيب الأَفْضَليّة

Preferencial مُفَضَلًة

Trato preferencial مُعَامَلة مُفَضًلة

فعل De facto

فقر فِقْرُة (جِ فِقَر) Artículo (= cláusula), párrafo

Incomprensión عَدَم فَهُم Malentendido

Grupo de trabajo الفريقان المُتَعاقِدان السّاميان Las altas partes contratantes Segregación Segregación racial اسْتَفَزَّ اسْتِفْزَاز (ج ات) Provocar Provocación Provocativo Interpretar Interpretar el reglamento Fracasar

قصل (ج فُصول) Capítulo (ج فُصول) فَصْل (ج فُصول) فَصْل الميزانيّة ﴿ Capítulo del presupuesto

208

«Per capita»

لِلْفَرد الوَاحِد

Renta «per capita»

Aislacionista

انْفِرادي

Segregación

Filial

فَرْع (ج فُروع)

Grupo, parte

فَريق (ج فُروقِ)

Fuerza de las Naciones Unidas encargada del mantenimiento de la paz en Chipre

فريق الأمم المُتَّحِدة بِصيانة السِّلم في قُبْرُص

Grupo de estudio

فريق دراسة

Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas para la India y el Pakistán

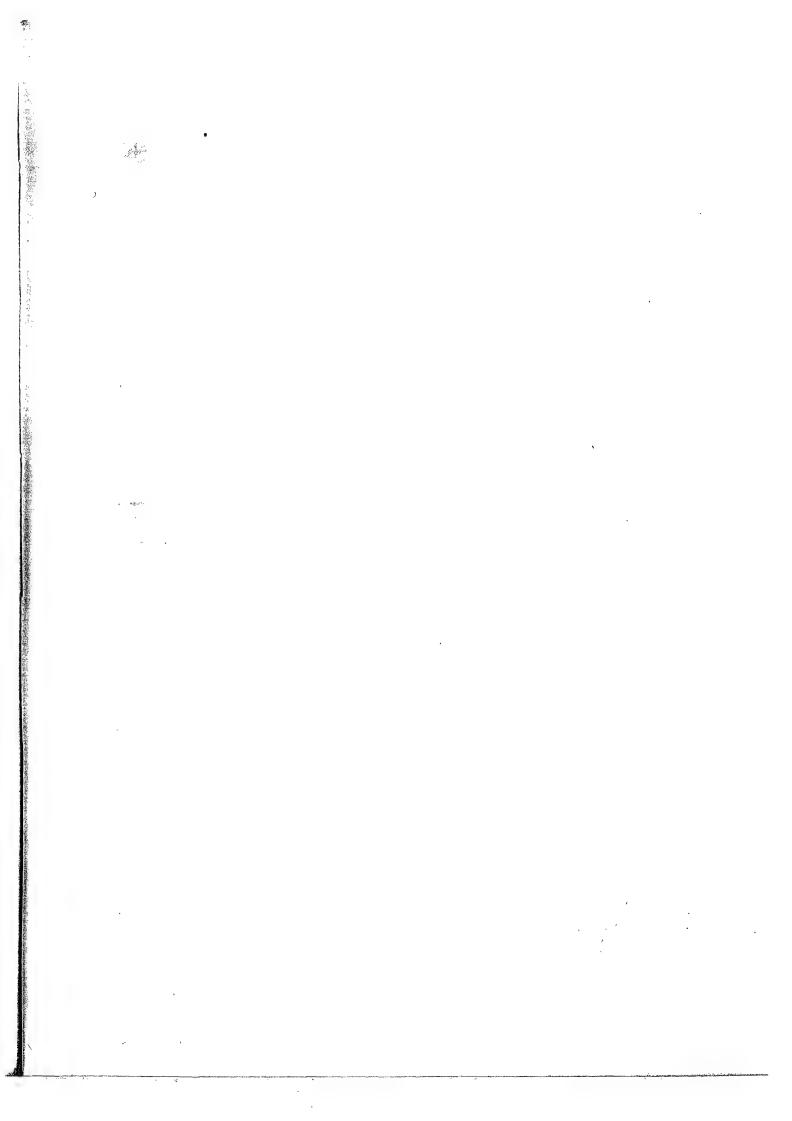
فريق مراقبة الأمم المُتَّحِدة العَسْكَريين في الهِنْد وباكِستان

Grupo consultivo

Grupo de redacción y negociación

فَريق اسْتِشاري فُريق الصّياغة والتَّفاوُّض

فرج	فتى
,	فتى
Plebiscito	اسْتِفْتاء
	فحص
Examen	فُحْص
	فخر
Honor	فَخْر
Honorario (adj.), honorífico	<i>ۿؘ</i> ڂ۠ڔ <i>ي</i> ۜ
Doctor «honoris causa»	دُکتور فَخْريّ
Presidente de honor	رَئيس فَخْري
Miembro honorario	عُضو فَخْري ّ
Comité de honor	لَجْنة فَخْرَيّة
Honorario (adj.), honorífico	افْتِخاري ۜ
	فخم
Excelencia, Excelentísimo Sr.	ف خم فَخامة
	فرج
Distensión	فرج انْفِرَاج



ف

فال نَفاؤُل Optimismo

Fascista قَاشِسْتَيّ فَاشِسْتَيّة

فتر فَتُرة (ج ات) Intervalo, período

 imspection
 تُفْتيش

 Inspector
 مُفْتَشْ (ج ون)

اسْتِفْتاء Referéndum

Mayoría

Mayoría simple

Mayoría requerida

Mayoría absoluta

Mayoría relativa

Asesinato

Ausencia

En su asusencia

Ausente

Modificar

Modificación

Modificaciones de forma

Modificaciones de fondo

غلب غلب

أغْلَبيّة

أغْلبية بسيطة

أَعْلَبيّة مَطْلوبة

أغْلبيّة مُطْلَقة

أغلبية نسبية

غول

اغتيال

غائِب (ج ون)

تَغییر (ج ات) تغییرات شکُلیّة تغییرات مَوْضوعیّة

غ

Polivalente

عرض مُتَعَدِّد الأَغْراض

Cámara

Cámara de Comercio

Guardarropa

غُرُّفة (ج ات أوغُرَف) غُرُّفة التِّجارة غُرُّفة المَلابِس

Invadir

Invasión

Invasor

غزا

غَزُوة

غازٍ

Explotación

Explotado

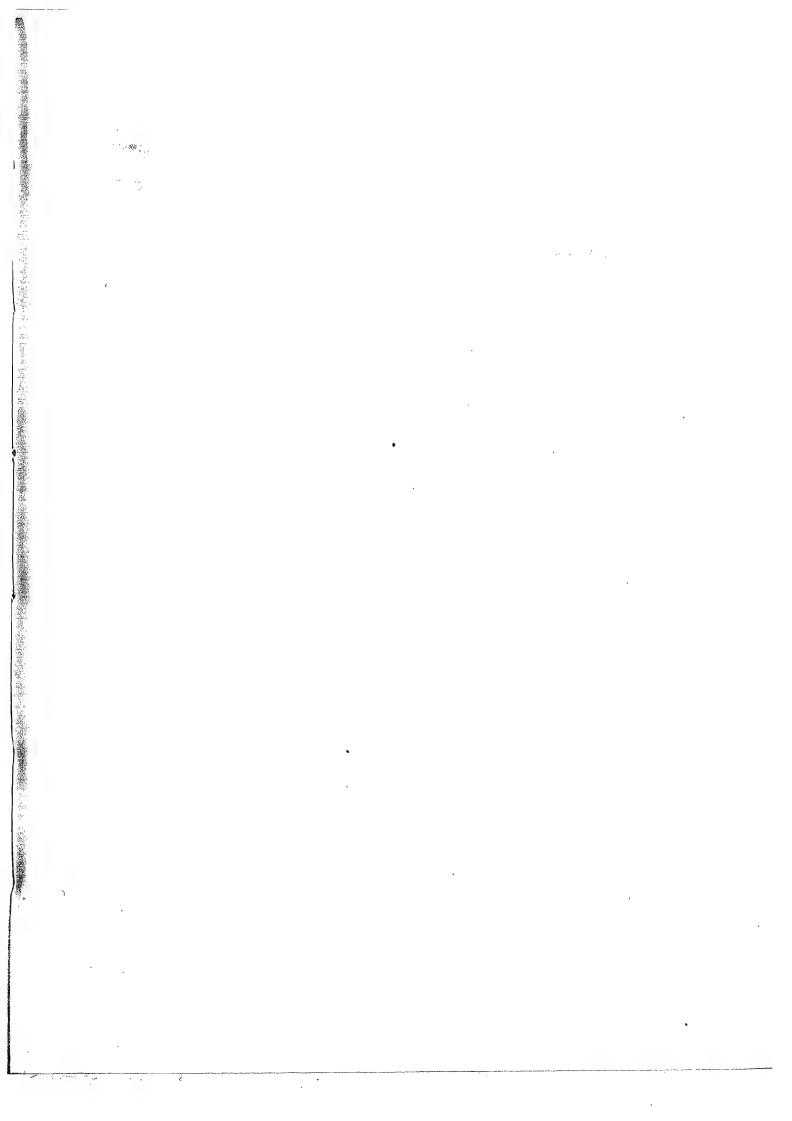
Recursos no explotados

غلّ

اسْتِغُلال

مستغل مستغل

مَوَارِد غَيْر مُسْتَغَلَّة



عين ميش Vida

La coexistencia pacífica التَّعايُش السِّلْميّ

Compromiso, obligación Respetar sus compromisos	عاهل تَعَهُّد (ج ات) وَفي بَتَعَهُّداته
Monarca	عاهل (ج عَواهِل)
	عود
Extraordinario	غَيْر عاديّ
Reunión extraordinaria	غَيْر عاديّ اجْتِماع غَيْر عاديّ
	عون
Subvencionar	أعان المال
Colaborar	تَعاوَنَ
Ayuda	مَعُونة
Ayuda condicional	مَعُونة مَشْر وطة
Ayuda	إعانة
Ayuda financiera, subvención	إعانة ماليّة تَعاوُن
Colaboración, cooperación	تَعاوُن

Adjunto, ayudante

146	عنصر
En moneda local	بالعملة المحكية
Gobernador	عامِل (ج عُمّال)
Factor	عامِل (ج عُوامِل)
Factores variables	عَوامِل مُتَغَيِّرة
	عنصر
Racial	عُنْصِرِي .
Prejuicio racial	تَحير عُنْصُوري
Racismo	ع <i>نْصُر</i> يَّة
Mary Control of the C	
· · · ·	عنون های است
Título	عُنُوان
Subtítulo	عُنْوان فَرْعيّ
	ر چی دی
	عهد
Comprometerse a	رد ا تعهد
Compromiso	تعهد عَهْد (ج عُهود)
Instituto de Formación y de Investigación de las Na والبَحْث ciones Unidas (UNITAR)	مَعْهَد الأُمَم المُتَّحِدة لِلتَّدْريب
Instituto de Estudios Islámicos	مَعْهَد الدِّراسات الإسْلاميَّة
Tratado (n.)	مُعاهَٰدة (ُج ات)

عمل

Presentar las cartas credenciales

Placet

Agente

Acreditado ante

Agente político

Agente consular

Imperialista

Imperialismo

Colonia

Encargado de negocios

Operación

Operaciones financieras

Moneda

Moneda débil

Moneda convertible

Moneda fuerte

عمر

قَدَّمَ أُوْراق الاعْتِماد

موافَقة على الاعِتِماد

معتمد

مُعْتَمَد إلى

مُعْتَمَد سِياسي

مُعْتَمَد قُنْصوليّ

عمر

اسْتِعْماري

اسْتِعْماريّة

سُتَعْمَرة

عمل

قائم بالأعمال

عَمَليّة

عَمَليّات ماليّة

عُمْلة (ج ات)

عُمْلة ضَعيفة

عُمْلة قابِلة للتَّحْويل

عُمُلة قُويّة

Informática

عِهِنِ مُعالَجة المَعْلومات

Anunciar, avisar, declarar, proclamar

Declarar la guerra Declarar inaceptable la candidatura

Declarar aceptable la candidatura

Declararse incompetente

Anuncio, aviso, declaración, notificación, proclamación

Declaración Universal de los Derechos Humanos Tablón de anuncios علن

أَعْلَنَ الحَرْبِ

أَعْلَنَ رَفْض التَّرْشيح شَكُلا

أَعْلَنَ قُبول التّرْشيح

أَعْلَنَ أَنَّه غَيْر مُخْتَصّ

اعلان ا

الإِعْلان العَالَميّ لِحُقوق الإِنسان لَوْح الإِعْلان

علي

Excelencia, Excelentísimo Sr

.

Acreditar --- cerca de

Decano (cargo)

Adopción de una resolución

Cartas credenciales

اعبمد – ند

عميد

اعتماد قرار

أوراق الاغتماد

علم	علق
Romper las relaciones	قَطَعَ العَلاقات
Tensión en las relaciones	تَوَتُّر العَلاقات
Comentario	تَعْلَيق (ج ات)
Sin comentario	بِلا تَعْليق
¿Algún comentario?	هَلُ لَدَيْكُم تَعْليقات ؟

	علم
Informar	أعْلَمَ
Bandera	عَلَم (ج أَعْلام)
Bandera blanca	عَلَم أَبْيَض
Mundo	عالَم
El tercer mundo	العالَم الثَّالِث
Mundial, universal	عَالَميُّ أَ
Laico	عَلْمَانيّ (جَ ون)
Instrucciones	تَعْليمات
Información	إعْلام
Medios de información	وَسائِل الإعْلام
Información	اسْتِعْلام (ج ات)
Oficina de información	مَكْتَب الاسْتِعْلامات
	,

علق	عِقدٍ
	عقد
Celebrar (reunión)	عَقَدَ
Complicarse	ِ نَعْقَدَ
Celebrarse (reunión)	اِنْعَقَدَ
Conclusión, contrato	عَقْد (ج عُقود)
Acta constitucional	عقْد دُسْتوريّ
Rescindir un contrato	أَنْهِي عَقْداً
Contratante	مُتَعاقِد
Las partes contratantes	الطَّرْفان المُتَعاقِدان
	عقل
Campo de concentración	معسكرة اعتقال
en en	
	علج
Informática	معالجة المعلومات
•	
	علق
Relàciones	عكالقات
Relaciones diplomáticas	عَلاَقات دِبلوماسيّة (أو سياسيّة)
Rélaciones públicas	علاقات عامة
Restablecer las relaciones diplomáticas	أعاد العَلاقات الدّبلوماسيّة

عطب عطب في الأعضو مُناوِّب Miembro suplente عُضو مُناوِّب Decano (por antigüedad) أُقْدَم الأعضاء الأعضاء الأعضاء الأعضاء الأعضاء المُناوية العُضويّة (Calidad de miembro

عطب عَطَب Avería

عفا عَفْو عام (أو شامِل) Exoneración إعْفاء عن الضَّريبة

Sancionar تاقب الله عقوبة (ج ات)
Sanciones económicas عقوبات اقْتِصادِیّة Sucesión تعاقب (ح عَواقِب الله عَو

عزل Destituir Destitución La Sociedad de Naciones عاصِمة (ج عُواصِم) Capital (de un país) Desobediencia عُضو (ج أعْضاء) عُضو مُتَبَرِّع عُضو مُتَبرِّع عُضو احْتياطي عُضو احْتياطي عُضو خارِج عُضو فَخْري عُضو مُنْتَسِب Miembro Miembro bienhechor Miembro substituto Miembro saliente Miembro honorario

Miembro asociado

عرق	عرض
	عرض
Oponer, rechazar	عارَضَ
Oponerse a	اعْتَرَضْ
Pronunciarse contra	أَعْرَضَ لِ
Desfile	عَرْضِ
Petición	عُريضة
La oposición	المعارضة
Objeción, veto	اعْتِراض (ج ات)
No ve inconveniente en	لا اعْتَرَضَ لَهُ عَلَى
Hacer uso del derecho de veto	اسْتَعْمَل حَقَّ الاعْتِراض
Sometido a examen de la comisión	مَعْروض عَلَى اللَّجْنة
	عرف
Definir	عَرَّف .
Definición	تَعْریفِ (ج ات)
Reconocer	اعْتَرُفَ ر
Reconocimiento	اعْتَرُفَ ب اعْتِراف ب
Tarifa	تَعْریفة (ج ات وتعاریف)
	عرق
Raza	عرق عِرْق (ج غُروق)

Agresión, atentado

No agresión

Agresión, atentado

No agresión

Atentado contra la seguridad del Estado

Agresor

País agresor

تَعَدُّ (ج تَعَديات)

عَدَم التَّعَدي

اعْتِداء (ج ات)

عدم الاعتداء

اعْتِداء على سكلامة الدُّولة

مُتَعَدِ (ج ون)

دَوْلة مُتَعَـدّيّة

Apología

Rendir homenaje a

La Liga Arabe, el panarabismo

Arabismo

أَعْرَبَ عَنْ تَقْديره لِ

الجامِعة العَرَبيّة

عُرو بة

عَرْش (ج عُروش) ارْتَقِنی العَرْش

Trono

Subir al trono

226

عجل عجل Urgencia اسْتِعْجَال Urgente

عَدَلَ عن Apartarse de عَدُّل Corregir, modificar, rectificar عَدَّلُ التَّصُوبِ Rectificar el voto عَدْل Justicia Enmienda, modificación, تَعْديل (ج ات) rectificación, corrección Corregido تَعَادُل الأصوات Igualdad de votos مُعَدِّل المَوْليد Tasa de natalidad مُعَدَّل الوَفيات Tasa de mortalidad مُعْتَدِلُ Moderado

Movilizar

Movilización

Eliminar un asunto

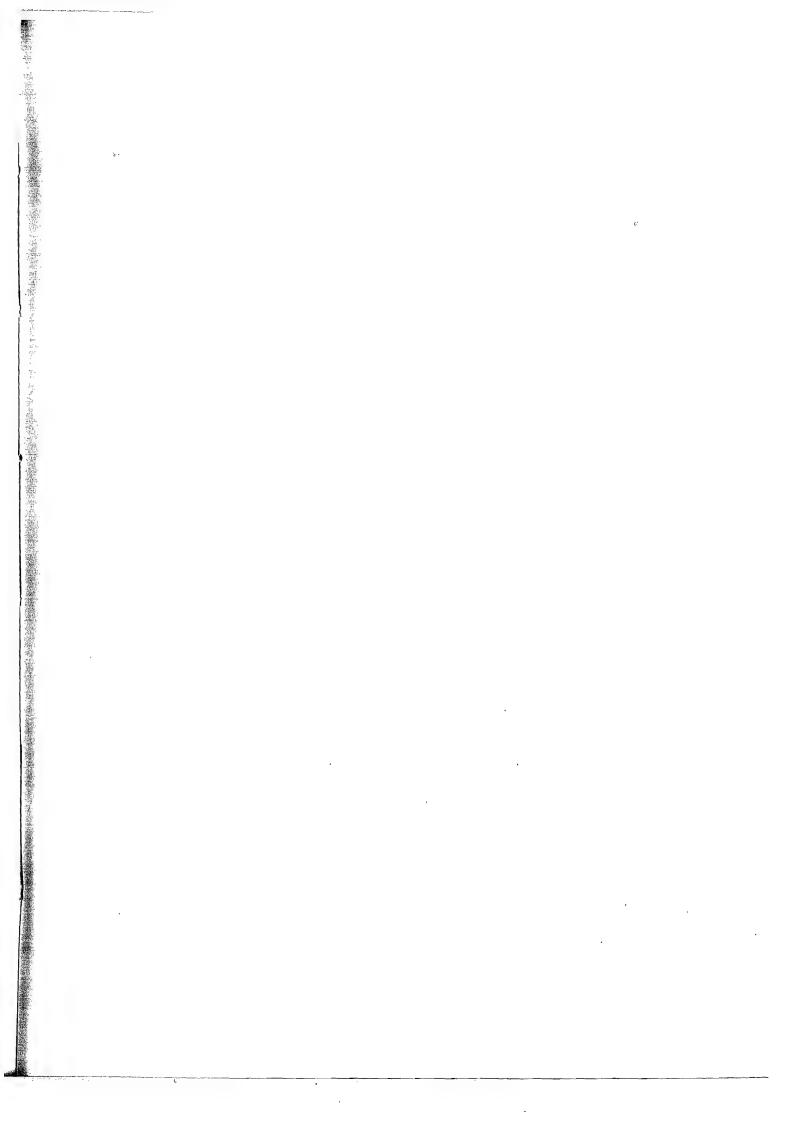
Intercontinental

Misiles intercontinentales

Prestigio

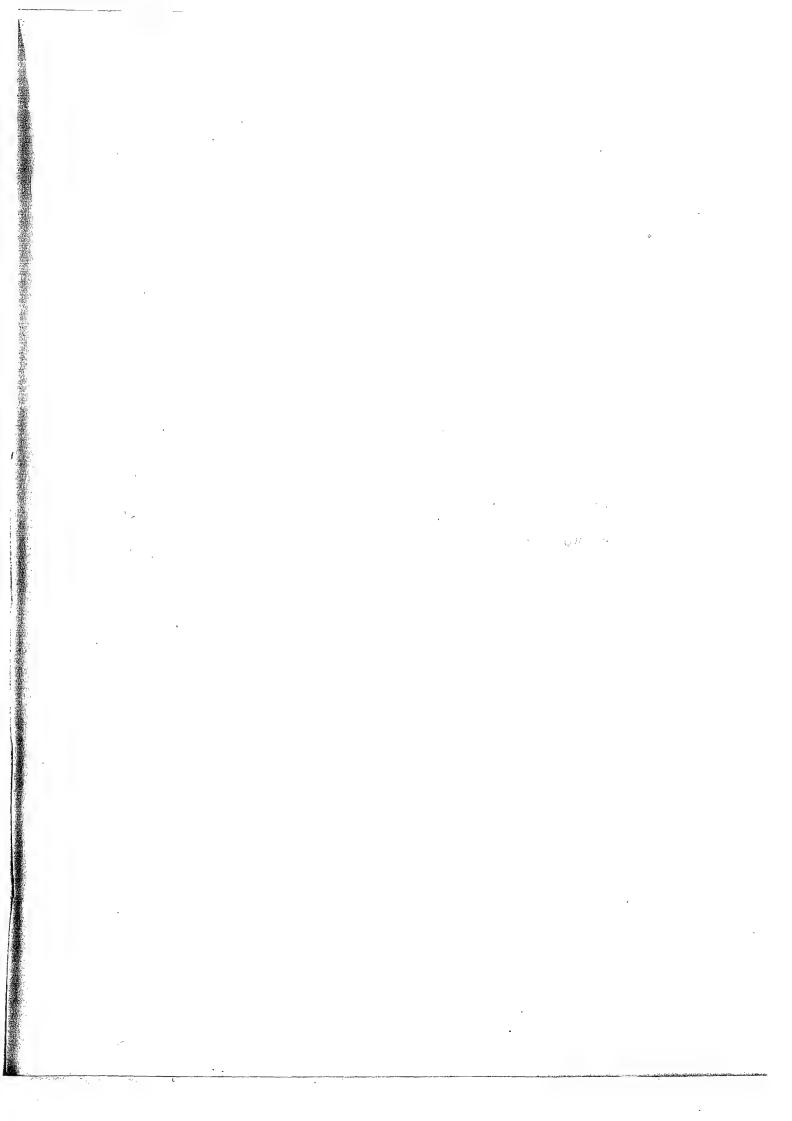
Déficit

بر عاير القارّات صواريخ عايرة القرّات



ظ

Coyuntura	ظرف ظَرْف (ج ظُروف)
	ظلم
Oprimir	ظَلَمَ
Opresor	ظالِم (ج ون وظُلاّم)
	п
·	ظهر
Manifestarse	تَظاهَرَ
Demostración, manifestación	مُظاهَرة



طول

Absolutismo

طور سِيادة مُطْلَقة

Evolución

طور تَطَوُّر

Capacidad de producción

طوق

طاقة ائتاجيّة

طول ⁴ طَويل طَويل الأَجَل

Largo

A largo plazo

طلق

Partes

Ser extremista

Extremismo

Extremista

Vía

Por vía oficial

Martillo

Tiranía

Tirano

Instancia, petición

Divorcio

طرف طرف أطراف

تَطَرَّف تَطَرُّف

مُتَطَرِّف

طرق

عَنْ طَريق رَسْميّ

مِطْرَقة (ج مُطارِق)

طُغْيان ، استِبْداد

طاغ ِ (ج طُغاة)

طَلَب (ج ات)

طلق طَلاق

ط

طابور الطّابور الخامس . La quinta columna

Natural طَبَيْعَتِيّ

طبق Aplicar

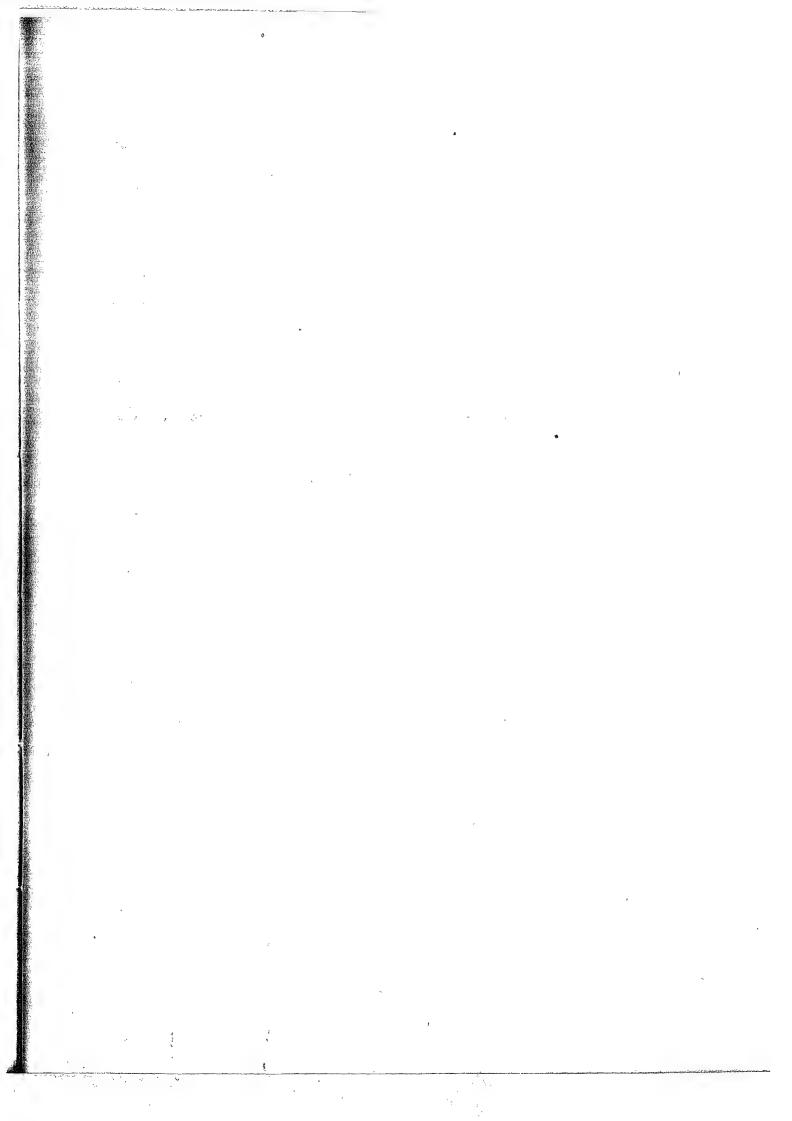
Aplicar el reglamento

طَبُقَ النِّظام

De acuerdo con, de conformidad con

طبيق Cuestión de orden

طرأ طرأ طارِئة (ج طَوارى ً) Emergencia (ج طَوارى ً) حالة الظَّوارى ً) حالة الظَّوارى ً عالة الظَّوارى ً عالة الظَّوارى ً عالة الطَّوارى ً عالة الطَّوارى ً عالمة العَلَّاقِ العَلْقِ العَلْقُ العَلْقِ العَلْقُ العَلْقُ العَلْقُ العَلْقِ العَلْقُ العَلْقِ العَلْقِ العَلْمُ العَلْقِ العَلْمُ العَلَمُ العَلْمُ العَلْمُ العَلْمُ العَلَمُ العَلْمُ العَلْمُ العَلْمُ العَلْمُ



Adición

ضيف إضافة بروتوكول إضافيّ مُضيف بَلد مُضيف مُضيفة مُضيفة حُكومة مُضيفة

Protocolo anexo

Anfitrión

Azafata

País anfitrión

Gobierno anfitrión

ضوء ضَعْطُ طُعُطُ Presión صُغُطُ جَماعـات الضَّغُطُ جَماعـات الضَّغُطُ الضَّمَّ إلى Anexionar مُلَا الْضَمَّ إلى Adherirse a, hacer suyo (-a) مُنَّمَ اللَّيْ Anexión مُنَّمَ اللَّيْ Addendum مُنْمَيمة (ضَمَائِم) Admisión مُلِيماً مُلْسَمام مُلِيماً مُلْسَمام مُلْسَمِينَ مُلْسَمِينَ

 Garantizar
 ضَمِنْ عَنْ

 Implícito
 ضِمْنْ عَنْ

 Tácito
 Garantía

 Garantía
 Solidaridad

 Conjuntamente
 بَوَجْهُ التَّضَامُنْ

ضَوْء ضُوْء على ضَوْء المُحادَثات A la luz de las conversaciones

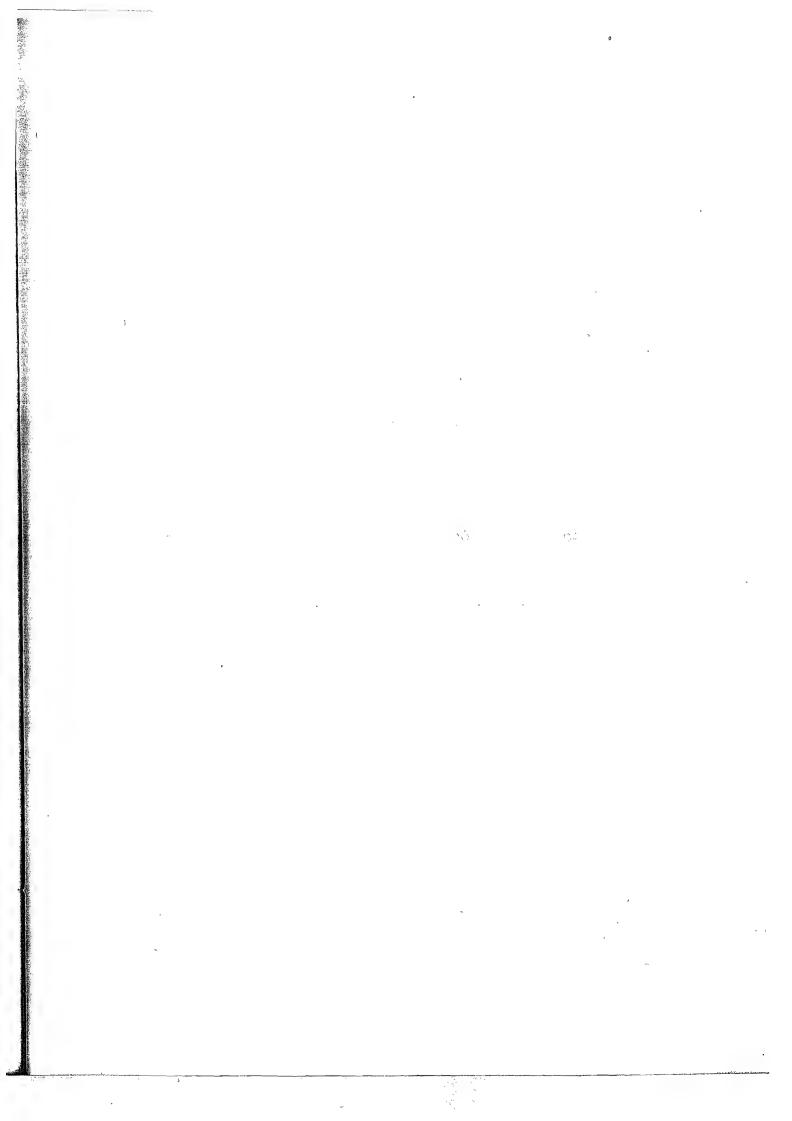
ض

Inflación	ضخم تَضَخُم
• .	ضد ً ۔
Contraproposición	اقْتِراح مُضادّ
/	
	ضرب
Arancel, arbitrio, impuesto, tasa	ضَرَيبة (ج ضَرائِب)
Libre de impuestos	معافى مِنَ الضَّريبة
Arancelario ·	ضَرائِبي

Huelga general اضْراب عام Huelga de hambre اضْراب عَن الطَّعام Presionar

238

Huelga



Copia conforme

صوع صورة طِبْقَ الأصْل

Redacción

Comité de redacción

Documento bien redactado

Autodeterminación

صور

Voto

Voto unánime

Voto de gracias

Contar los votos

Derecho de voto

Explicación de voto

Rectificar el voto

Igualdad de votos

. Hacer uso del derecho de voto

Votación

Votación a mano alzada

Votación secreta

Votación nominal

Poner (un asunto) a votación

Resultado de la votación

Proceder a la votación

Votante

صوت

صَوْت (ج أصوات)

تصويت اجماعي

صَوْت شُكُر

أحصى الأصوات

حَقّ التُّصُويت

شَرُّح التَّصُويت

عَدَّلَ التَّصوْبِ

تَعادُل الأصوات

مارَسَ حَقّ التَّصويت

تَصُويت

تَصُويت بِرَفْع الأيدى

تَصُوْيت سِرّي

تصويت بمنادة الأسماء

طَرَح (مَوْضوعا) للتِّصويت

نتيجة التَّصُويت

انْتَقَلَ إلى التَّصويت

مُصُوِّت

Copia

صور: : إصورة (ج صُوَّر)

Concepción del proyecto

Fondo Monetario Internacional (FMI)

Fondo de las Naciones Unidas

para la Infancia (UNICEF)

Urna

صِينْدُوق تَصْميم المَشْروع صُنْدُوق النَّقْد الدوليّ صُنْدُوق الأُمَم المُتَّحِدة للطُّفولة

صُنْدُوق الاقْتِراع

Industrial (adj.)

Clasificación

Clasificación de documentos

Sionista

Sionismo

Votar

Votar a favor

Votar en contra

صوت صَوَّت إلى جانِب صَوَّت إلى ضِدّ صَوَّتُ إلى ضِدّ

صمّ Aplauso

La Cruz Roja الصَّليب الأَحْمَر La Cruz gamada

Reformar

Paz

صُلُح

سُلُح

Jurisdicción, validez

Interés, servicio

Servicio administrativo

Intereses vitales

Encargarse de los intereses de

Reforma

Reformista

Válido

Reformar

Table Albard

Table Alba

Concepción

Mantener

Mantener su candidatura

صرّ صرّ أَصرَّ عَلى تَرْشيح نَفْسِه أَصرَّ عَلى تَرْشيح نَفْسِه

Declarar

Explícitamente

Declaración

Hacer una declaración

Dar fe de una declaración

صرح صرَّحَ بِالضَّرَّاحة تَصُرُّيح أَذْلَى بِتَصْريح سَجَّلَ تَصْرُ بِحَا

Cambio (de moneda)

Salar Sa Salar Sa

mar Paragram Commences

Gastos

Gastos de representación

Gastos de funcionamiento

Incurrir en gastos

تُصْریف مَصْروفات مَصْرُوفات خاصّة مَصْروفات التَّشْغیل ارْتَبَطَ بِمَصْروفات

Aplaudir

صفق صَفَّقَ صدق

Agregado de prensa

Periodismo, prensa

Servicio de prensa

صكن القاعة

Hemiciclo

Ser promulgado por

Exportar

Confiscar

Exportar, promulgar

Fuente (de información)

Promulgación

صُدِرَ عَن صَدَرَ

مَصْدَر (ج مَصادِر) إصْدار

Legalizar, ratificar

Legalización, ratificación Depositar el documento de ratificación

صَلَقَ عَلى تصديق أَوْدَع وَثيقة التَّصديق

ص

Matiz	صِيْعَة
	صبح
Corregir, rectificar	صيحح
Correcto	صُحيح
Incorrecto	غَيْر صَحيح
Corrección (= cambio), rectificación	تُصْحيح
Corrección (= cambio), rectificación	تُصْحيح

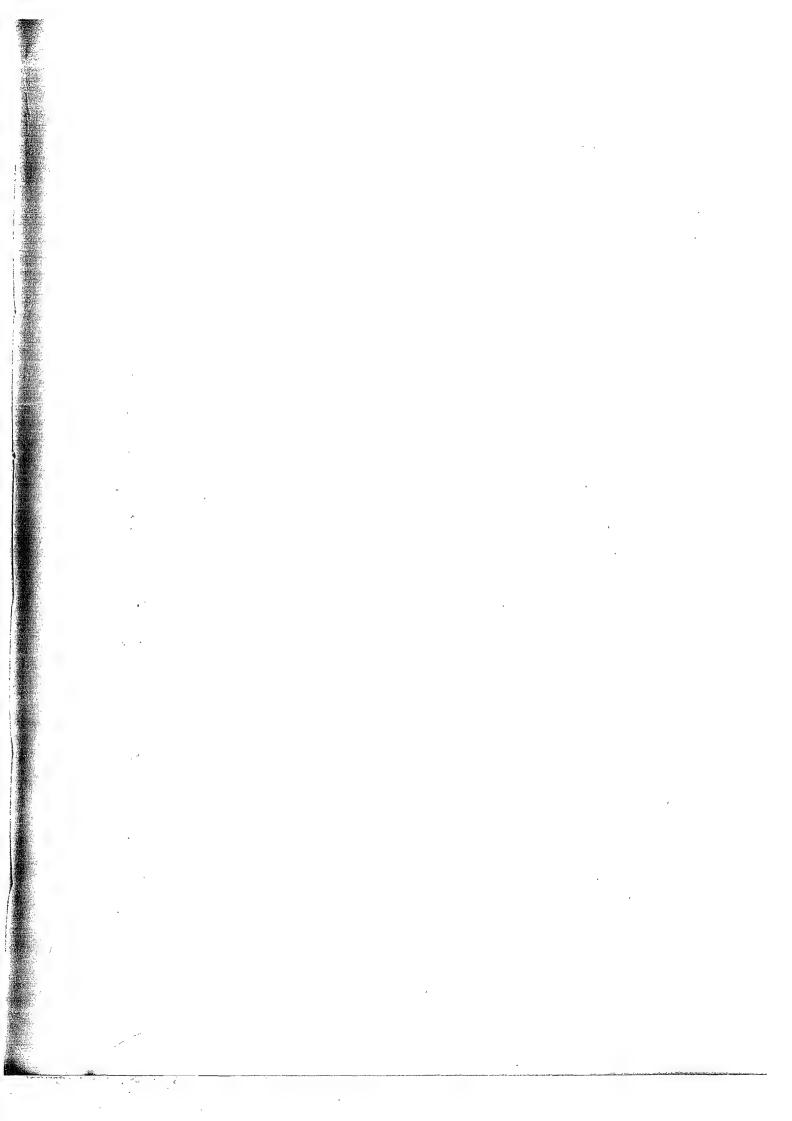
 Página
 (مُحُف أو صَحائف)

 Periodista, periodístico
 (ج ون)

 Periodista acreditado
 حَمُحُفي مُعْتَمَد

 Periodista acreditado
 بلاغ صُحُفي مُعْتَمَد

 Conferencia de prensa
 بكرة مُحُف مُحُف مُحُف مُحُف مَحُف مُحَف مَحُف مَحُف مَحُف مَحُف مَحُف مَحْد مِحْد مِحْ



شيع	شيخ
Concertarse	تَشاوَرَ
Consultar	اشْتَشيارَ
Consulta	مُشاوَرة (ج ات)
Asesoramiento, consulta	اسْتتِشارة (ج ات)
Consultivo	اسْتِشاري
Asesor, canciller, consejero	مُسْتَشاِر (ج ون)
Consejero principal	مُسْتَشار أَوَّل
Consejero técnico	مُسْتَشار فَنّي
Consejero jurídico	مُسْتَشار قانونيّ
Cancillería	مُسْتَشاريّة
	شيخ
Senador	شَيْخ (ج شُيوخ)
Senado	مَجْلِس الشُّيوخ
	شيع
Comunista	سيع شُيوعيّ شُيوعيّة
Comunismo	شيوعية
La Internacional Comunista	الشُبوعية الدوكيّة
Rumor	إشاعة (ج ات)

شكل شَفَويًا شكل تَشْكيل مُشْكِلة (ج مَشاكِل) Verbalmente Composición Imbroglio, problema **شکو** شکُوی (ج ات) Reclamación Izquierda Izquierdista Certificado Reputación

Consultar

شاوَرَ

شفو	شغل
Cubrir una vacante	شَغَّلَ شُغُورا
	شغل
Ocupar	شغَلَ
Cubrir una vacante	شَغَّلَ شُغُورا
Formar gobierno	شَغَّلَ حُكومة
Ocupar la presidencia	شَغَلَ الرِّئاسة
Ocupar la tribuna	شَغَلَ المِنْبَر
Titular (n.)	شاغِل مَنْصِب
	شفر
Cifra	شِفْرة
	شفه
Verbal	شُفَهِي
Verbalmente	شَفْهيًّا
	شفو

شرك شرك اشْتَرَك Participar اشْتَرَكَ في Subscribir Participar en los trabajos de un اشْتَرَكَ في أعمال لَجْنة comité اشتِراك Participación اشْتِراكيّ الدّوليّة الدّوليّة مُشْتَرِك مُشْتَرِك بَلاغ مُشْتَرك Socialista La Internacional Socialista Participante Comunicado conjunto السوق المُشْتَرك El Mercado Común شَعْب (ج شُعوب) شَعْبــيّ Pueblo Popular Popularidad شبِعار (ج شُعُر) Emblema

شغر

شغور Vacante

شرف

Legislador

مَشْرُوع (ج ات ومَشاريع) Plan, proyecto Proyecto original Proyecto corregido Proyecto de resolución Anteproyecto Estudio del proyecto Concepción del proyecto Preparación del proyecto Evaluación del proyecto Legitimidad

مَشْروع أَصْليّ

مَشْرُوع مُعَدَّل

مَشْروع ۚ قُرار

مَشْروع تَمْهيديّ

دِراسة المَشْروع

تَضْمير المَشْروع

إعداد المَشْروع

تَقييم المَشْروع

مُشَرِّع (ج ون)

تَشْریف (ج ات) Homenaje Ceremonial, honores Jefe de protocolo مُدير التَّشْريفات Introductor de Embajadores مَلابِس التَّشْريفات Uniforme de gala

Explicación

Explicación de voto

سَرَطَ شَرُط (ج شُروط) بشَرُط مَأْلوف بشَرُط اضافيّ بلا شَرُط Estipular Cláusula Cláusula de estilo Cláusula adicional

Incondicional

Legislar Legal, legítimo De jure Legalidad Legislación Legislativo Medidas legislativas

Legislatura, poder legislativo

ش

Pesimismo Pesimismo

شد شدوذ شدوذ

Persona(ج أَشْخَاصَ و شُخُوصَ)Persona grataهينخُص مَرْغوب فيهPersona non grataهينخُص غَيْر مَرْغوب فيهPersonal (adj.)عين مَرْغوب فيهPersonalidadPersonalidadPersonalidad jurídicaعين قانونيّة

A título personal

であず 小変形 . سيطرة

Cuerpo Diplomático

ساعة

هَيْئة سياسيّة

ساعة

Horas suplementarias

ساعات عَمَل اضافيّة

سوق

Mercado negro

سوق أسواد

El Mercado Común

السّوق المُشْتَرِك

سوي

Ajuste

تَسُوية

Modus vivendi

تَسُوية مُؤَقِّتة

Igualdad

مُساواة

Sobre la base de una completa igualdad

على أساس المساواة التامة

Nivel

مُسْتُوي

Nivel de vida

مستوى المعبشة

Control

سَيْطَرة

سويس

Malentendido

سبود

سوء التَّفاهُم

. ر

Borrador

Reinar

Soberanía

سَيادَة مُظْلَقة Absolutismo

دَوْلَة ذات سيادة Estado soberano

Soberano - william

سوس سیاسة Política (n.)

Valija diplomática پُريد سياسيّ عنواند

La escena política المَسرَّ ح السَّاسيّ

الاتِّجاه السَّاسيِّ La orientación política

La situación política الحالة السّياسيّة

سوء

سِما

العنام

Alteza

ء وس سيمو

Su Alteza Real

صاحِب السُّموِّ المَلَكيِّ

سمح

أَجَل غَيْرِ مُسْمَى

Sine die

سند

Atribuir

أمنند

Invocar

اسْتَنَدَ

Invocar un precedente

اسْتَنَدَ إلى سابق

Documentos

مُسْتَنَدَات

Piezas justificativas

مُسْتَنَدَات أَثْبات

Acceder a, alcanzar

تسنا

Accesión, acceso

تَسَنَّ

سوء

Mala administración

سوء الإدارة

258

Sultán

Escalafón

Cuerpo Diplomático

Rendirse

Paz

Paz

Cesión, rendición

Extradición

Acusar recibo

Tratado de extradición

Panislamismo

Rendición

Rendición incondicional

Auriculares

سُلُطان (ج سَلاطین)

اتِّفاقيّة تَسْليم المُجْرم

الجامعة الإسلاميّة اسْتِسْلام تسليم بِلا شرط

سلط

Procedimiento

سلب أسلوب (ج أساليب)

Rearme

سلح تَسَلُّح

Autoridad, poder

Poder central

Poder legislativo

Poder absoluto

Poder ejecutivo

Las autoridades civiles

Las autoridades locales

Las autoridades competentes

Las autoridades eclesiásticas

Las autoridades centrales

Las autoridades militares

Plenos poderes

سلط

سلطة

سُلُطة مَرْكَزيّة

سُلُطة تَشْريعيّة

سأطة مطالقة

سُلُطة تَنْفيذيّة

السُّلُطات الاهليّة

السُّلُطات المَحَليّة

السلطات المُخْتَصة

السُّلُطات الدِّينيَّة

السُّلُطات المَرْكَزِيَّة

السُّلُطات العَسْكَريّة

سُلُطات مُطْلَقة

Gestión

سعی سعی مَسْعی (ج مَساع)

Viaje

Gastos de viaje

Embajador

Nuncio

Embajada

Nunciatura

نَفَقات السَّفَر

سَفير (ج سُفَراء)

سكفير البابا

سِفارة باباويّة

¡Abajo fulano!

Agotado (= terminado)

Secretario

Dinastía

سدر

Mesa redonda مَائِدة مُسْتَديرة

صبِرّي " Confidencial, secreto (n. y adj.)

Documento confidencial وَثْيَقَة سِرٌ يَّة

سطر سَيْطُرة Control, dominación, hegemonía

سعر سعيرة Tarifa

Inscribir, tomar nota Tomar nota con satisfacción

Dar fe de una declaración

Registro, acta Referencia (de un documento),

سَجَّلُ بارْتیاح سَجَّلُ تَصْریحا سِجِل (ج ات) رَقْم السَّجِل سِجِلاّت سِجِلاّت تَسْجیل número de registro **Archivos** Inscripción

Avenencia

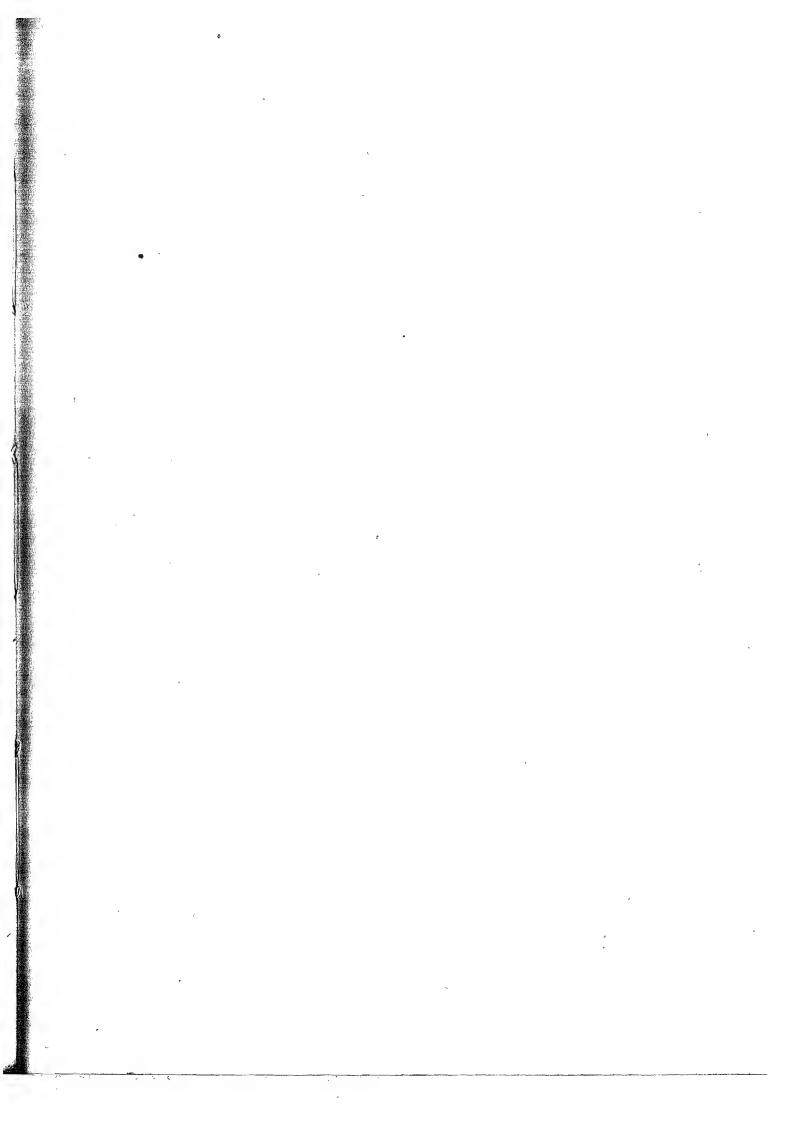
Retirarse

Retirar

Retirar su candidatura

السُّدّة الرَّسوليّة (أو الباباويّة) La Santa Sede

	س
	سأل
Asunto, cuestión	مَسْأَلَة (ج مَسائِل)
Responsabilidad	مَسْوً وليّة
	سام
Antisemitismo	لا ساميّة
	سبق
Ex-, precedente	سابِق
Ex- Ministro	وَزير سابِق
Precedencia, prioridad	اسْقيّة
Invocar un precedente	اسْتَنَدَ إِلَى سابِق
Precedente	سايِقة
Crear un precedente	أُوْجَدَ سابِقة
	ستر
El telón de acero	السِّتَإِرِ الحَّديدِيِّ ،



زور

•

Ponerse a la cabeza de

Dirigente

Dirigente

Dirigente

زور زيارة (ج ات) روح روح ارْتیاح Tomar nota con satisfacción استِراحة (ج ات)

رهن	رقع
	رقع
Etiqueta	رُقْعة
	. •
Base naval	ر ک ز
	مَرْكَز بَحْرِي
Base militar	مَرْكز عَسْكُري ۗ
Centro Arabe de Información	مَرْكز الإِسْتِعْلام العَرَبيّ
Centralización	مَرْكَزيّة
Descentralización	لا مَرْكزيّة
	ركن
Estado Mayor	أرُكان الحَرْب
	, هب
Terrorismo	ارهاب
Terrorista	َ بِرِفِ إِرهابيّ
Torrorista	إِرها بي
	ر <i>هن</i> راهِن
Actual	راهن.

Instrucciones Fondos de reserva Patrocinar Observar (= respetar) رَعيّة (ج رعايا) رعاية تَحْتَ رِعاية Súbdito Auspicios, patrocinio Bajo los auspicios رَّفِيق (ج رِفاق) Camarada Censor

Censura

Censor

رشح	رسم
Traje de etiqueta	مَلابِس رَسْميّة
Por vía oficial	عَن طَريق رَسْميّ
En debida forma, de oficio	رَسْمياً
Formalidades	رَسْميّات
Protocolo, etiqueta	مُزاسِم
Jefe de protocolo	رئيس المراسيم
Decreto, edicto	مَرْسوم (مَراسِيم)

رشح
تَرْشیح (ج ات)
أَيَّدُ تَرْشيحا
سَحَبَ تَرْشيح نَفْسِه
أُصَرُّ عَلَى تَرْشيح نَفْسِه
أَعْلَنَ رَفْض التَّرشيح شَكْلا
أَعْلَنَ قُبول التَّرشيح
قَبَّلَ التَّرشيح
مُرَشَّح (ج ون)
قائِمة المُرَشَّحين

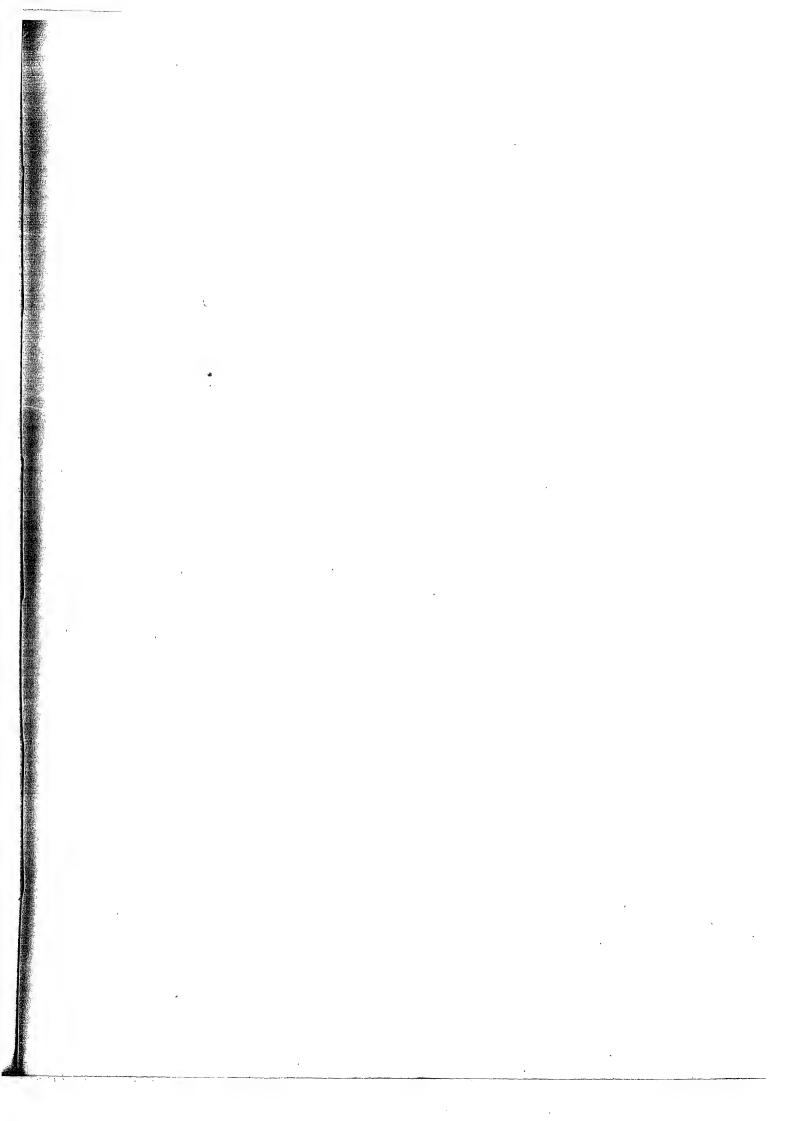
Decreto-ley

رسم	راديكاليّة
Radicalismo	راديكاليّة
	ر دّ
Respuesta	ۯؘۮۜ
Derecho de respuesta	حَقّ الرَّد
	رسل
Emisario, enviado	رَسول (ج رُسُل)
Nuncio	قاصِد رَسوليّ
Nunciatura	قِصادة رَسوليّة
La Santa Sede	السُّدَّة الرَّسوليّة
Despacho (documento), oficio (= comunicación)	رِسالِة (ج رَسائِل)
Emisario enviado	مُرْسَل (ج ون)
·	. ربيتم
Arancel	رَسْم (رُسوم)
Oficial (adj.)	َ رَسمي
No oficial	غير⊬رشميّ
Semi-oficial, oficioso	ۺؠ۫ؠ؋؞ٷڛؽڡؿۣ
A título oficial	بصفة رسمية

رخص	رجع
Orden de preferencia	تَرْتيب الأَفْضَليّة
Disposición de los asientos	تَرْتيب المَقاعِد
Lista civil	مُرَتَّب مِلْك
	رجع
Revisar	راجع
Reaccionario	َ ر ُجُع يّ رَ جُع يّ
Reacción	رَجْعيّة
Reincorporación	رُجَوع
Revisión	مُراجَعة
	₹ % \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \
	وحب
Acoger con satisfacción	رُحْبُ
Aclamación	تَرْحيب عام
Aprobación por aclamación	مُوافَقة بالتَّرْحيب العام
4	
	رخص
Autorizar	رُخُصُ
Licencia, permiso	رُخْصة (ج رُخُص)

رتب	رأى
Vicepresidente	نائِب الرَّئيس
En calidad de presidente	بِصِفة رَئيساً
Principal	رَئيسيّ
Comité principal	لَجْنة رئيسيّة
Presidencia	رِئاسة
Renunciar a la presidencia	تَخَلَّى عَن الرِّئاسة
Ocupar la presidencia	شَغَلَ الرِّئاسة
	رأي.
Opinión	رأي (ج آراء)
La opinión pública	الرأي العامّ
	-
	ر بط
Conjuntamente	بالاٍرُ رُتِباط
Liga	رابطة (ج رَوابط)
Unión Inter-parlamentaria	رابِطة (ج رَوابِط) رابِطة البَرْلَمانات
→	
	رتب
Dignatario	رتب صاحِب رُتْبة تَرْتيب (ج ات)
Disposición (= colocación), orden	ُ تَرْتِيبُ (ج اٽ)

Presidir Presidir رَأْس (ج رُؤووس) Cabeza رَئيس (ج رُؤَساء) Jefe, presidente Presidente del Consejo de رَئيس مَجْلِس الوُزراء **Ministros** رئيس الجَمْهوريّة Presidente de la República رئيس حِزب Jefe de partido رئيس المراسيم Jefe de protocolo رئيس أركان الحرب Jefe del Estado Mayor رئيس التَّشْريفات Jefe de protocolo رئيس فَخْريّ Presidente de honor رَئيس الوُزراء Primer Ministro رَئيس ۗ وَفُد Jefe de delegación نيابة الرِّئاسة Vicepresidencia



5

 ذکر

 Salvoconducto
 تَذْكِرة المُرور

 Memorándum, nota
 مُذَكِّرة (ج ات)

 Nota verbal
 مُذَكِّرة شِفاهيّة

 خیل

 Apéndice
 دُیْل (ج ذُ یول)

ديموقراطي

Dictador

Dictadura

Dictadura del proletariado

Dictatorial

Democrático

Democracia

دِكْتاتور دِكْتاتوريّة دِكْتاتوريّة الطَّبَقة العامِلة دِكْتاتوريّ

ديموقراطيّ ديموقراطيّة

دول

مُؤْتَمَر دُولِيّ Congreso internacional El nuevo orden económico

النِّظام الاقْتِصاديّ الدَّوَليّ الجَديد مُنَظَّمة دُوَليّة internacional Organización internacional

مُنَظَّمَة دُوليّة غَيْر حُكوميّة Organización internacional no gubernamental

مُداوَلة (ج ات) Deliberación

Permanente

دور	•	دمع
Coalición	ماج	انْدِ

Sellar (estampar)	دَمْغَ
Sellado (estampado)	مَدْموغ
Sello (para estampar)	دَمْغة (ج ات)

	دور
Administrar	أدار
Circular (adj.)	ۮۘۅ۠ڔۑۜ
Casus belli	مدار الخصام
Administración, departamento, gestión	إدارة
Mala administración	سَوء الإدارة
Medidas administrativas	تَدابير إداريّة
Círculo, departamento	دائِرة (ج دُوائِر)
Servicio de prensa	دائِرة الصَّحافة
Director	مُدير (ج ون)
Introductor de Embajadores	مُدير التَّشْريفات
Director General	مُدير عامّ
Director General Adjunto	ُ نِائِبِ المُديرِ العامّ

دفع	دسّ
	دسّ
Intrigar	د <i>َس</i> يَّ
Intriga, maquinación	دَسيسة (ج دَسائِس)
Intrigante	دَسّـــاس (ج ون)
Constitución	دُسْتور (ج دَاساتر)
Constitucional	دُسْتُورِي ۜ
	دعو
Invitar	دُعا إِلَى اللهِ اللهِ
Invitación, reclamación	ذِکْوة (ج دَعاوی)
Aceptar una invitación	لَبِّي دَعْوة
Llamar a un Embajador	استتدعى سفيرا
Propaganda	دِعاية
	دفتر .
Baremo	دَفْتَر (ج دَفاتِر) حِسابات
	؞ڿۼؙ
Motivación	دافع

المعنوب المعافرة المتابعة الم

ارب ندریب Formación

دِراسة Estudio del proyecto دِراسة المَشْروع Escuela Diplomática مُدْرَسة دِبْلوماسيّة

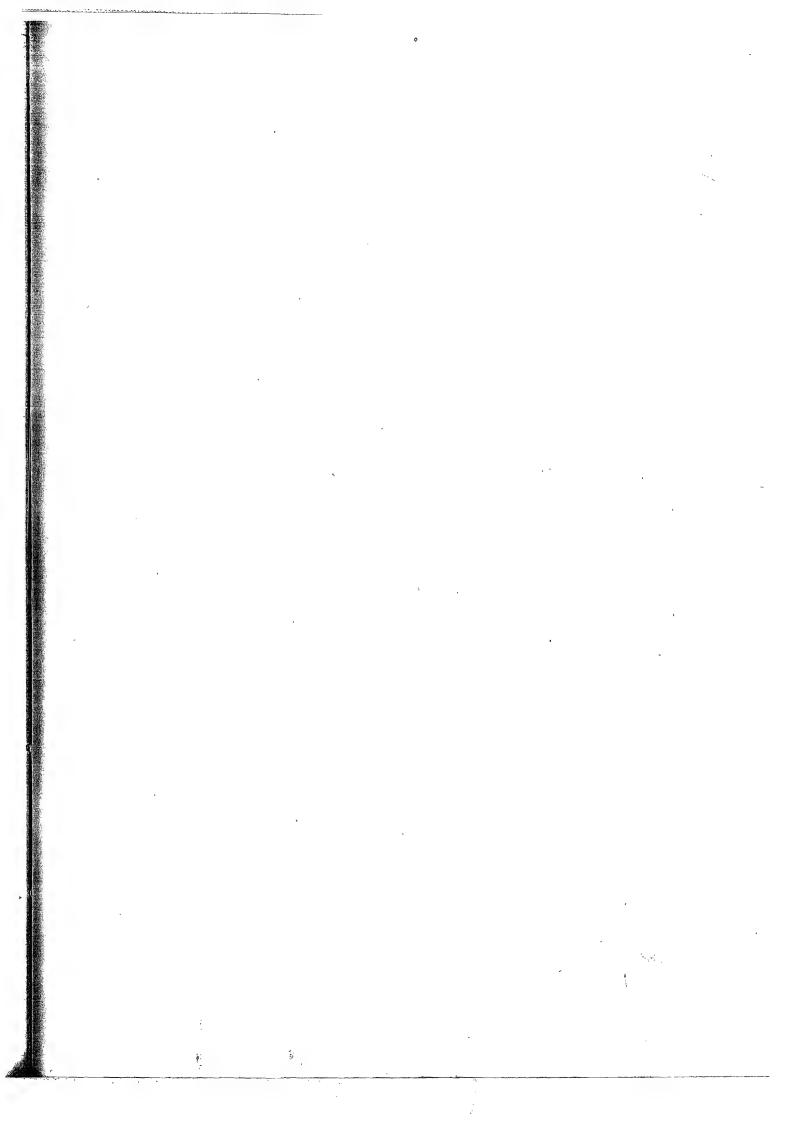
Preámbulo	دبج ديباجة
	دبس
Disposición, medida	تَدُّبْيْلُ (جَ تَدابير) ﴿
Medidas preventivas	تَدابير الاخْتياطات
Medidas administrativas	تَدانِير الْدَارْيَّة ﴿ الْأَنْ الْمُعَالِّيْ الْمُعَالِّيْنَ الْمُعَالِّيْنِ الْمُعَالِّيْنِ الْمُعَالِّيْنِ
Medidas legislativas	تَدابير شَرْيعيّة
Medidas de urgencia	تَدابير الطَّواري ً
Tomar las medidas (o disposiciones) necesarias	اتَّخَذَ التَّدابير اللازِمة
DipÎomático	ڊ ېلوماسي

Diplomacia

Valija diplomática

Placa diplomática

Escuela Diplomática



Traidor

خون خون خائِن (ج خوّان) خير خير اخْتياري

Facultativo

284

خوف	خلف
	خلف
Califa	خَلیفة (ج خُلَفاء)
Califato	خِلافة
Discordancia	خِلاف
Subdesarrollo	تَخَلُّف
Divergencia	اخْتِلاف
Procedimiento irregular	مُخَالِف لِلْنَظام
	خلو
Evacuar	أخْلى
Renunciar	تَخَلَّى
Renunciar a la presidencia	تَخَلَّى عَنِ الرِّئاسة
Evacuación	إخْلا
	خنق
Cuello de botella 1	خنق اخْتِناق

Intimidar

¹ Neologismo: «bottleneck»

خلص	خطف
Grave	خُطير
	•
	خطف
Secuestrar	اخْتَطَفَ
Secuestro	اخْتِطاف
Reducir	خَفَفَ
Reducir la tensión	خَفَّفَ ٱلتَّوتُر
Reducción	تَخْفيف
Reducción de armamentos	تَخْفيف الأَسْلِحة
	خل
Violar la neutralidad	1 - 11 "15 أ
violar la lieutralidad	الحل الحياد
Infracción	أُخَلُّ الحياد إِخْلال
	الحل العياد إخْلال إخْلال بالنِّظام
Infracción	
Infracción	إِخْلال إِخْلال بالنِّظام
Infracción	إِخْلال إِخْلال بالنِّظام
Infracción Infracción al reglamento	إِخْلال إِخْلال بالنِّظام
Infracción Infracción al reglamento Resumen	

خطر

Demarcación de fronteras

تَخْطِيط الحُدود

Error,

Error material

خطئ خَطأ خَطأ كِتابيّ

Alocución, discurso

Discurso de clausura

خُطبة خِتاميّة

Discurso de apertura

خُطُبة افْتِتاحية

أَلْقى خُطْبة (أو خِطابا)

Pronunciar una alocución o un discurso

Alocución, discurso

Carta de recomendación

خِطاب تَوْصية

Recredencial

خِطاب رَسْمي بانْتِهاء عَمَل السَّفير السَّابِق

Orador

خَطيب (ج خُطَباء)

Notificar

Notificación, aviso

إخطار

Aviso previo

إخطار سابق

Incompetente

Declararse incompetente

Institución especializada

Atribuciones

أَعْلَنَ أَنَّهُ غَيْرِ مُخْتَصّ

وكالة مُخْتَصّة

مُخْتَصَّات

Resumen

Casus belli

Especialista

Reunión de especialistas

اخْصائِيّ (ج ون)

اجْتِماع اخْصائيين

Línea

Línea de demarcación

Plan

Demarcación

ِ خَطَّ (ج خُطوط)

خَطِّ فاصِل خِطَّة (ج خِطَط) تَخْطَيط

خصّ Acto de sabotaje	خرج عَمَل تَخْريبيّ
Saliente, fuera Miembro saliente	خرج خارِج عُضو خارِج
Violar ¹ Violación	خرق خَرُقَ
Atribuir Personal (adj.)	خص خُصَّصَ خُصوصي
Afectación (=destino) Incompetencia Especialista	تَخْصيصُ عَدَم الاخْتِصاص اخْتِصائي (ج ون)
Privado Sesión privada Competente, especializado	خاص جُلْسة خاصة مُخْتَص

¹ Un tratado

Informar

Informar

Iniciar conversaciones

Información

Experto, perito

Sellar (estampar)

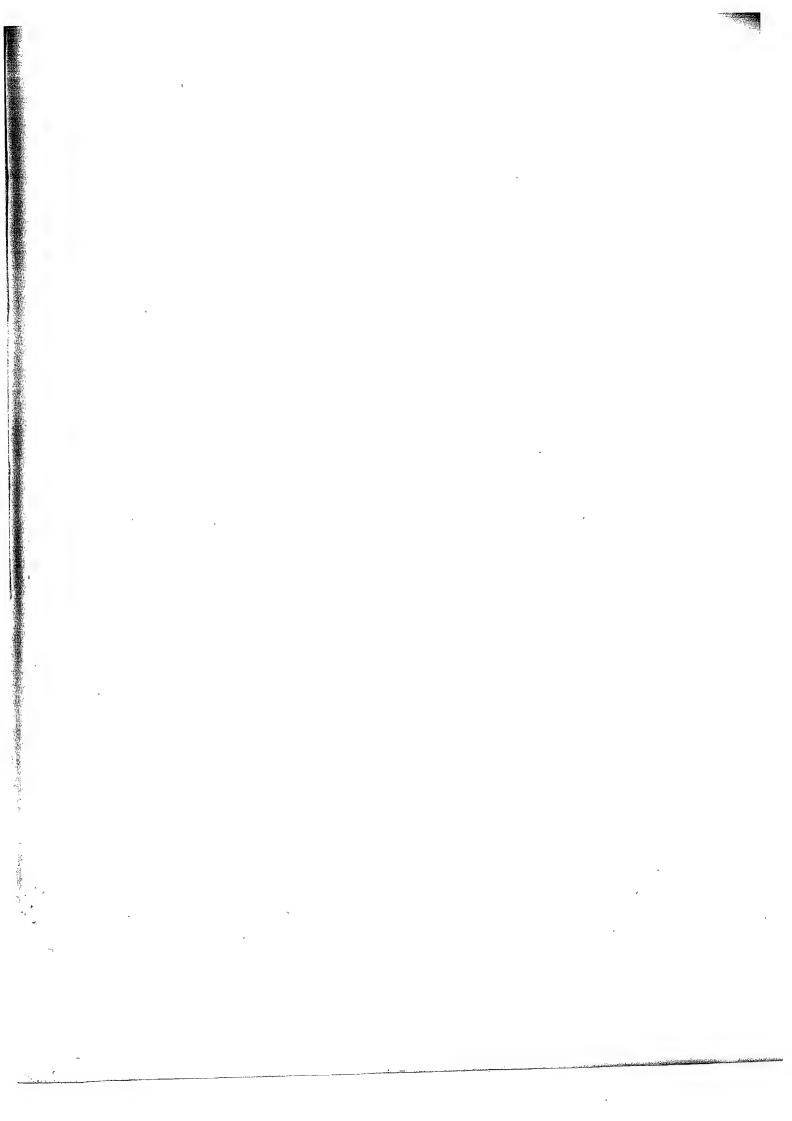
Sellado (estampado)

Sello (para estampar)

Discurso de clausura

خَتَم مَخْتُوم حَتْم (ج أَخْتَام ، خُتوم)

Sabotage



حيو	حيث
Actualidad	حاليّة
Tentativa	مُحاوَلة
	ح يث
Considerando que	حَيْثُ أَنَّ
Considerando (n.)	حَيْثيّة (ج ات)
	No.
	حيد
Ser neutral	حَايَدَ
Neutrâlidad	حَيْدة
Neutralidad	حياد
Violar la neutralidad	أخَلَ الحياد
Observar la neutralidad	راعى الحياد
Neutral	حائِد
Zona neutral	مِنْطَقة حائِدة
Neutral	مُحايد
	حيو
¡Viva Fulano!	حيو ليَحْيى فُلان !
•	,

حول	مجور
	حور
Eje	بِحُوْر
Coloquio	حِوار

	•
Precaución	احْتِياط
Medidas preventivas	احْتياطات
Preventivo	احْتِياطيّ
Miembro sustituto	عُضو احْتِياطيّ
Fondos de reserva	رَصيد احْتياطيّ

	حول
Estado, situación	جالة
Estado de guerra	حالة الحَرْب
»Statu quo»	حالة راهِنة
Situación política	حالة سياسيّة
Estado de emergencia	حالة الطُّواري ً
Situación financiera	حالة ماليّة
La gravedad de la situación	حراجة الحالة
Actual	ِ حالي ّ
·	,

حلف علف المنت علف علی المنت المنت

حلق Seminario (= reunión) حُلْقة

Campaña التخابيّة Campaña electoral حَمْلَة الْتِخابِيّة Cortesía (حَمْلَة (ج ات)

Patrocinar, proteger

Derecho de asilo

Patrocinio, protección, protectorado

خلّ	حكم
Tribunal (de justicia)	مَحْكمة (ج مُحاكِم)
Tribunal civil	مَحْكُمة أَهْليّة
Tribunal mixto	مَحْكُمة مُخْتَلِطة
Corte Internacional de Justicia	مَحْكُمة العَدْل الدَّوَليّة
Tribunal canónico	مَحْكُمة شَرْعيّة
Tribunal consular	مَحْكَمة قُنْصُليّة
Arbitraje	تَحْكِيم
Arbitrariedad	تَحَكُّم
Arbitrario	تَحَكُمي
Autónomo	حاكم بِذاتِه
Arbitro	مُحَكَّم
÷	
	حلّ
Ocupar	احْتَلُّ
Tomar posesión (de sus funciones)	احْتَلُ أَعْمَالُه (- هَا)
Análisis	تُحْليل احْتِلال
Ocupación	احْتِلال
Ejército de ocupación	جَيْش الاحْتِلال
Ocupado	مُحْتَلَ
Los territorios árabes ocupados	الأراض العَربيّة المُحْتَلّة

	جكم
Arbitrar	تُحكم
Disposición, poder, ley, régimen, sentencia	حُكْم (ج أَحْكام)
Régimen republicano	حُكْم جُمْهوريّ
Disposición facultativa	حُكُم جَوازي
Régimen constitucional	حُكُم دُسْتوريّ
Régimen autónomo, autogobierno	حُكْم ذاتيّ
Ley marcial	حُكُمْ عَسْكُرِيّ
Régimen existente	حُكُم قائِم
Disposición obligatoria	حُكُم مُلْزِم
Régimen monárquico	حُكُم مَلِكيّ
Autocracia	وحُكُم مُطْلَق
Disposición transitoria	حُكُم انْتِقاليّ
Asumir el poder	تَبَوَّأُ الحُكُم
Tomar las riendas del poder	تَوَلَّى زِمام الحُكْم
Gobierno	حُكومة
Gobierno anfitrión	حُكومة مُضيفة حُكومة قَوْميّة
Gobierno nacional	حُكومة قُوميّة
Formar gobierno	أَلِّفَ حُكومة شَغَّلَ حُكومة
Formar gobierno	شَغَّلَ حُكومة
Corte	مَحْكُمةِ

حكم

حَقّ

حَقّ

Investigar

حَقَّق

Investigación, realización

تَحْقِيق

Derecho (n.)

حَقّ (ج حُقوق)

Derechos de autor

حُقوق المُؤَلِّف

Derecho de respuesta

حَقّ الرُّد

Derecho de voto

حَقّ التُّصُويت

Derechos civiles

حُقوق مَدَنيّة

Reservarse el derecho

احْتَفَظَ بِحَقّ ا

Hacer uso del derecho de veto '

اسْتَعْمَلَ حَقّ الاعْتِراض

Hacer uso del derecho de voto

مارَسَ حَقّ التَّصويت

Valija diplomática

حقب

حَقيبة دِبْلوماسيّة

Monopolio

حکر

احْتكار

Gobernar

حکم

297

حِفل	حفظ
Mantener el orden	حَفِظَ النَّظام
Salvaguardar	حافظ على
Reservarse el derecho de	احْتَفَظَ بِحَق
Preservación	حِفظ
Preservación de la paz y el orden	حِفْظِ السِّلام والنِّظام
Expediente	ُ مَحْفَظَة (خِ اَت)
Reserva	تُخفَظُ
Sin reserva	بِدون تَحَفُّظ
Archivos	مَجْفوظات
Depositar el original en los archivos	أُوْدَعَ النَّصِ الأَصْليِّ في المَحْفوظات
Conservador, gobernador	مُحافِظ (ج ون)

•	حفل
Ceremonia, recepción	حَفْلة
Dar una recepción	أَقامَ حَفْلة اسْتِقْبال
Círculo	مَحْفِل (ج مَحافِل)
Los círculos oficiales	المَحافِل الرَّسْميّة
Los círculos políticos	المَحافِل السّياسيّة
Los círculos bien informados	المَحافل المُطَّلعة

حفظ

حصن

نصن

Inmunidad

حَصانة

حصى

Estadística

احصاء

Datos estadísticos

بَيانات احْصائيّة

حضر

Asistencia (= presencia)

حُضور

Lista de asistencia

قائِمة الحُضور

Acta

مَحْضَر (ج مَحاضِر)

Redactar el acta

حَرَّرَ المَحْضَر

Hacer figurar en acta

سَجَّلَ في المَحْضَر

Aprobar el acta

اً أَقَرَّ المَحْضَر

Preliminar, preparatorio

تحضيري

Reunión preparatoria

اجْتِماع تَحْضيريّ

Comité preparatorio

لَجْنة تَحْضيريّة

Asistente (= presente)

حاضر (ج ون)

حفظ

Archivar

حَفِظَ

	جسب
Partido	حِزْب (ج أَحْزَب)
Partido liberal	حِزْبِ الأَحْرار
Partido conservador	حِزْب المُحافِظين
Partido demócrata	حِزْب ديموقْراطيّ
Partido socialista	حِزب اشْتِراكي
Partido comunista	حِزْب شُيوعي
Partido laborista	حِزْب العُمّال
Partido de unidad	حِزْبِ الاتِّحاد
Partido nacionalista	حِزْبِ وَطَنيّ
	حسب
Establecer un orden de prioridad	رَتُّبَ حَسَب الأَوَّلَيَّة
	حشد
Concentrar (tropas)	1.32
Concentral (Hopas)	
	حشو
Nota marginal	حشو َ حاشية (ج حَواش)
Bloqueo	ح صر جصار

Bloqueo

حزب Beligerancia No beligerancia مُحَارِب (ج ون) Beligerante دَوْلة مُتَحارِبة Poder beligerante Ser grave (situación) مُحَرِّضَ (ج ون) Agitador Inviolable Inviolabilidad **حرك** حَرَّكة التَّحْرير العربي Movimiento Arabe de Liberación

Tomar partido por

حرب	حر
Libertad	ور". حُرّيه
Libertad de comercio	حُرَّيّة التَّجارة
Libertad de cultos	حُرِّيّة العِبادة
Libertad de pensamiento, de ideas	حُرِّيّة الفِكْر
Libertad de palabra	حُرِّيّة القَوْل
Libertad de expresión	حُرّيّة الكَلام
Libertad de prensa	حُرِّيّة النَّشْر
Redacción	تَحْرير
Consejo de redacción	هَيْئة التَّحْرير
Escrito (adj.)	تَحُريري
Informe escrito	تَقْرير تَحْريري

	عرب *
Guerra	حَرْبُ (ج حُروب)
Guerra fría	حَرْبُ بَارِدة
Guerra civil	حَرْب أَهْليّة
Estado de guerra	حالة الحَرْب
Declarar la guerra	أَعْلَنَ الحَرْب
Teatro de guerra	مُسْرَح الحَرْب
Zona de guerra	مِنْطَفة الحَرْب

Incidente

Coloquio

Conversaciones

Conversaciones de pasillo

Portavoz

حادِث (ج حُوادِث)

مُحادَثة (ج ات)

مُحادَثات

مُحادَثات الأَرْوِقة

مُتَحَدِّث بِاسْم

Desafío

تَحَدٍ (ج تَحَدِّيات)

Suprimir

Supresión

حذف

حَذَفَ

حَذْف

Libertar, redactar

Redactar el acta

Redactar un documento

Liberal, libre

Liberalismo

حَرَّرَ وَثيقة

حُرّ (ج أَحْرار)

مَذْهُب الأَحْرار

,		

حَبَطَ
أحْبَطَ

** .	عج المارية
Protestar	حْتَج
Protesta	حْتِجاج (جُ ات)

	حجب
Ujier	حاجب (ج حُجّاب)

	حد
Limitar	حَدَّ
Definir, limitar	حَدَّد
Limite, frontera	حَدّ (ج حُدود)
Definición	تَحْديد (ج ات)

جهز جِهاز Dispositivo Aéreo Interpelar جَواب Respuesta حُسْن المُجاوَرة Buena vecindad اتِّفاقيّة حُسْن المُجاوَرة Tratado de buena vecindad جوز جَواز السَّفَر Pasaporte

Ejército (ج جُيوش) جَيْش (ج جُيوش) Ejército de ocupación

Un juego completo de documentos

مَجْموعة كامِلة مِن الوَثائِق

Sociedad

Republicano (n. y adj.)

República

Extranjero

أَجْنَبيّ (ج أَجانِب)

Raza

جنس جِنْس (ج أَجْنَاس) جِنْسيّة تَجَنَّس

Ciudadanía, nacionalidad

Naturalización

Militar (v.)

Guerra santa

Militante

مُجاهِدِ (ج ون)

306

Grupos «buzz» 1	جُماعات الهُمْس
Academia Científica Arabe	المَجْمَع العِلْميّ العَرَبيّ
Academia Arabe de la Lengua	مَجْمَع اللُّغة العَرَبيّة
Unanimidad	إجماع
Por unanimidad	بِالإِجْماع
Unánime	إِجْماعيّ
Concentración	تُجَمُع
Concentración popular	تَجَمَّع شَعْبِي
Reunión	ا جُتِماع
Reunión preparatoria	اجْتِماع تَحْضيري
Reunión de especialistas	اجْتِماع اخْصائين
Reunión a puerta cerrada	اجْتِماع سِرِي (أو مُعْلَق)
Reunión extraordinaria	اجْتِماع غُيْر عادي
Sala de conferencias	قاعة الإِجْتِماعات
Social	ا جْتِماعيّ
Liga	جامِعة (ج ات)
Panislamismo	الجامِعة الإِسْلاميّة
La Liga Arabe, el panarabismo	الجُامِعة العَرَبيّة مَجْموعة
Juego (= colección)	مُجْموعة

¹ De discusión en voz baja

جلو

Consejo de Tutela, de Regencia

مَج لِس الوِصاية

جلو

Evacuar

أُجْلَى

Colonia (comunidad extranjera)

جالية (ج ات أو جُوال)

Evacuación

حُلاء

Aduana

جُمْرك (ج جَمارِك)

Reunir

,,,

Reunirse

جمح

· Lay w

اجتمع

Reunirse periódicamente

اجْتَمَعَ بِصِفة دَوْريّة

Asamblea, asociación

جمعية

Consejo de Seguridad

جَمْعيّة الأمْن

Asociación de Jóvenes Cristianos (YMCA)

جَمْعيّة الشُّبّان المَسيحيّة

Asamblea legislativa

جَمْعيّة تَشْريعيّة

Asamblea general

جَمْعيّة عامّة

Comunidad, grupo

جُماعة (ج ات)

Grupos de presión

جماعات الضغط

	جلس
Sesión plenaria	جَلْسَة عامّة
Sesión ordinaria	جَلْسة عاديّة
Sesión de orientación	جَلْسة تَوْجيهيّة
Aplazar hasta la próxima sesión	أُجُّلَ إِلَى الجَلْسة القادِمة
Levantar la sesión	رَفَعَ الجَلْسة
Convocar una sesión	عَقَدَ جَلْسة
Abrir la sesión	أَعْلَنَ افْتِتاحِ الجَلْسة
Se abre la sesión	افْتَتَحَتُ الجَلْسة
Programa diario de sesiones	بَرْنَامَج يَوميّ لِجَلْسات
Notificación de las sesiones	إخطار بانعقاد الجكسات
Cámara, Consejo	مَجُّلِسُ (ج مجالِس)
Consejo de Administración	مَجْلِس اداريّ
Consejo Mundial de las Iglesias	المَجْلِس العالَميّ لِلْكَنائِس
Cámara de los Comunes	مَجْلِس العُموم
Consejo Económico y Social	المَجْلِس الاقْتِصاديّ والاجْتِماعيّ
Cámara de los Lores	مَجُّلِس اللُّورُدات
Consejo de Gestión	مَجْلِس الإِمْضاء
Consejo Ejecutivo	مَجْلِس تَنْفيذي
Cámara de Diputados	مَجْلِس النَّوَاب
Consejo de Ministros, Gabinete	/ مَجْلِس الوُّزراء

جلس	ج زأ
Parcial	جزا جُزْئي
Indivisible	لايتجزاً
	حي "
Espiar	، بہت ہ تجسس
Espionaje	َ رِ ءِ تَجْسَس
Espía	جاسُس (ج جُواسِس)
	in the second se
	جل
Majestad	جُلالة
Su Majestad el Rey	جَلالة المَلِك
	*
	جلس
Sesión	جَلْسة (ج ات)
Sesión extraordinaria	جَلْسة اسْشِنائيّة
Sesión de clausura	جَلْسة خِتاميّة جَلْسة خاصّة
Sesión privada	جَلْسة خاصّة

Sesión solemne

Sesión pública

چرد

Orden del día
Orden del día anotado
Orden del día revisado
Orden del día definitivo
Orden del día provisional
Punto del orden del día
Adopción del orden del día
Inscribir en el orden del día
Establecer el orden del día
Pasar al orden del día
Figurar en el orden del día
Adoptar provisionalmente el orden del día

جَدْوَل الأعْمال اليَوْمِيّ جَدْوَل الأعْمال المُفَصَّل (أو مُفَسَّر) جَدْوَل الأعْمال المُنَقَّح جَدْوَل الأعْمال المَنقَّح جَدْوَل الأعْمال النَّهائي جَدْوَل الأعْمال المُؤَقَّت بَنْد في جَدْوَل الأعْمال المُؤَقَّت بَنْد في جَدْوَل الأعْمال إقْرار جَدْوَل الأعْمال أوْرَرَجَ في جَدُول الأعْمال أعْمال أعْمال أعْمال أعْمال أعْمال أعْمال أعْمال أعْمال أعْمال وَرَدَ في جَدْوَل الأعْمال وَرَدَ في جَدْوَل الأعْمال وَرَدَ في جَدْوَل الأعْمال المَعْمال المَعْمال المَعْمال المَعْمال المَعْمال المَعْمال المَعْمال المَعْمال وَرَدَ في جَدْوَل الأعْمال وَرَدَ في جَدْوَل الأعْمال المَعْمال المَعْمال المَعْمال المَعْمال والمَعْمال المَعْمال المَعْمال والمَعْمال المَعْمال والمَعْمال المَعْمال المَعْمال والمَعْمال المَعْمال والمَعْمال والمَعْ

Boletín

Boletín Oficial

جريدة جَريدة رَسْميّة

Extradición

Tratado de extradición

جرم تَسْليم المُجْرِم اتّفاقيّة تَسْليم المُجْرِم

3

Fatalismo	جَبَريّة
Obligatorio	اجْباري
Frente de rechazo	جبه الرَّفْض ، جَبْهة الصُّمود
	جڌ
Renovar	جَدَّدَ
Renovar el mandato	عَدْ الْمُعْدِدِ الْمُعْدِدِ الْمُعْدِدِ الْمُعْدِدِ الْمُعْدِدِ الْمُعْدِدِ الْمُعْدِدِ الْمُعْدِدِ

Baremo, lista (جَدُول (ج جَدَاوِل) جَدُول دِراسيّ جَدُول دِراسيّ

Renovación

	ثور
Levantamiento, rebelión,	ثور
revolución	ثَوْرة
Guerra civil	ثُوْرة أَهْليّة
Revolucionario	ؿۘۅ۫ڔؠۣۜ
Rebelde	ثائِر (ج ثوّار)

ثبت

ث

Estabilizar تَّ تَّ اللهِ اله

ثمر اسْتِثُمار Explotación

ثنى اسْتِتُناء اسْتِتُناء

توج	ترجم
	ترجم
Interpretar	ره مر ترجم
Interpretación	تَرْجَمَة
Interpretación consecutiva	تَرْجَمَة تَتَبُعيّة
Interpretación simultánea	تَرْجَمَة فَوْريّة
Interpretación en voz baja	تَرْجَمَة هَمْسيّة
Intérprete	تُرْجَمُان (ج تَراجِمة)
Intérprete	مُتَرُجِم (ج ون)

	توج
Coronar	تَوَّجَ
Corona	تاج ؑ (ج تیجان)
Coronación	تَتُويج

تخم

تبع

Ser partidario de

Ciudadano, partidario

Ciudadanía

Interpretación consecutiva

Satélite (político)

Los países satélites

Comercio

Libertad de comercio

Limítrofe

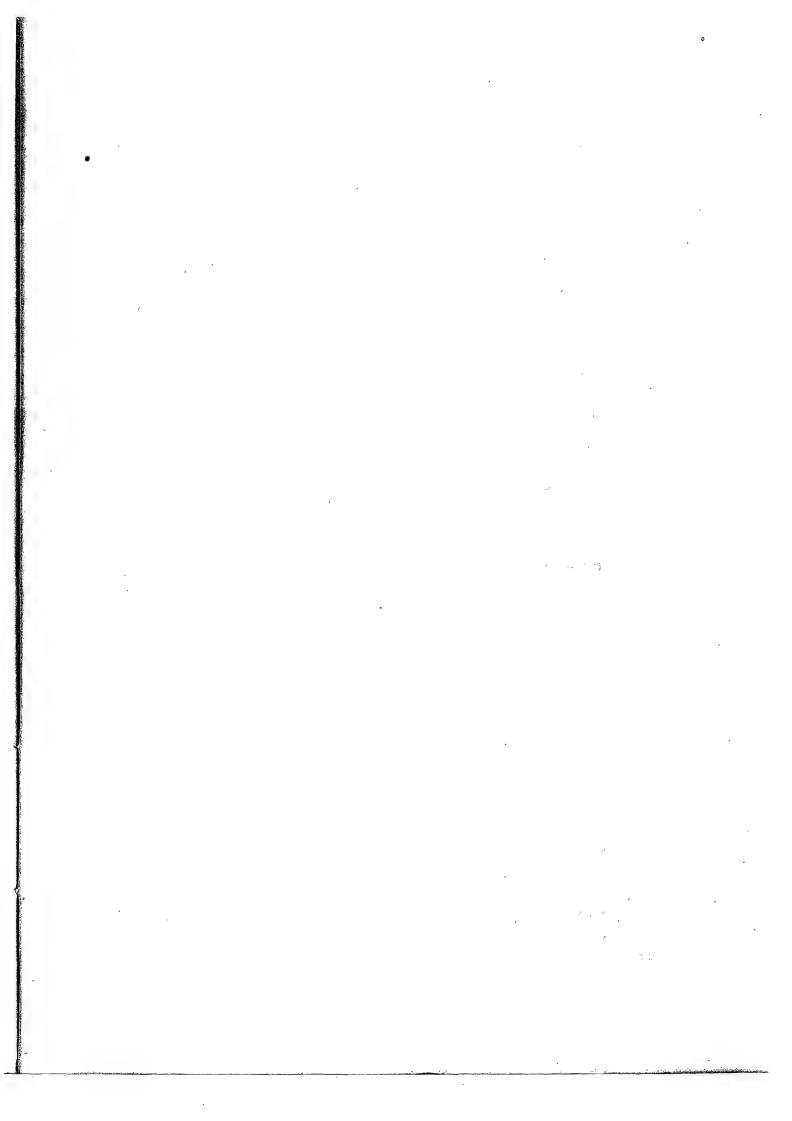
تبع
اتَّبع
تابع (ج أَتْباع)
تابعيَّة
تَرْجَمَة تَتَبُّعيَّة
تابع (ج تَوابع)
الدُّول التَّوابع

تجر

تِجارة

حُرِّيَة التِّجارة

محم مُتَاخِم



بند

Artículo (= cláusula), punto

Punto del orden del día

بَنْد (ج بُنود)

بَنْد في جَدْوَل الأعْمال

بنك

Banco, banca

Banco Mundial

Banco Internacional para la Reconstrucción y el Desarrollo (BIRD) بَنْك (ج بُنوك) البَنْك الدَّوْليّ

البَنْك الدّوليّ لِلإِنْشاء والتّعْمير

بنی

Infraestructura

بِنْية أساسيّة

Librepensador, libertino

Libertinaje

بوح

إباحي

إباحية

بين

Declaración, informe, manifiesto

Hacer una declaración

Datos estadísticos

Cuestionario

بَیان (ج ات)

أُدْلِي بَياناً

بيانات احصائية

اسْتِبْيَا بِن

بلغ	بلشف
Municipal	بَلَديّ
Municipio	بَلَديّة
Los países desarrollados	البِلاد المُتَقَدِّمة
Los países en vía de desarrollo	البِلاد النّامية

	بلشف
Bolchevique	ؘؠڵۺؘڡ۬ۑۜ
Bolchevismo	بَلْشَفَيّة

	بلط
Corte	بُلاط
Corte Real	بَلاط مَلَكيّ

Notificar	بَلَّغ
Comunicado, informe, notificación	بُلاغ (ج ات)
Comunicado de prensa	بَلاغ صَحَفيّ
Comunicado conjunto	بكلاغ مُشْتَرَك
Ultimátum	بَلاَغ نِهائِي

بطل بطل _ بلد أَبْطُلَ Invalidar بطالة Paro بِطالة جُزْئيّة Subempleo َ بَطَل (ج أَبْطال) بَطَكِيّ Héroe Heroico Heroísmo Delegación, misión بَعْثة (ج ات) Motivación باعِث إِبْعاد Deportación تَباعُد Divergencia بَلَد ، بِلاد (ج بُلْدَان) بَلَد مُسْتَفید بَلَد مُضیف País País beneficiario

País de acogida, país anfitrión

بطاقة بُروتوكول بُروتوكول بُروتوكول اتِّفاق Protocolo de acuerdo بُروتوكول اتِّفاق بُروتوكول إضافي

بر وليتاري بر وليتاريا بر وليتاريا Proletariado

Felicitarse آسُتَبُشرَ

بسال آب شر تَبَصْر

Papeleta (ج ات)

Documento de identidad

بطاقة التَّعْريف

Papeleta de voto

Papeleta de voto en blanco

Papeleta de voto nula

بطاقة اقْتِراع بَيْضاء

Papeleta de voto nula

بطاقة اقْتِراع باطِلة (أو مَلْغاء)

Papeleta de voto válida

Valija diplomática

Miembro bienhechor

Parlamento

Parlamentario

Ratificación

Ratificar

Instrumento de ratificación

Programa

بَرْنامَج (ج بَرامِج)

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

بَرْنامَج الأُمَم المُتَّحِدة للتَّنْميّة

Programa de formación

Programa diario de sesiones

بَرْنامَج تَدْرِيجِيّ , بَرْنامَج يَوْميّ لِجَلْسات

بيدر برجازية مَبْدَئياً En principio مَبْدَئياً ابْتِداءً مِن A partir de

بادَر إلى Tomar la iniciativa بَوادِر الأَحْوال بَوادِر الأَحْوال Iniciativa

بدل بادَل Relevar بَدَل Relevo, dietas بَدَل إِقامة Dietas por residencia بَدَل السَّفَريّة Dietas de viaje بَدَل سَكَن Dietas por alojamiento قَدَّمَ تَبْديلا Proponer un cambio تَبادُل Intercambio, canje Intercambio de representantes تَبادُل التَّمثيل السّياسي diplomáticos

Burguesía پُرْجازیّة

ب

Papa	بابا (ج باباوات)
Nuncio	سفير البابا
Nunciatura	سِفـــارة باباويّة
La Santa Sede	السُّدَة الباباويّة

بعب
بُحْثُ
بَحْث
مُباحَثة

	بد
Autocracia, absolutismo, despotismo	اسْتِبُداد
Despótico	اسْتِبْداديّ

	بدا
Principio	مَبْدأ (ج مَبادیء)

اید Apoyar, hacer suyo (-a) اَیَّدَ تَرْشیحا Apoyar una candidatura آیَّدَ اقْتِراحا

اول	أنف
Secretario	أمين (ج أُمَناء)
Secretario ejecutivo	أمين تَنْفيذيّ أمين عامّ
Secretario general	أُمين عامّ
Secretario general adjunto	أمين عامّ مُساعِد
Secretaría	أمانة
Fe	ايمان
Apelar, reanudar	أنف [*] اسْتَأْنَفَ
Civil	أهل أهْليّ
Competencia	أهْليّة
Calificado	مُوهَل
	0.3
Mano de obra calificada	يَد عَمَليّة مُؤَهَّلة
Mano de obra calificada	يَد عَمَليّة مُؤَهَّلة اول
Mano de obra calificada Consejero principal	يَد عَمَليّة مُؤَهَّلة
	يَد عَمَليّة مُؤَهَّلة اول

امن	امر
•	امر
Conspirar	تأمَرَ
Hecho consumado	أمْر واقِع
Principado	إمارة
Príncipe	أمير (ج أُمَراء)
Princesa	أميراة (ج ات)
Oficial (n.)	مأمور .
Conferencia (= reunión), congreso	مُؤْتَمَر (ج ات)
Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo	مُوْتَمَر الأُمَم المُتَّحِدة للتِّجارة و والْتَّنْميّة
Congreso internacional	مُوْتَمَر الدّوليّ
Conferencia de la paz	مُوْتَمَر الصُّلْح
Conferencia general	مُوْتَكُمَر عا مّ
Conferencia regional	مُوْتَكُمَر اقْليميّة
Conferencia del Desarme	مُوْتَمَر نَزْع السِّلاح
Título de la Conferencia	مُوْتُمَر نَزْع السَّلاح اسْم المُوْتُمَر
	امن
Seguridad	أَمْن
Consejo de Seguridad	جَمْعيّة الأَمْن

امبراطور	اصل
	اصل
Original	أَصْلِيّ
Proyecto original	مَشرْ وع أَصْلِيّ
Versión original	نَص ّ أصْلي ّ
	الف
Formar gobierno	أَلُّفَ حُكومة
Autor	مُوَّلِّف
Derechos de autor	حُقوق الْمُؤلِّف
Coalición	ائتِلاف
Gobierno de coalición	وزارة ائتلاف
	1
	ام
Nacionalizar	أمم
Nacionalización	تَأْميم
Nación	أُمّة (ج أُمَم) الأُمَم المُتَّحِدة
Las Naciones Unidas	الأُمَم المُتَّحِدة
Nación más favorecida	أُولِي الأُمَم بالتَّفْضيل
Emperador	امْبَراطور

Imperio

أَسَّ السَّرِ Fundar, instituir

Fundamental

Fundador

Institución

Empresa

Asociación Internacional para el
Desarrollo (IDA)

Estratégico اسْتُرَاتيجيّة Estrategia

Título de la Conferencia

 Extender un visado
 أشرَّ جَوازا

 Visado
 (ج ات)

 Visado de entrada
 تأشيرة الدُّخول

 Visado de tránsito
 تأشيرة المُرور

 Extender un visado
 منَحَ تأشيرة

ازم إِذْن (جِ أُذُون) Permiso تأريخ (ج تواريخ) Fecha تأريخ أقصى Fecha límite Aristocrático أرستقراطية Aristocracia Territorio ارض (ج اراض ٍ) الأراض العَرَبيّة المُحْتَلّة Los territorios árabes ocupados سُلامة الأراضي Integridad territorial مأزِق (ج مآزِق) Callejón sin salida

ارْم اَزْمة (ج إِزَم) مَنْ الله (ج إِزَم) مَنْ الله (ج إِزَم) الله (Crisis ministerial) أَرْمة وِزاريّة

أدب اخذ اخذ Adoptar اتِّخاذ Adopción اتخًاذ قَرار Adopción de una resolución الإِتِّحاد البَرْلَمانيّ الأُوروبيّ Unión Parlamentaria Europea الإِتِّحاد الدَّوَليّ لِلْجامِعات Asociación Internacional de Universidades إِتِّحاد النَّقْل الجَوِّيّ Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA) Retrasar Retrasar Penúltimo قَبْل الأَخير بِاثْنَين Antepenúltimo Retraso Los Hermanos Musulmanes واجِب أدبي Obligación moral Banquete

Influencia

أثر تأثير

Aplazar, posponer

Aplazar hasta la sesión siguiente

Aplazar una moción

Aplazar el debate

Plazo

A largo plazo

A corto plazo

A plazo medio

Aplazamiento

Aplazamiento

Aplazamiento «sine die»

Decidir el aplazamiento

اجل
اجّل إلى الجَلْسة القادِمة اجّل الله الجَلْسة القادِمة اجّل المُناقشة أجّل المُناقشة في الأجل الطّويل في الأجل القصير في الأجل المتوسيط في الأجل المتوسيط في الأجل المتوسيط تأجيل المتوسيط تأجيل المتوسيط تأجيل المتوسيط قرَّر التَّاجيل المتوسيط في المتعلل المتوسيط المتوس

332



فِن اندوبَ لديرًا مرتينِ ث

مُعِجُ لِسِّانِي عَرَفِي عَرَفِي سِنَانِي عَرَفِي سِنَانِي عَرَفِي سِنَانِي عَرَفِي سِنَانِي عَرَفِي سِنَانِي عَ

ينصنه ن ٥٠٠ كلمة من أكثر المصطلحات شيوعً فن الدبلوم اسية والسياسة ووشوون الاجتماعات الدولية

المعهدالاسباني كعربي للثقافة ووزارة الثقافة مدربيد